



## جدال بر سر قانون جدید اهدای عضو در نوا اسکوشیا

مردم چه می گویند؟

بررسی حقوقی:

رضایت فرضی؛

اخلاقی یا غیراخلاقی؟

تجارت اعضای بدن در افغانستان،

جنایتی بی مکافات

مهاجران در ایران؛

محروم از دریافت عضو

**MARCHÉ ARIYA®**

**فروشگاه آریا**



نانوایی پخت روزانه، خشکبار و تره بار، رستوران  
و کباب روی ذغال، سرویس قصابی گوشت حلال  
**پایین ترین قیمت، بالاترین کیفیت**



**رضایت شما  
اولویت ماست**

**از ۹ صبح تا ۹ شب  
۷ روز هفته**

**عرضه کننده بهترین مواد غذایی  
شرقی و غربی بایک دهه تجربه در  
خدمت شما مشتریان عزیز می باشد**

**Tel: (450)812-7369**  
[www.marcheariya.com](http://www.marcheariya.com)  
Facebook: MarcheAriya  
3207 Boul. Taschereau  
GreenfieldPark, QC J4V2H4



دکتر شریف

دکتر البذال

دکتر مهرنوش


Dr. Sharif  
Dr. Albazzal  
Dr. Mehrnoosh

تخفیف ویژه برای

دانشجویان ۲۰٪ الی ۳۰٪


بیماران جدید ۱۰٪


**Montreal**

 (514) 731 1443

 5450, Ch. de la Côte-des-Neiges,  
Suite 308, Montréal, QC, H3T 1Y6

 Clinique.Dentaire.Soleil

 www.cliniquedentairesoleil.com

 info@cliniquedentairesoleil.com

**Brossard**

 (450) 926 2622

 7801-2 Taschereau Blvd  
Brossard QC, J4Y1A3

 info@cliniquedentaire

soleil-brossard.com

مهاجرین عزیز

آیا می‌دانید که خریداران نیازی  
به پرداخت پورسانت ندارند؟

هدیه ما به خریداران:

۱۱۰۰ دلار هزینه محضر

قصد خرید خانه یا آپارتمان دارید؟  
می‌خواهید ملک خود را بفروشید یا قصد سرمایه‌گذاری دارید؟  
در تمام مراحل خرید یا فروش همراه شما هستیم.  
با ۱۵ سال سابقه در امور مشاوره املاک  
و ۳۰ سال سابقه در زمینه ساختمان

مشاوره رایگان و حضوری ۷ روز هفته

514 969 2492

• بیش فروش آپارتمان در بهترین نقطه Downtown

• خانه‌های اجاره‌ای در West Island



فکین خاکسار - نادر خاکسار

مشاور رسمی املاک مسکونی و تجاری



*féminine*  
**L'union fait la force**

Asal Jami  
 ROYAL LePAGE  
 ALTITUDE

Saghar Tadayon  
 ROYAL LePAGE  
 ALTITUDE

Shirin Teimoori  
 BMO

Arezou Gatmiri  
 Sutton

Anna Boroujerdi  
 ROYAL LePAGE  
 VILLAGE

W-realestate.ca

ENERGY THERAPY

ارائه کننده تراپی های ژاپنی جهت رفع اثرات منفی  
 کرونا و قرنطینه

WWW.CRYSTALCANADA.CA  
 1191 Av 90e #300  
 Lasalle, H8R 3A6  
 Tel: 438 927 6262

افسانه یقین انرژی تراپیست از کالج لندن  
**افتتاحیه مرکز کریستال کانادا**  
 هرم درمانی، ریکی کریستال تراپی، آروماتراپی (رایحه درمانی)



Sutton



# آرزو گتمیری مشاور املاک

**AREZOU GATMIRI**  
Courtier Immobilier Résidentiel

agattmiri@sutton.com

- مشاوره تلفنی / حضوری و ارزیابی رایگان ملک شما
- شرایط مناسب برای تازه واردین بدون درآمد
- همکاری با مشاورین بانک ها جهت دریافت وام مسکن
- خدمات ۱۰۰٪ رایگان برای خریداران تا پایان پروسه خرید

**Cell: (514) 561-3-561**

Groupe Sutton-Sur L'île  
38, Place du Commerce #280, Île Des Soeurs (Verdun), QC H3E 1T8  
Bureau: (514) 769-7010

Sutton

# مشاور املاک

Courtier immobilier agréé / Certified Real State Broker

- مشاور ارشد املاک در مونترال و حومه
- خرید و فروش املاک مسکونی، تجاری - صنعتی و کشاورزی
- تهیه انواع وام های مسکونی و تجاری
- تهیه وام برای تازه واردین به کانادا
- مشاوره در امور سرمایه گذاری در املاک درآمدزا
- خرید و فروش انواع بیژینس



**با ۳۵ سال سابقه کسب و کار در کانادا و ۱۵ سال تخصص در مشاوره املاک  
مونترال مسکونی - تجاری**

ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

**فیروز همتیان**

**Cell: (514) 827-6364**

Bur: (514) 364-3315

9515 Lasalle Boul. Lasalle, QC H8R2M9

fhematiyan@sutton.com



گزارش، کانادا

ترجمه: دکتر اشکان کیانی  
تنظیم: فرنیگس شکبیا

مسابقه‌ی مرگ و زندگی

جدال بر سر قانون جدید نواسکوشیا برای اهدای عضو

دیدگاه‌ها

گروه ترجمه هفته مردم درباره‌ی اهدای عضو چه می‌گویند؟

یادداشت

سرور فرخ احمدی بررسی حقوقی: رضایت فرضی؛ اخلاقی یا غیر اخلاقی؟

گزارش، افغانستان

نرگس هاشمی تجارت اعضای بدن در افغانستان، جنایتی بی‌مکافات

گزارش، ایران

نویده احمدی مهاجران در ایران؛ محروم از دریافت عضو



مقاله

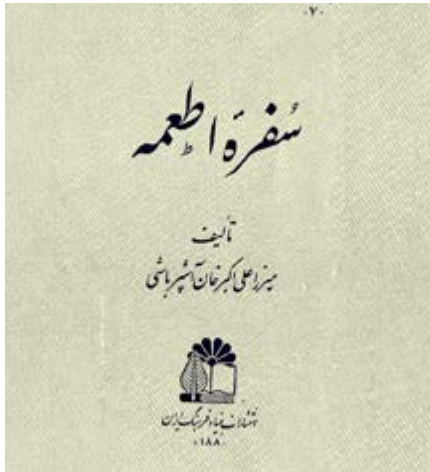
معصومه علی محمدی علت گزینش ۲۷ هزار نفر در قرعه کشی اکسپرس انتری چیست؟

گزارش

نویده احمدی نمایشگاه «پامیر» و ۲۱ هنرمند مهاجر

روایت

ادریس رمضانی تنظیم؛ نویده احمدی روایت‌های تلخ و شیرین مهاجرت کودکان افغان مادرم می‌گفت از طالبان دوری کن



مقاله

فرشید سادات شریفی اثری از آشپزباشی ناصرالدین شاه

داستان

کریم زبانی؛ تورنتو جل‌المخلوق

خبر ادبی

عباس محرابیان / گروه ادبیات هفته ترجمه آثار ادبیات معاصر فارسی در بازار کتاب فرانسه و انگلیسی

تازه‌های کتاب

یاسمن حسنی تازه‌های کتاب در ایران و کانادا

شعر دوزبانه

خالد بایزیدی چند شعر کردی از کریم دافعی و ترجمه فارسی

خوانندگان

فرشید قربانپور گفت و گویی عجیب با حسین آتش پرور

سینما؛ امین نصیری نگاهی به فیلم «دوئت»

( 5 1 4 ) 8 3 4 - 7 2 5 4  
www.hafteh.ca  
info@hafteh.ca  
news@hafteh.ca  
ad@hafteh.ca  
ISSN1918-4379HafteH

تعطیلات هفته در سال ۲۰۲۱ میلادی:  
پنجشنبه ۷ ژانویه، پنجشنبه ۲۵ مارچ  
پنجشنبه ۵ جولای، پنجشنبه ۱۴ اکتبر

- هفته از همه علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- برداشت مطلب با ذکر مآخذ آزاد است.
- لطفاً مطلب خود را زیر هزار واژه (بر مبنای واژه شمار وارد) نگاه دارید.
- هفته در استفاده، ویرایش و کوتاه کردن مطلب‌های رسیده آزاد است.
- نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره مضمون آگهی‌های منتشر شده، هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

حق اشتراک سالانه: ۱۲۰ دلار دانشجویی: ۶۰ دلار

هفته - سال سیزدهم - شماره ۶۲۲

پنجشنبه ۲ اسفند ۱۳۹۹ / ۲۵ فوریه ۲۰۲۱

بها: ۲/۵ دلار / در مونتروال رایگان

ناشر: مجله‌ی هفته

صورت آواز مرغ است آن کلام  
غافل است از حال مرغان مروخام



معرفی شاعر

نرگس هاشمی این سه زن شاعر: شکرپه عرفانی، ناجیه کریم و خاتول مومند

گفت و گو

حبيب عثمان شمس الله رحيم، اولین قهرمان پرورش اندام در افغانستان: برای زندگی سالم ورزشی نقش اساسی دارد

۵۶ دانش و سلامتی

دنیای دانش

گروه ترجمه هفته قدیمی ترین DNA مربوط به یک میلیون سال پیش بر روی دندان ماموت‌ها

سلامت روان

الهام گرامی چگونه در حل مسائل زندگی مهارت پیدا کنیم؟

حقوق

نیوشا ریاحی قانون دعاوی مدنی و شواهد و مدارک قابل استناد

۷۰ خانواده و سرگرمی

مهسا عباس پور آشپزی این هفته: کشک کدوی کرمانی  
خاطره تحویل‌داری یکتا سخن ستارگان، برای تفنن هفته خانواده و سرگرمی



سیاست

احمد زیدآبادی روزگار سپری شده الگوی خاص انتخاباتی!

سیاست

نگین پرورنده نگرش جو بایدن به کانادا و جاستین ترودو چگونه است؟ به بهانه دیدار مجازی ترودو و بایدن، اولین ملاقات رئیس جمهور جدید

سیاست

گروه ترجمه هفته حسن شالغومی، امام جماعتی با جلیقه ضد گلوله:

آزادی ایمان و بی‌ایمانی در فرانسه قابل ستایش است

اقتصاد

آرمین آریانپور افزایش نرخ تورم در ژانویه؛ خطر انفجار قیمت‌ها در آینده؟



نویده احمدی

درد انسانی هنر می‌آفریند مثل عشقی که شعر می‌شود  
نثار احمد تاجیک در گفت‌وگو با هفته

ادبیات: فرشید سادات شریفی و یاسمن حسنی

سلامتی: دکتر فائزه ابراهیمی و الهام گرامی

حقوق: نیوشا ریاحی

فرهنگ و جامعه: فرنگیس شکبیا

اقتصاد: آرمین آریانپور و بهراد رنجبری

بخش دانشجویی: عباس محرابیان

گروه ترجمه: فیروزه مسیحا، نگین پرورنده و نگار پرورنده

وب سایت: بهمن عسگری‌پور

سردبیر: خسرو شمیرانی

ویراستار: تیم ویراستاری هفته

صفحه آرایی: آتلیه هفته

کاریکاتورست: سیروس یحیی‌آبادی

عکاس: مهناز زنجیرزنی

اخبار کانادا: گروه خبر هفته

اخبار یا همستان: گروه خبرهای محلی

آریانا: نرگس هاشمی، حبيب عثمان و عبدالهادی تپاند

مهاجرت: معصومه علی محمدی و نویده احمدی

با سپاس ویژه از همکاران این شماره: یاسمن حسنی، کریم زبانی، جمیله هاشمی

## به حرمت زبان مادری

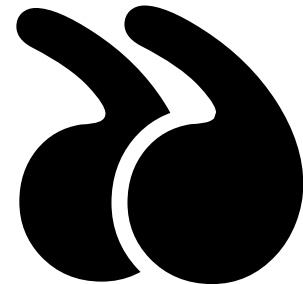
مانند فردی زندانی است که کلید زندانش گم شده باشد.»  
از منظر حقوقی هم در ماده ۵۲ اعلامیه‌ی جهانی حقوق زبانی (مصوب ۱۹۹۶)، به حمایت از زبان اقلیت‌ها و تکالیف دولت‌ها تاکید شده است. یکی از اسناد مهم دیگر که توسط یونسکو تهیه شده است، منشور زبان مادری است که مطابق آن همه‌ی شاگردان مدارس باید تحصیلات رسمی خود را به زبان مادری خود آغاز کنند.

مجله هفته به عنوان یک رسانه این افتخار را داشته است که در عمر بیش از یک دهه فعالیت خود، اهمیت این موضوع را علاوه بر شعار، در عمل هم نشان داده است. بخشی از محتوای ادبی هفته به زبان کردی منتشر می‌شود؛ آقای خالد بایزیدی در این بخش شعرهای کردی را به فارسی و یا فارسی را به کردی ترجمه و ارائه می‌کند. در بخش آریانا نیز به همت آقای عبدالهادی تپاند هرازگاهی مطالب به زبان پشتو ارائه می‌شود. در سالهای گذشته در بیش از ۲۰۰ شماره بخش ثابتی از محتوای مجله به زبان ترکی منتشر می‌شد که خانم لیلی خاقانی گرامی مسئولیت این کار پرزحمت را به عهده داشت.

به امید روزی که همه ما حق تمامی کودکان جهان را برای یادگیری به زبان مادری به رسمیت بشناسیم، این حق در قوانین همه کشورهای و عرف همه جوامع نهادینه شده باشد.

برای خودش پیدا کند. گاهی هم بچه‌ها به خاطر لهجه‌ی متفاوت، دستش می‌اندازند. بالاخره قلم را روی کاغذ می‌برد. طنین صدای معلم در گوشش پیچیده است. به شنیدن این آواها عادت ندارد اما باید بنویسد. با بلندتر شدن صدای معلم، قلم را بیشتر در دستش فشار می‌دهد و تلاش می‌کند تا بنویسد، اما نمی‌تواند. تقصیر از کودک نیست. از معلم و زبان هم نیست. مشکل از دنیایی است که همه را یک‌رنگ و یک‌شکل می‌خواهد و در این دهکده‌ی به اصطلاح جهانی‌اش، با تسلط یک زبان واحد، جایی برای فرهنگ‌ها و زبان‌های بومی نیست. شاید از این جنبه، این روایت تنها داستان کودکی کرد، تُرک، عرب، ترکمن یا بلوچ در ایران نباشد؛ حکایت کودکان مهاجری نیز باشد که هر چند به مدد تلاش والدین، در کشوری توسعه‌یافته زیست می‌کنند اما خواندن و نوشتن به زبان مادری‌شان را هنوز نمی‌دانند و شاید هیچ وقت هم ندانند.

همه‌ی کودکان فارغ از این که کجای جهان باشند، حق خواندن و نوشتن به زبان مادری خود را دارند. از سال ۱۹۹۹، بیست‌ویکم فوریه هر سال به نام روز جهانی زبان مادری نام‌گذاری شده است. روزی که به ما یادآوری می‌کند که زبان، هویت ماست مثل رنگ پوست و چشم و نقشه‌ی ژنتیکی و ما ریشه‌های خود را در آن می‌یابیم. به بیان آفونس دوده، نویسنده‌ی شهیر فرانسوی: «هر ملتی که زبان مادری خود را فراموش کند،



صدای خانم اسفندیاری برای چندمین بار توی کلاس می‌پیچد: بچه‌ها بنویسید، خوش‌خط و تمیز، بدون خط خوردگی. کودکان با لباس‌های رنگارنگ و جثه‌های کوچک‌شان روی نیمکت‌های آبی‌رنگ مدرسه نشسته‌اند و با صدای معلم، سریع روی دفترها خم می‌شوند. معلم تکرار می‌کند: «من یک کودک هستم» و جمله را آرام‌آرام هجی می‌کند: من... یک... کودک... هستم...

پس از چند ثانیه، بچه‌ها جمله را می‌نویسند، سرها را بالا می‌آورند و منتظر جمله‌ی بعدی می‌مانند. تنها اوست که به خاطر قد کوتاه‌اش ردیف اول نشسته و به تخته‌سیاه خیره مانده است. خانم اسفندیاری هم حواس‌اش به اوست. می‌داند که چند هفته‌ای بیشتر نیست که به خاطر شغل پدر، از شهر خودشان به این شهر آمده‌اند. گوشه‌گیر است و هنوز نتوانسته دوستی



کانادا  
کبک  
انتاریو  
بریتیش کلمبیا  
باهمستان افغان و ایرانی

اخبار و  
گزارش ها



**DAVID BERGER**  
Avocat - Attorney  
Immigration-Refugees-Citizenship

**دیوید برگر**  
پنج دوره نماینده مجلس فدرال و سفیر سابق کانادا  
عضو کانون وکلای کبک، مهاجرت - پناهندگی - شهروندی

- تقاضای اقامت موقت و دائم، شامل ویزای دانشجویی، ملاقات، نیروی کار ماهر
- تقاضای مهاجرت از طریق برنامه‌های تجاری و انسان‌دوستانه
- تقاضای پناهندگی، فرجام درخواست‌های پناهندگی
- بررسی حقوقی تقاضاهای ارائه شده به دادگاه فدرال کانادا و دادگاه عالی کبک
- توجه خاص به نیازهای حقوقی مراجعه‌کننده

Tel: 514-284-1157      www.cilaw.ca      david.berger@cilaw.ca  
1980 Sherbrooke Street West, Suite 900-25, Montreal, Quebec H3H 1E8

## ترودو، انتخاب بایدن برای اولین دیدارش؛ موضوع: کرونا و اقتصاد سبز

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، رئیس جمهور جدید آمریکا برای اولین دیدار خود با رهبر یک کشور خارجی، جاستین ترودو را انتخاب کرده است. طبق بیانیه‌ای که دولت کانادا منتشر کرد سران دو کشور در اولین دیدار خود درباره راه‌های احیای پایدار اقتصادی، تقویت طبقه متوسط جامعه، اشتغال زایی، حفظ زنجیره‌های تامین، تغییرات آب و هوایی، روابط دو کشور در عرصه انرژی، دفاعی و امنیتی و همچنین تقویت تنوع فرهنگی گفت‌وگو خواهند کرد. قطعا یکی از مسائلی که می‌تواند مایه نگرانی دولت ترودو باشد، دیدگاه‌های حمایت گرانه جو بایدن در عرصه اقتصادی و تجاری است. رئیس جمهور آمریکا ماه گذشته

حکمی امضا کرد که به موجب آن دولت این کشور کالاها و خدمات مورد نیاز خود را عمدتاً از شرکت‌های آمریکایی خریداری خواهد کرد. این تدبیر در واقع در راستای «قانون آمریکایی بخرد»، اتخاذ شده است. مارک گارنو وزیر امور خارجه کانادا تاکید کرده که اگر احساس کنیم این سیاست دولت جدید آمریکا به تجارت و اقتصاد کانادا لطمه می‌زند، به صراحت این موضوع را به واشنگتن گوشزد خواهیم کرد. اقدام جو بایدن در لغو مجوز پروژه خط لوله انتقال نفت «کیستون ایکس ال» نیز واکنش منفی کانادا را برانگیخت با این حال منابع آگاه در دولت آمریکا تاکید کرده‌اند که بایدن قصد ندارد از این تصمیم خود که یکی از وعده‌های انتخاباتی اش بوده است، بازگردد.



دیدار ترودو و بایدن در سال ۲۰۱۶ در اتاوا در حالی که بایدن معاون باراک اوباما رئیس‌جمهور آمریکا بود

اولین دیدار جاستین ترودو و جو بایدن در مقام ریاست جمهوری آمریکا سه‌شنبه این هفته ۲۳ فوریه بنا به اقتضای شرایط بهداشتی، به صورت مجازی انجام خواهد شد. روابط تجاری دوجانبه، مدیریت بحران کرونا و احیای سبز اقتصادی محور گفت‌وگوهای سران کانادا و آمریکا را تشکیل خواهد داد.

## مشکلات مسافران در رزرو اتاق و قرنطینه در هتل

که به علت حجم بالای تماس‌ها باید مدت زمان زیادی که گاهی سه ساعت هم می‌شود، منتظر بمانند. مسافران می‌گویند صحبت کردن با یک نفر که بتواند پاسخگوی درخواست و سوالات آن‌ها باشد عملاً غیرممکن است چرا که خط تلفن پس از یک انتظار طولانی خود به خود قطع می‌شود. دولت کانادا از مشکلات مسافران در این زمینه بی‌اطلاع نیست با این حال هیچ قصد ندارد قرنطینه اجباری در هتل برای مسافران را به تعویق بیندازد. در این شرایط مقامات اتاوا فقط از مسافران خواسته‌اند به منظور اشغال شدن بیش از حد خط تلفن، رزرو اتاق خود را حداکثر ۴۸ ساعت قبل از بازگشت به کانادا انجام دهند.

مشکلات متعدد سیستم رزرو تلفنی روبرو هستند. به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، از دوشنبه ۲۲ فوریه کلیه مسافرانی که از طریق هوایی وارد کانادا می‌شوند باید با هزینه خود دو یا سه روز در هتل‌های تعیین شده توسط اتاوا قرنطینه شوند تا نتیجه تست کووید ۱۹ آن‌ها مشخص شود. اما رزرو تلفنی اتاق برای این مسافران که باید پیش از ورود آن‌ها به کانادا از طریق American Express Glob- al Business Travel و گرفتن شماره ۱ ۸۰۰ ۲۹۴-۸۲۵۳ صورت گیرد، بی‌نهایت دشوار و کلافه‌کننده است. بسیاری از مسافران در شبکه‌های اجتماعی ضمن ابراز ناامیدی از مشکلات موجود در این زمینه، گفته‌اند پس از گرفتن این شماره پیام ضبط شده‌ای دریافت می‌کنند مبنی بر این



مسافرانی که از طریق هوایی قصد ورود به کانادا را دارند، برای رزرو اتاق در هتل با مشکلات زیادی روبرو می‌شوند

قرنطینه اجباری در هتل و ساعت‌ها انتظار کلافه‌کننده برای مسافران. مسافرانی که می‌خواهند طی روزهای آینده از طریق هوایی وارد کانادا شوند برای گرفتن اتاق در هتلی که قرار است به دستور دولت فدرال دو یا سه روز در آن قرنطینه شوند، با

## رشد بی‌سابقه جرائم ناشی از تنفر علیه آسیایی‌تبارها در ونکوور

۹۷ درصدی را ثبت کرد و از ۱۴۲ فقره در سال ۲۰۱۹ به ۲۸۰ فقره در سال ۲۰۲۰ رسید. جان هورگان در صفحه توئیتر خود اعلام کرد: «تلاش خواهیم کرد با تقویت قوانین و مقررات ضدنژادپرستی در استان در جهت مقابله با جنایات و جرائم حرکت کنیم با این حال همه مسئولان و شهروندان وظیفه دارند که برای ریشه کنی نژادپرستی و خشونت‌های ناشی از نفرت در اشکال مختلف تلاش کنند.» خیلی‌ها معتقدند تشدید حس نفرت نسبت به آسیایی‌تبارها در ونکوور با بحران پاندمی کرونا که اواخر سال ۲۰۱۹ از وهان چین شروع شد، ارتباط دارد.

جان هورگان وزیر اول بریتیش کلمبیا افزایش این خشونت‌ها و جنایات را «عمیقاً نگران‌کننده» توصیف کرد. به گزارش هفته، به نقل از ژورنال دو مونتال، پلیس ونکوور با انتشار گزارشی درباره سال ۲۰۲۰ از رشد انفجاری جنایات مبتنی بر حس تنفر بر ضد اتباع آسیایی خبر داد و اعلام کرد شمار جنایات با انگیزه‌های تنفر بر ضد اتباع آسیایی در ونکوور از ۱۲ فقره در سال ۲۰۱۹ به ۹۸ فقره در سال ۲۰۲۰ افزایش یافت. طبق اعلام پلیس ونکوور، سال گذشته جنایات ناشی از نفرت در انواع و اشکال مختلف در ونکوور رشد



در سال ۲۰۲۰ که تحت تاثیر پاندمی کرونا قرار داشت، جرائم و جنایات ناشی از نفرت بر ضد اتباع آسیایی در ونکوور رشد عجیب و غریب ۷۱۷ درصدی را ثبت کرد. جامعه بزرگی از اتباع چینی در ونکوور زندگی می‌کنند.



## افزایش تقاضا برای خانه‌های یارانه‌ای در کبک

تاسف کردند که در سال‌های اخیر دولت کبک هیچ سرمایه‌گذاری جدیدی برای ساخت خانه‌های ارزان قیمت انجام نداده است. والری پلانت از دولت لوگو خواسته است در بودجه آتی ۲۰۰ میلیون دلار برای ساخت خانه‌های ارزان قیمت اختصاص دهد چرا که به گفته وی ساخت این خانه‌ها علاوه بر کمک به خانوارهای نیازمند، می‌تواند به احیای اقتصادی شهر در دوره پساکرونا نیز کمک کند. دو هزار و پانصد خانوار در منطقه مونترال برای تهیه یک خانه ارزان قیمت از پنج سال پیش انتظار می‌کشند.

استان خواستند در بودجه آتی اعتبارات بیشتری را به ساخت این خانه‌ها اختصاص دهد. به گزارش هفته، به‌نقل از رادیو کانادا، ژری لوبوم، والری پلانت و ماکسیم پدو-ژوبن ابراز امیدواری کردند دولت کبک اهمیت و فوریت اقدام در این زمینه را درک کند تا شهروندان بیشتری به این خانه‌ها دسترسی پیدا کنند. خانم پلانت تاکید کرد: «کمبود خانه‌های ارزان قیمت کاملا ملموس است و خیلی از شهروندان به چنین خانه‌هایی که با نیازها و وضعیت اقتصادی آن‌ها همخوانی داشته باشد، به شدت نیاز دارند.» شهرداران سه شهر بزرگ کبک از این مسئله ابراز



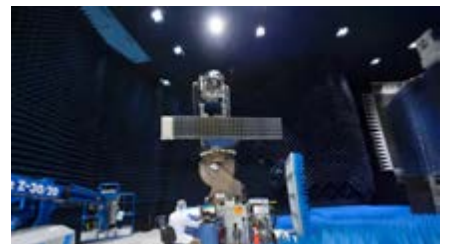
کبک، مونترال و گتیو سرمایه‌گذاری بیشتر دولت را برای ساخت خانه‌های ارزان قیمت جدید خواستارند

سه شهر بزرگ استان کبک از دولت خواستند سرمایه‌گذاری‌های خود را برای احداث خانه‌های ارزان قیمت که به خانه‌های اجتماعی نیز معروف هستند، افزایش دهد. شهرداران کبک، مونترال و گتیو از فرانسوا لوگو وزیر اول

## ایجاد ۶۰۰ شغل با مشارکت در پروژه عظیم تله‌ست

طی سال‌های آینده در مجموع ۱.۸ میلیارد دلار در کبک سرمایه‌گذاری خواهد کرد. پیر فیتز‌ژیبون Pierre Fitzgibbon وزیر اقتصاد کبک اعلام کرد این یکی از بزرگ‌ترین پروژه‌های ساختارمند اقتصادی است که در دوره دولت فعلی در استان به اجرا گذاشته خواهد شد. فرانسوا لوگو نیز با اشاره به این که طی ماه‌های اخیر پنج هزار کارگر کبکی کار خود را از دست داده‌اند، بر ضرورت ایجاد تنوع در اقتصاد و اهمیت صنعت هوانوردی در دوره پاندمی به شدت آسیب دیده است، تاکید کرد و گفت پروژه Lightspeed فرصت خوبی برای سرمایه‌گذاری در صنعت ساخت ماهواره است که آینده‌ای درخشان برای آن پیش‌بینی می‌شود.

ندارد، سرمایه‌گذاری کند. به گزارش هفته، به‌نقل از ژورنال دو مونترال، دان گلدبرگ Dan Goldber رئیس تله ست در گفت‌وگویی تلفنی با ژورنال دو مونترال اعلام کرد: «ما تولید پیشرفته‌ترین و به روزترین ماهواره‌ها را مد نظر قرار داده ایم و تا سه سال دیگر روزی یکی از این ماهواره‌ها را تولید خواهیم کرد. این یک پروژه باورنکردنی است.» به گفته آقای گلدبرگ استقرار این ماهواره در مدار پائین زمین که هزینه آن ۶.۵ میلیارد یورو برآورد شده، بلندپروازانه‌ترین پروژه‌ای است که شرکت دولتی پیشین تله ست تاسیس شده در سال ۱۹۶۹ مد نظر قرار داده است. با در نظر گرفتن حقوقی که تله ست در پروژه Light-speed به پرسنل خود پرداخت خواهد کرد، این شرکت



شرکت تله ست Télésat در پروژه Lightspeed پرتاب نزدیک به ۲۹۸ ماهواره را در مدار پائین زمین را با هزینه تقریبی ۶.۵ میلیارد دلار پیش‌بینی کرده است.

مشارکت ۴۵۰ میلیون دلاری کبک در پروژه عظیم تله‌ست. طرح ایجاد ۶۰۰ شغل با حقوق تقریباً یکصد هزار دلار در ماه دولت فرانسوا لوگو را متقاعد کرد تا دست کم ۴۵۰ میلیون دلار از دارایی‌های عمومی را در پروژه Lightspeed که چیزی کمتر از پروژه‌های عظیم آمازون و ایلان ماسک

## افزایش مدت کمک هزینه احیای اقتصادی (PCRE) به ۳۸ هفته

خود را از وضعیت پاندمی ارائه کرد. طبق این پیش‌بینی‌ها، وجود انواع جهش یافته کروناویروس که قابلیت شیوع بیشتری هم دارد می‌تواند به افزایش شمار مبتلایان در کشور منجر شود با این حال اگر تدابیر بهداشتی سختگیرانه ادامه داشته باشد و شهروندان نیز آن‌ها را رعایت کنند، مهار اوضاع امکان پذیر خواهد بود. از ابتدای ژانویه شمار روزانه مبتلایان به کووید ۱۹ روند نزولی داشته است و از یک هفته پیش به این طرف به حدود ۳ هزار مورد در روز رسیده است. در همین حال شمار بستری شدگان و قربانیان کرونا نیز کاهش یافته و تقریباً هر روز حدود ۷۰ کانادایی بر اثر این بیماری جان می‌دهند.

اجرای «کمک هزینه احیای اقتصادی» PCRE از ۲۶ هفته به ۳۸ هفته افزایش می‌یابد و «برنامه کمک هزینه بیماری برای احیای اقتصادی» PCMR نیز از دو هفته به چهار هفته افزایش می‌یابد. نخست‌وزیر فدرال همچنین اعلام کرد افرادی که بیمه بیکاری دریافت می‌کنند می‌توانند به مدت ۵۰ هفته از این برنامه بهره‌مند شوند (۲۴ هفته بیشتر از آن چه بیشتر تعیین شده بود). ترودو خطاب به شهروندان تصریح کرد: «دوره دشواری را سپری می‌کنیم و ما تا زمانی که لازم باشد در کنار شما خواهیم بود.» سخنرانی ترودو لحظاتی پس از آن ایراد شد که آژانس بهداشت عمومی کانادا تازه ترین مدل سازی‌های ریاضی



جاستین ترودو نخست‌وزیر کانادا روز جمعه ۱۹ فوریه اعلام کرد دولت به منظور جبران کاهش درآمدها و خسارات ناشی از بحران کووید ۱۹ برنامه‌های حمایتی خود را در قبال کسب و کارها و شهروندان تمدید می‌کند. به گزارش هفته، به‌نقل از رادیو کانادا، به این ترتیب مدت

## نخستین خبرنامه کنگره ایرانیان کانادا منتشر شد

هیئت مدیره کنگره با عنوان «چه گونه از پدر و مادران سالمند و ناتوانان بهتر نگهداری کنیم؟» و دیگری فراخوان مقاله با موضوع «از هم گریزی و قطبی شدن جامعه» به قلم پرژاد طرفه‌زاد است.

بخش روابط عمومی کنگره ایرانیان کانادا در اطلاعیه خود ضمن سپاسگزاری از داوطلبانی که در انتشار نخستین شماره خبرنامه تلاش و همراهی بی‌وقفه داشته‌اند، از تمامی علاقمندان، نویسندگان و داوطلبان دعوت کرد برای همکاری در شماره‌های آینده خبرنامه با استفاده از نشانی ایمیل [info@iccongress.ca](mailto:info@iccongress.ca) با کارگروه تولید محتوا تماس بگیرند.

در خبرنامه شماره ۱ کنگره ایرانیان کانادا در مطلبی با عنوان «بیا تا طرحی نو در اندازیم» این رسانه و انگیزه‌های انتشار آن معرفی شده است. در ادامه، گفت‌وگوهایی با مسلم نوری رئیس هیئت مدیره و محسن خانیکی مدیر امور مالی کنگره ارائه شده است. اعلام شروع به کار «جشنواره هنری ۱۴۰۰» و گزارشی کوتاه از فعالیت کارگروه‌های کنگره از دیگر بخش‌های این خبرنامه است.

در خبرنامه نخست کنگره ایرانیان کانادا، دو مطلب بلندانتشار یافته که یکی از آنها مقاله‌ای است از دکتر آرزو خدیر عضو



کنگره ایرانیان کانادا اعلام کرد که این سازمان نخستین شماره خبرنامه کنگره را منتشر کرده است. بنا به اعلام روابط عمومی آی.سی.سی این کار به همت کارگروه تولید محتوا و با کمک تعدادی از داوطلبان پا به عرصه رسانه‌های فارسی‌زبان کانادا گذاشته است.

## همراه با «تیرگان» در جشنواره نوروزی

تا یک چارچوب فرهنگی منسجم را در قالب «هنر» برای این جامعه فراهم کند. همچنین، «تیرگان» هدف خود را فراهم کردن بستر وحدت و فرصت برابر برای مشارکت هنرمندان، دوستداران هنر، داوطلبان و جامعه به‌طور گسترده عنوان کرده است. از همین‌رو، با نمایش‌های هنری برای حفظ، ترویج و تجلیل از هنر و فرهنگ ایرانی تلاش می‌کند. به اعتقاد این مجموعه، این موضوع، یک عنصر مهم برای ایجاد یک گفت‌وگوی بین‌فرهنگی است. با این توضیح که «فرهنگ ما، هویت ما»، شعاری است که «تیرگان» آن را سرلوحه پیشروی فعالیت‌های خود قرار داده است. در صورت تمایل شما می‌توانید «تیرگان» را در تلگرام به نشانی دنبال کنید.

<http://t.me/TorontoTirgan>

و به شکل آنلاین برای همه آنانی است که به جشن‌های آیین باستانی ایران علاقه‌مند هستند.

در اطلاعیه این سازمان آمده است: «نوروز در راه است. یک بار دیگر خانواده تیرگان دور هم جمع شده است تا شادی، نشاط و حال و هوای نوروز را به خانه‌های شما عزیزان بیاورد. با اشتیاق فراوان از شما می‌خواهیم در این جشن ویژه نوروزی، از طریق وبسایت، کانال یوتیوب، اینستاگرام و فیس‌بوک تیرگان، همچنین وبسایت رادیو جوان و شبکه تلویزیونی جی‌ال‌ویز همراه ما باشید.»

گفتنی است: «تیرگان»، یک سازمان فرهنگی است که برگزاری جشن‌های مرتبط با هنر و فرهنگ ایران را مأموریت خود می‌داند. این خیریه هنری و فرهنگی ایرانی‌کانادایی در چند رشته فعالیت می‌کند و بر آن است



سازمان «تیرگان» قرار است همچون سال‌های گذشته «جشنواره نوروزی تیرگان» را برگزار کند.

این جشنواره روز جمعه ۱۹ مارس ۲۰۲۱ به صورت رایگان

## محدودیت‌های خدمات بانکی به ایرانی‌تباران و تلاش‌های آی.سی.سی

ناعدالتهای از محدودیت یا انسداد حساب‌های ایرانی‌تبارهای کانادایی وجود دارد، این کنگره فرمی را تهیه کرده است تا درباره این مساله مهم، اطلاعات بیشتری جمع‌آوری کند.

هدف «کنگره ایرانیان کانادا» از ارسال نامه به بانک‌ها و نهادهای مالی این است که «درباره آن دسته از ایرانیان ساکن کانادا که به طور کلی یا جزئی از خدمات این بانک‌ها محروم شده‌اند، گزارش عملکرد شفاف‌تری دریافت کند تا مشخص شود به چه دلیل بانک‌ها تصمیم گرفته‌اند خدمات خود را به این افراد کاهش دهند یا متوقف کنند.»

شما هم اگر جزو آن دسته از افرادی هستید که با وجود دریافت نامه از بانک، تا این لحظه فرم مربوطه را تکمیل و ارسال نکرده‌اید، در صورت تمایل به تکمیل فرم روی لینک زیر کلیک کنید. (برای دسترسی به لینک به سایت کنگره ایرانیان کانادا یا کانال تلگرامی هفته مراجعه کنید) کنگره ایرانیان کانادا

بانک دیگری منتقل کنند در غیر این صورت، حساب بانکی آنان بسته خواهد شد. در موارد دیگری هم ذکر شد که برخی بانک‌ها خدمات خود را به ایرانی‌کانادایی‌ها محدود کردند. پس از این تصمیم وزارت دارایی کانادا و اعلام بانک‌ها، کنگره ایرانیان کانادا خطاب به ایرانی‌ها بیانیه‌ای صادر کرد تا از منافع جامعه ایرانی‌کانادایی دفاع کند. در این بیانیه اعلام شده بود: «چنانچه تحت‌تاثیر این اقدامات بانک‌ها قرار گرفته‌اید و مایل هستید که کنگره مشکل شما را پیگیری کند، لطفاً فرم پیوست را پر کنید.»

حالا پس از گذشت یک ماه از درخواست مشارکت به‌منظور پیگیری این مساله، کنگره ایرانیان کانادا با صدور اطلاعیه‌ای اعلام کرد: «در روزهای اخیر اطلاع پیدا کردیم که چندین بانک کانادایی با ارسال نامه‌هایی به برخی ایرانیان ساکن کانادا به آنها اطلاع داده‌اند که دیگر به آنها خدمات بانکی و مالی ارائه نخواهند داد. با توجه به این که در گذشته نیز موارد



به‌دنبال محدود شدن یا توقف ارائه خدمات بانک‌های کانادایی به کانادایی‌های ایرانی‌تبار، هفته گذشته رئیس کنگره ایرانیان کانادا در نامه‌ای به بانک‌ها «خواستار ارائه دلایل و توضیحات روشن در این باره» شده است.

به گزارش هفته به نقل از کنگره ایرانیان کانادا، این نهاد در اطلاعیه جدیدی از افرادی که هنوز مشکل خود را در این زمینه مطرح نکرده‌اند خواسته تا به‌منظور پیگیری موضوع از طریق مبادی رسمی کانادا، فرم مربوطه را تکمیل و ارسال کنند. ژانویه امسال، برخی از بانک‌های کانادا با ارسال نامه‌ای به تعدادی از اعضای جامعه ایرانی‌کانادایی اعلام کردند «در چند هفته دارایی خود را به موسسه یا



## زالالک و ترویج فرهنگ فولکلور ایرانی برای کودکان



بخشی از بودجه این برنامه توسط دولت کانادا و بخشی دیگر توسط حامی مالی خصوصی تأمین شده است. این برنامه در ۱۳ قسمت ۳۰ دقیقه‌ای تهیه شده که قسمت‌های مختلف این سریال از طریق وبسایت، فیس‌بوک، یوتیوب و اینستاگرام مجموعه تیرگان قابل دسترسی است. لازم به ذکر است تیرگان یک سازمان خیریه غیرحزبی و غیرمذهبی ثبت شده در کانادا است. این نهاد خیریه از سال ۲۰۰۴ از طریق تولید برنامه‌های فرهنگی، گسترش گفت‌وگوهای بین فرهنگ‌ها را دنبال کرده و به یک منبع اصلی برای اشاعه هنر و فرهنگ ایرانی در کانادا تبدیل شده است.

توسط تیرگان ارائه می‌شود، به عنوان راهی برای گرد هم آوردن کودکان و اشاعه فرهنگ فولکلور ایرانی برای آنان تهیه شده است. این برنامه در قالب یک سریال هفتگی، آموزش‌هایی را توسط یک شخصیت عروسکی به اسم «زالالک» در خانه تیرگان، به کودکان ارائه می‌دهد. نام زالالک از زال، شخصیتی در شاهنامه الهام گرفته شده است. این برنامه برای جامعه هدف پنج تا ۱۲ سال تدارک دیده شده است، اما کل خانواده می‌توانند از تماشای آن لذت ببرند. به بیان تهیه‌کنندگان این مجموعه، هدف اصلی این برنامه، رفع کمبود فرصت تعامل با فرهنگ ایرانی به دلیل محدودیت‌های اعمال شده به علت پاندمی است.

مجموعه تیرگان طی ماه‌های اخیر اقدام به تهیه برنامه‌های مفرح با هدف آشنا کردن کودکان با فرهنگ و آداب و رسوم ایرانی کرده است. این برنامه ۳۰ دقیقه‌ای نام دارد و با هدف ایجاد شادی و خلاقیت در بین کودکان تهیه شده است. همچنین این برنامه سرگرم‌کننده و هیجان‌انگیز که

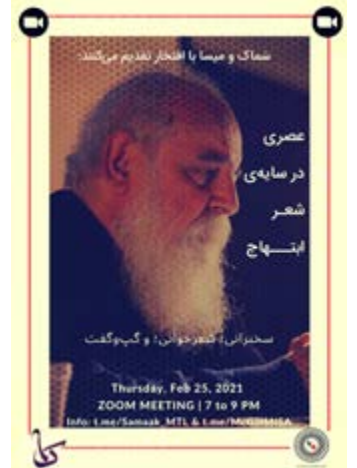
## نکوداشت نودوسومین سالروز تولد سایه

۲۵ فوریه، ساعت ۷ تا ۹ بعدازظهر به وقت شرق کاناداست. همچنین از تک‌تک عزیزی که مایل به مشارکت در شعرخوانی هستند و دوست دارند پیش از برنامه در این راستا با برنامه‌گذاران هماهنگی یا مشورت یا همراهی کنند، دعوت می‌کنیم تا به نشانی زیر در تلگرام پیام دهند: [https://t.me/Samaak\\_Inc](https://t.me/Samaak_Inc)

این برنامه از طریق اپلیکیشن زوم برگزار می‌شود. برای دسترسی به لینک جلسه به کانال تلگرامی میسا، سماک و یا هفته مراجعه کنید.

انجمن دانشجویان ایرانی دانشگاه مک‌گیل (میسا) و گروه علمی آموزشی «سماک»، در روز پنجشنبه ۲۵ فوریه ۲۰۲۱ در قالب نشست مشترک با نام «عصری در سایه شعر ابتهاج» به خوانش و بررسی و گفت‌وگو درباره اشعار این شاعر بزرگ می‌پردازد که شرکت در آن برای همه‌ی علاقه‌مندان، آزاد و رایگان و از طریق لینک زوم در دسترس است.

در این باره در خبر ارسالی برگزارکنندگان آمده است: «خوانش اشعار این شاعر گران‌قدر؛ سخنرانی درباره‌ی دلایل اهمیت میراث شعری او و گپ‌وگفت با مخاطبان بخش‌های مختلف این برنامه‌اند و زمان آن، پنجشنبه،



## گزارش نشست ادبی «طفلی به نام شادی» و انتشار آن در قالب پادکست

هم‌اینک صدای فرشید سادات شریفی، بنفشه طاهریان و وریا حواری‌نسب (به ترتیب در جایگاه راوی، خوانش‌گر و مشاور هنری، و صدای تازه) در این قسمت در گوش‌رس مخاطبان است و قسمت دوم پادکست نیز (با همراهی دو صدای تازه‌ی دیگر) دهم اسفند ۱۳۹۹ منتشر می‌شود و یکی از اهداف هر دو قسمت نیز تلاشی است در راستای نشان‌دادن تنوع موسیقایی آثار پدیدآمده براساس اشعار شفيعی کدکنی. درخور یادآوری است که علاوه بر جست‌وجوی کلیدواژه‌ی Sa-maak در هریک از برنامه‌های پادکست‌خوان، می‌توانید این پادکست را در نشانی‌های زیر نیز بشنوید: [https://t.me/Samaak\\_AM](https://t.me/Samaak_AM) [https://soundcloud.com/samaak\\_inc](https://soundcloud.com/samaak_inc)

در این باره در خبر ارسالی تولیدکنندگان آمده است: «مجله‌ی شنیداری ما، یکی از تولیدات گروه علمی آموزشی سماک است که این بار و در دو قسمت مجزا به بررسی شعر استاد شفيعی کدکنی می‌پردازد. این پادکست دو قسمتی حاصل نشست است که مجموعه‌ی ما با حضور بیست تن از شعر دوستان برگزار نمود و محتویات آن با افزودن مطالب تازه، موسیقی‌های مرتبط و همچنین خوانش صداهای همراه (آقای وریا حواری‌نسب در قسمت اول و خانم‌ها روشنک بنان و آوید اشراقی در قسمت دوم) به ادب‌دوستان تقدیم می‌شود.» در ادامه‌ی این خبر می‌خوانیم: «قسمت نخست این پادکست «در پی آرایش خورشید» نام دارد و دوره‌ی پیشاتقلاب شعر شفيعی کدکنی را به‌عنوان مقدمه‌ای بر بررسی کتاب تازه‌ی «طفلی به نام شادی» مرور می‌کند.



گروه علمی آموزشی «سماک» در روز یکشنبه ۱۴ فوریه ۲۰۲۱ در قالب نشست ادبی «طفلی به نام شادی» به بررسی اشعار دکتر شفيعی کدکنی پرداخت و ۱۹ فوریه ۲۰۲۱ قسمت نخست پادکست برآمده از آن نشست نیز منتشر شد



## پای هفت‌سین پرسیکاکرفت

سوغات زیبا، زینت‌بخش سفره‌های هفت‌سین شما باشد. کالکشن نوروزی این فروشگاه هم‌اکنون روی وبسایت پرسیکاکرفت به نشانی [www.persicacraft.ca](http://www.persicacraft.ca) قرار دارد. به دلیل محدودیت تعداد کالاها، علاقه‌مندان می‌توانند همین حالا اقدام به خرید کنند. همچنین پرسیکاکرفت به آن دسته از افرادی که بالای ۵۰ دلار خرید کنند، رایگان، کارت‌پستال تبریک سال نو تقدیم خواهد کرد. گفتنی است؛ پرسیکاکرفت یک فروشگاه آنلاین لوازم تزئینی از هنر ایران است که از هنرمندان ناشناخته نیز حمایت می‌کند.

افراد در سرتاسر جهان، این آیین را جشن می‌گیرند. به همین منظور پرسیکاکرفت تلاش کرده تا هنر و فرهنگ ایران‌زمین را بر سر سفره‌های هفت‌سین افراد مقیم خارج از کشور به‌ویژه ساکنان آمریکای شمالی بیاورد. این فروشگاه لوازم هنر ایرانی با انتشار پوستری از سفره هفت‌سین خطاب به مشتریان خود نوشته است: «ز کوی یار می‌آید نسیم باد نوروزی / از این باد ار مدد خواهی چراغ دل برافروزی. مفتخریم که هنر دست هنرمندان نازنین کشورمان، این

پرسیکاکرفت برای سفره هفت‌سین شما محصولات جدیدی را آماده کرده و برای خریداران بیش از ۵۰ دلار نیز هدیه‌ای در نظر گرفته است. کمتر از یک ماه دیگر نوروز ۱۴۰۰ از راه می‌رسد و بنا به رسم هر سال بسیاری

## اخبار باهمستان در اتاوا

در صورت تمایل شما می‌توانید فیلم را رایگان در لینکهای زیر ببینید: برای دسترسی به لینک‌های تماشای فیلم و لینک ورود به برنامه به کانال تلگرامی هفته مراجعه کنید. گفتنی است؛ انجمن فرهنگی هنری ایرانیان اتاوا یک سازمان غیرانتفاعی و غیردولتی است که هدف از تشکیل آن شناساندن فرهنگ ایرانی و تشویق افراد به فرهنگ گفت‌وگو در جوامع ایرانی‌کانادایی با برگزاری رویدادهای هنری، فرهنگی و آموزشی است.

## مروری بر نقش تاریخی زنان در کبک با تماشای یک فیلم

می‌نامیدند» یک فیلم مستند ساخته «ان کلر پواریر» در سال ۱۹۷۴ است که به «نقش تاریخی زنان در کبک» نگاهی جدی می‌کند. همچنین، کارگردان در این فیلم با خوانشی غیرمتعارف از تاریخ، به نقد جایگاه سنتی زنان، هم در خانه و هم در محیط کار می‌پردازد. زمان برگزاری این برنامه آنلاین، چهارم مارس ۲۰۲۱ ساعت ۶ عصر و شروع نقد و بررسی ساعت ۷ روی پلتفرم «زوم» خواهد بود. «لیلا ابراهیمی‌فخار»، هم‌انگهی و اجرای این برنامه را برعهده دارد، «محسن نسرین»، دکترای سینما و استاد دانشگاه نیز فیلم را از حیث هنری و سینمایی نقد می‌کند. نگاه تحلیلی و تاریخی به جنبش زنان کبک نیز در این برنامه از سوی «شهرزاد ارشدی»، کارگردان و فعال حوزه زنان ارایه خواهد شد.



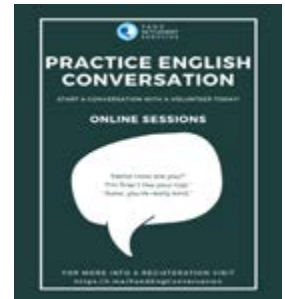
انجمن فرهنگی هنری ایرانیان اتاوا (پاکسو) در برنامه سلسله شب‌های سینمایی خود قرار است فیلم Les filles du Roy را به نمایش و نقد بگذارد. در اطلاعیه این انجمن درباره فیلم آمده است؛ «ما را دختران پادشاه

## تقویت مکالمه انگلیسی با حضور داوطلبان بومی

<https://t.me/PandEngConversation>

«پند» به مدیریت کاوه شکوری، سازمانی برای پشتیبانی، توانمندسازی و کمک به کارایی تازه‌واردان و مهاجران ایرانی و فارسی‌زبان اتاوا است. شما می‌توانید «پند» را در تلگرام به نشانی دنبال کنید: <https://t.me/pandottawa>

اگر به دنبال بهبود مهارت مکالمه زبان انگلیسی و درکمطلب هستید سازمان «پند» برای شما این فرصت را فراهم کرده است. طبق اطلاعیه این سازمان، جلسه‌ها به صورت رایگان و به‌منظور افزایش اعتمادبه‌نفس شرکت‌کنندگان با همکاری داوطلبان بومی برگزار می‌شود. این برنامه آنلاین و روی پلتفرم «Zoom» است. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره زمان برگزاری جلسه‌ها و ثبت‌نام می‌توانید به کانال زیر ملحق شوید.

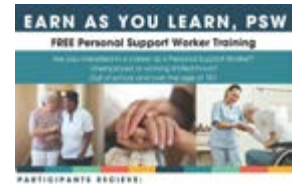


همچنین در صورت تمایل شما می‌توانید رزومه و کاور لتر مرتبط با عنوان شغلی خود را از طریق این وبسایت ارسال کنید.

لازم به ذکر است «اگر برای تهیه رزومه و کاور لتر نیاز به راهنمایی دارید با ایمیل سازمان «پند» [resume@pandsettle-ment.ca](mailto:resume@pandsettle-ment.ca) در تماس باشید». شما می‌توانید «پند» را در تلگرام به نشانی دنبال کنید: <https://t.me/pandottawa>

## دوره‌های ویژه علاقه‌مندان به مهارت آموزی

با عنوان «Personal Support Worker (PSW)» برگزار می‌کند. براساس اطلاعیه این سازمان، این دوره رایگان، به مدت ۲۹ هفته همراه با «امکان کار به‌صورت نیمه‌وقت و دریافت حقوق در حین آموزش» خواهد بود. اگر علاقه‌مند به شرکت در این دوره هستید جزئیات کار را در پوستر تبلیغاتی این دوره و وبسایت <https://earnasyoulearn.ca> مطالعه کنید.



سازمان «پند» دوره «آموزش مهارت‌های موردنیاز برای اشتغال» را

خدمات دسترسی داشته باشند. برای ثبت آگهی و کسب اطلاعات بیشتر شما می‌توانید با ایمیل سازمان «پند» به نشانی [INFO@PANDSETTLEMENT.CA](mailto:INFO@PANDSETTLEMENT.CA) در تماس باشید. همچنین برای دریافت اطلاعات بیشتر می‌توانید مطالب لینک زیر را مطالعه کنید. <https://www.pandsettlement.ca/business-directory> شما می‌توانید «پند» را در تلگرام به نشانی دنبال کنید: <https://t.me/pandottawa>

## افزایش کیفیت و دسترسی راحت با راهنمای مشاغل «پند»

سازمان «پند» به‌منظور معرفی کسب‌وکارها برنامه‌ای را با عنوان «راهنمای مشاغل و خدمات ایرانیان و فارسی‌زبانان اتاوا» آماده کرده است. این سازمان، یک بانک اطلاعاتی جامع و متمرکز را به‌منظور معرفی کسب‌وکارهای ایرانی در اتاوا گردآوری کرده است که هدف از این اقدام، بالا بردن کیفیت خدمات به ایرانیان و فارسی‌زبانان مقیم اتاوا و دسترسی راحت‌تر به اطلاعات کسب‌وکارها و خدمات موجود در شهر است. این پروژه همچنان در حال گسترش و به‌روزرسانی است بنابراین شما می‌توانید کسب‌وکار خود را از طریق فرم زیر معرفی کنید تا پس از بررسی و تایید در این راهنما قرار داده شود. <https://forms.gle/IQWzdqf3MUVBzb4w5> با راهاندازی این راهنما، تمامی ایرانیان می‌توانند به‌راحتی و به صورت شبانه‌روزی به این اطلاعات به تفکیک نوع





# Ali Samadian

Real Estate Broker



438.504.5922

مشاور املاک مسکونی و تجاری در مونترال بزرگ



- متخصص در خرید و فروش واحد های آپارتمانی و منازل ویلایی
- برای مشورت با من تماس بگیرید، بدون تعهدی از سوی شما در خدمت تان هستیم

## علی صمدیان

### مشاور املاک

لیسانس رشته شهرسازی

# حامد ملکی

## Hamed Maleki

- ✓ خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی
- ✓ مشاوره تخصصی جهت سرمایه گذاری
- ✓ تهیه و کمک به اخذ وام مسکن با کمترین نرخ
- ✓ ارزیابی رایگان ملک و آنالیز مناطق مختلف

مونترال جهت خرید  
hamedmalekirealstate  
(514) 5571929

مشاور رسمی مسکن در استان کبک



Vendirect.ca

# بهار ایزدی

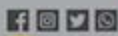
مشاور املاک مسکونی در مونترال بزرگ  
خرید، فروش و پیش فروش

MIMMOBILIER  
BAHAR IZADI  
REAL ESTATE ADVISOR

BUY  
SALE  
PRESALE



انتخاب خوب هنر است.



514 651 48 26

برای انتخاب هنرمندانه با من تماس بگیرید  
bahari@mimontreal.com



Multi-Prêts  
HYPOTHEQUES  
AGENCE HYPOTHÉCAIRE

## مریم رمضانلو

کارشناس وام مسکن

- تازه واردین
- تمدید وام
- خود اشتغالی
- سرمایه گذاری
- دسترسی به وام دهندگان خصوصی
- پرداخت بدهی
- ترمیم کردیت بد

خدمات وام مسکن در زمان و مکان مورد نظر شما  
ارائه بهترین نرخ بهره و وام  
مطابق شرایط منحصر به فرد شما در کوتاه ترین زمان ممکن

mramezanloo@multi-prets.ca  
boulevard Taschereau, suite 212, Brossard, Québec, J4Z 1A6 ,6185

438-926 5626

گزارش، کانادا

## مسابقه‌ی مرگ و زندگی

جدال بر سر قانون جدید نوااسکوشیا برای اهدای عضو

دیدگاهها

مردم درباره‌ی اهدای عضو چه می‌گویند؟

گزارش، افغانستان

تجارت اعضای بدن در افغانستان، جنایتی

بی‌مکافات

گزارش، ایران

مهاجران؛ محروم از دریافت عضو



# پرونده

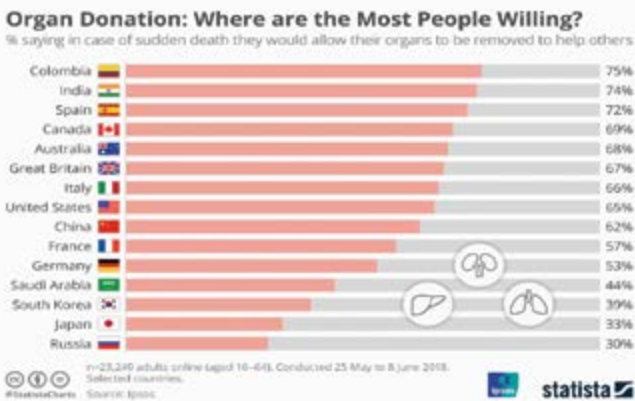
### توضیح و پوزش

در شماره ۶۲۱ مجله هفته در درج عنوان مطلب اصلی اشتباه بزرگی رخ داده بود. این عنوان اشتباه روی جلد، در صفحه ۶، ۱۶ و ۱۷ تکرار شده بود.

درست این است که برخی از دارندگان اقامت دائم که ویزای خود را دریافت کرده‌اند از فرودگاهها برگردانده شده‌اند. دلیل این امر محدودیت‌های بهداشتی مربوط به شیوع ویروس کرونا است. تیتراژ این مطلب در هفته اشتباهها به دارندگان کارت PR اشاره کرده بود که اشتباه است. مسئولیت این اشتباه به عهده سردبیر است. از خوانندگان عزیز صمیمانه پوزش می‌خواهیم / تحریریه هفته



## مسابقه مرگ و زندگی قانون جدید نوااسکوشیا برای اهدای عضو



یک اهداکننده عضو می‌تواند تا ۸ زندگی و یک اهداکننده بافت نیز می‌تواند زندگی ۵۰ تا ۸۰ نفر را نجات دهد یا بهبود بخشد. متأسفانه سالانه به طور متوسط ۱۰ کانادایی آتلانتیک در انتظار پیوند، جان خود را از دست می‌دهند. از این رو قانون‌گذاران از هجدهم ژانویه سال جاری در استان نوااسکوشیا، قانون جدیدی را به مرحله‌ی اجرا گذاشته‌اند که رضایت فرد برای اهدای عضو را در صورت عدم اعلام نارضایتی، پیش‌فرض قرار می‌دهد. در این نوشتار به بررسی این قانون و جزئیات آن پرداخته شده است.

\* \* \*

### اهمیت اهدای عضو

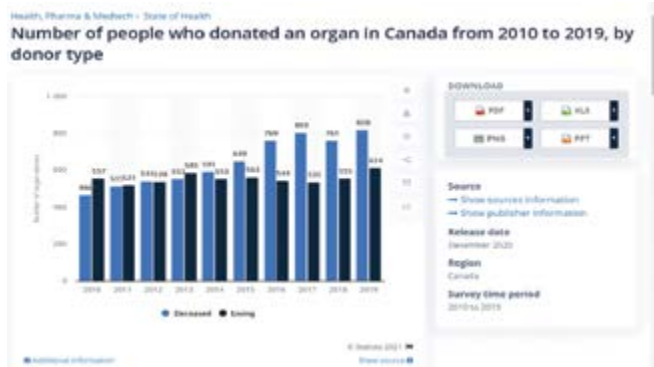
یک اهداکننده می‌تواند از طریق اهدای عضو یا بافت تا ۸ نفر را نجات دهد و زندگی ۵۰ تا ۸۰ نفر را بهبود بخشد. برای کسانی که از نارسایی عضو، سوختگی شدید و نارسایی قلبی رنج می‌برند، این تفاوت، لبه‌ی بین مرگ و زندگی است. این که پیوند عضو اهداشده به چه صورت انجام خواهد شد، به موارد زیادی بستگی دارد؛ از جمله این که در میان بیماران منتظر پیوند به لحاظ یافتن عضو مناسب و قابل پیوند، مسابقه‌ای میان مرگ و زندگی جریان دارد.



### اهدای عضو در کشورهای جهان

بر اساس نتایج یک پژوهش، مردم کلمبیا، هند و اسپانیا بیش‌ترین تمایل به اهدای عضو را دارند. کانادا نیز پس از این سه کشور در رتبه‌ی چهارم قرار دارد و ۶۹ درصد پاسخ‌دهندگان تمایل به اهدای اعضای بدن خود پس از مرگ داشته‌اند. اگر چه نرخ اهدای عضو طی سالیان اخیر در کانادا افزایش یافته اما لیست‌های انتظار پیوند نیز همچنان در حال گسترش است. تاثیر اهدای عضو بر افراد بسیار گسترده است. این امر از طریق کیفیت زندگی بهتر به گیرندگان عضو از یک سو و برقراری آرامش برای خانواده‌های داغدار از سوی دیگر است.

**نوااسکوشیا؛ پیشتاز در آمریکای شمالی**  
اگر چه اهدای عضو امری اخلاقی و نیکوست اما از سوی دیگر کلیه‌ی افراد جامعه حق دارند از اهدای اعضای بدن خود به صورت کامل انصراف دهند. البته از زمان اجرای قانون آزمایشی جدید اهدای عضو در ایالت نوااسکوشیا باید این تصمیم را به صورت مشخص در کارت سلامت خود ثبت کنند. «قانون اهدای عضو و اندام انسانی» یا HOTDA در ۱۲ آوریل ۲۰۱۹ توسط دولت نوااسکوشیا تصویب شد. این قانون در ۳۰ ژوئن سال ۲۰۲۰ به اطلاع عموم مردم رسید و از ۱۸ ژانویه ۲۰۲۱ اجرایی شده که در تاریخ آمریکای شمالی بی‌سابقه است. طبق روال قانون‌گذاری در کانادا، اجرای موفقیت‌آمیز این قانون، آن را تبدیل به یک قانون فدرال خواهد کرد که در سراسر کشور اجرایی می‌شود.



تعداد کانادایی‌هایی که از سال ۲۰۱۰ تا ۲۰۱۹ یک عضو خود را اهدا کرده‌اند

## اهداف قانون

کلیه‌ی اعضای نیروهای مسلح و پلیس سوار سلطنتی کانادا جهت ثبت‌نام برای اهدای عضو پس از مرگ باید از طریق تماس با (MSI) و طی مراحل قانونی ثبت‌نام کنند.

### کاندیداهای اهدای عضو

هر فردی این توانایی را دارد که اهداکننده عضو باشد. نیازی نیست نگران این باشید که آیا سابقه‌ی پزشکی و وضعیت سلامتی مانع از اهدای عضو شما شود. در صورت وجود فرصت اهدا، متخصصان مراقبت‌های بهداشتی با خانواده یا فرد حمایتی مشورت کرده و اطلاعات شما را بررسی می‌کنند تا ایمنی اندام‌ها و بافت‌های برای پیوند تعیین شود. همانند اهدای خون، اهداکنندگان بالقوه‌ی اندام و بافت نیز از نظر پزشکی غربال می‌شوند تا از ایمنی اندام‌ها و بافت‌ها برای گیرندگان پیوند اطمینان حاصل شود.



### اهدای عضو پس از مرگ

اهدای عضو پس از مرگ دو نوع دارد نوع اول تعیین عصبی مرگ (مرگ مغزی) است که در آن پزشکان تأیید کرده‌اند که آسیب شدید و دایمی منجر به عدم فعالیت مغز شده است. بیمارانی که در این مرحله هستند، از نظر قانونی زنده نیستند. بیماران مرگ مغزی، قادر به اهدا هستند زیرا اعضای بدن آنها (از جمله قلب و ریه‌ها)، به دلیل دستگاه‌ها و داروهایی که تیم آی.سی.یو به آنها می‌دهد، به کار خود ادامه می‌دهند. کلیه‌ها، کبد، پانکراس، ریه‌ها، قلب و روده‌ی کوچک این افراد می‌توانند اهدا شوند. نوع دوم اهدای خون پس از مرگ، زمانی است که فرد اهداکننده، آسیب جدی یا بیماری شدید دارد و بهبود معنی‌دار از این آسیب یا بیماری بسیار بعید است. بحث و گفت‌وگو با تیم پزشکی و خانواده منجر به طرحی برای تغییر مراقبت‌هایی می‌شود تا به بیمار اجازه دهد تا به طور طبیعی بمیرد. به منظور تأمین اندام ایمن برای پیوند، بیماران باید در یک بازه‌ی زمانی که از آسیب رساندن به اندام جلوگیری می‌کند، بمیرند. این یک فرآیند حساس به زمان است. ممکن است مواردی وجود داشته باشد که بیمار در بازه‌ی زمانی که پیوند عضوی ایمن را امکان‌پذیر می‌کند، نمی‌میرد اما پیوند ایمن بافت را امکان‌پذیر می‌کند. در این روش، کلیه‌ها، کبد و ریه‌ها می‌توانند اهدا شوند.

### اهدای بافت

هر شخصی که ۷۰ سال یا کمتر دارد ممکن است اهداکننده بالقوه بافت باشد. فرصت‌های زیادی برای اهدای بافت وجود دارد، حتی اگر اهدای عضو امکان‌پذیر نباشد. بهبودی بافت در طی ۲۴ ساعت پس از مرگ اتفاق می‌افتد. بافت‌های بازاریابی شده برای استفاده در آینده ذخیره می‌شوند. هر اهداکننده بافت به طور متوسط می‌تواند جان ۷۵ بیمار را نجات دهد و یا بهبود بخشد. بافت‌های قابل اهدا عبارتند از: بافت چشم که می‌تواند باعث ترمیم بینایی شود، بافت استخوان و رباط‌ها که می‌تواند به بیماران جراحی ارتوپدی، جراحی دندان و برخی بیماران سرطانی کمک کند و بافت پوست که می‌تواند بیمار مبتلا به سوختگی را نجات دهد.

قانون اهدای عضو و اندام انسانی به مسئولان پیوند عضو، اجازه و اختیار لازم را جهت برداشتن عضو مورد نیاز می‌دهد. بر اساس قانون، در مورد افرادی که تصمیم مشخص خود را ثبت نکرده‌اند، نظر آنها پس از مرگ مثبت تلقی می‌شود. البته بر طبق این قانون، رضایت پیش فرض صرفاً برای اهدای اعضا و بافت‌های بدن فرد متوفی به منظور پیوند به بیماران نیازمند عضو و بافت اعمال می‌شود و به هیچ عنوان درباره‌ی اهدای عضو به صورت زنده و یا به منظور کمک به تحقیقات علمی با اهداف آموزشی نیست. مسئولان امیدوارند با اجرای این قانون، مردم تشویق شوند تا با اعضای خانواده‌ی خود در مورد تصمیم و خواسته‌هایشان در مورد اهدای اعضا بدن پس از مرگ صحبت کنند و آن‌ها را در جریان این تصمیم قرار دهند.

خانواده به صورت معمول نمی‌تواند تصمیم شخص درباره اهدا را نادیده بگیرد اما اگر نظر خانواده متفاوت از تصمیم ثبت شده یا رضایت فرد ارزیابی شود، ممکن است اطلاعات ثبت شده توسط فرد مبنی بر اهدای عضو به آن‌ها ارائه شود.

### جزئیات قانونی

این قانون با تغییر در نحوه‌ی روند اهدای عضو در استان نوا اسکوشیا به افزایش اهدای عضو و بافت در این استان کمک می‌کند. اجرای این قانون بدان معنی است که تمام نوااسکاتندی‌های ۱۹ ساله و بالاتر که منعی برای اهدای عضو ندارند، به صورت پیش‌فرض برای اهدای عضو و بافت در نظر گرفته می‌شوند مگر این که از اهدای اعضای بدن خود انصراف دهند. آنها می‌توانند در مورد اهدای تمامی یا برخی از اندام‌ها و بافت‌های بدن خود تصمیم‌گیری کنند که این امر «رضایت صریح» نامیده می‌شود. همچنین برخی از افرادی که نسبت به اهدای اعضای بدن خود رضایت ندارند، می‌توانند از اهدا عضو خودداری کنند.

کسانی که تصمیم خود را مبنی بر اهدا یا عدم اهدای عضو ثبت نکنند، به جز در موارد استثنا، مطابق این قانون یک اهداکننده‌ی بالقوه به شمار خواهند آمد. بر اساس این قانون، عدم ثبت تصمیم به معنای رضایت فرد برای اهدای اعضا و بافت‌های بدن خود تلقی می‌شود. البته در این قانون استثنائاتی برای کودکان، بزرگسالانی که دچار معلولیت‌های ذهنی هستند و افرادی که ساکن دائمی استان نوااسکوشیا نیستند، وجود دارد.

### افراد مستثنی

همان‌گونه که ذکر شد، بر اساس این قانون، کلیه‌ی شهروندان به صورت پیش‌فرض پس از مرگ، اهداکننده‌ی تمامی اعضا، جوارح و بافت قابل استفاده برای بیماران نیازمند پیوند عضو هستند مگر در شرایط زیر:

- افراد کمتر از ۱۸ سال.
- افرادی که توانایی تصمیم‌گیری در امور روزمره خود را ندارند.
- افرادی که توانایی درک موضوع این قانون را ندارند (که به صورت پیش‌فرض برای اهدای اعضای بدن خود پس از مرگ رضایت داده‌اند)، مگر این که به طور خاص برای اهدای عضو رضایت داده و یا انصراف دهند.
- دانشجویان مشغول به تحصیل در خارج از نوااسکوشیا.
- دانشجویان بین‌المللی مشغول به تحصیل در دانشگاه‌های نوااسکوشیا.
- افرادی که به طور موقت از دیگر استان‌ها، صرفاً برای کار به نوااسکوشیا آمده‌اند.
- افرادی که در زندان نوااسکوشیا محکوم به تحمل کیفر حبس شده‌اند.
- اعضای نیروهای مسلح کانادا که مامور به خدمت در نوااسکوشیا هستند.
- اعضای خانواده‌ی نیروهای مسلح کانادا که به دلیل مأموریت به نوااسکوشیا اعزام شده‌اند.
- اعضای پلیس سوار سلطنتی کانادا در حال خدمت در نوااسکوشیا.
- اعضای خانواده‌ی پلیس سوار سلطنتی کانادا که برای خدمت به نوااسکوشیا اعزام شده‌اند.

«هیلی بوگدان» با نگرانی از این می‌گوید که اگر ما فراموش کنیم که بگوییم اعضای بدنمان را اهدا نکرده‌ایم، آنها به اندام‌های ما دسترسی خواهند داشت؛ چه شرایط در هم و برهمی! «شری کایزر» از زیر سوال بردن حق انتخاب خود می‌گوید: من با شما موافقم که ما می‌توانیم درباره‌ی بدن خودمان تصمیم بگیریم اما مجبور کردن افراد باعث خواهد شد آنها از کمک کردن به دیگران روی گردان شوند.

«لیزا اسکوفیلد» نیز در نظری مشابه نوشته است: لطفاً به من بگویید چگونه می‌توانم از تعهد خود به اهدای عضو خارج شوم. من کارت سلامت جدیدم را امضا کردم که دارای بند اهدای عضو با برخی استثنائات است. اکنون که این مساله به من تحمیل می‌شود، من دیگر از آن خارج می‌شوم.

«ریچارد لینکلن» معتقد است: اگر در این استان، نتوانیم مراقبت‌های بهداشتی لازم را دریافت کنیم، شاهد اهدای اندام و اعضای زیادی خواهیم بود. می‌توانیم درباره‌ی مرگ صحبت کنیم. چه کسی قرار است جاقویی در بدن ما فرو کرده و اندام‌های ما را خارج کند. ما نمی‌توانیم طرخی را برای حفظ سلامتی‌مان پیدا کنیم. شاید دولت بتواند اعضای بدن ما را از خانواده‌مان بخرد تا هزینه‌ی کفن و دفن ما تامین شود. ما باید همگی کارت اهدای عضو را امضا کنیم.

«جوان ماری کورت» هم بر این باور است که: به نظر من این که هر فرد چه می‌خواهد فقط به خود آن فرد بستگی دارد و دولت، مالک بدن کسی نیست.

«آریون اوکن لیف» با نظری کاملاً مثبت نوشته است: اوه، هر چه چیز به درد به خوری که در بدن من هست را جدا کنی. قصد ندارم دیگه از آن استفاده کنم.

«دارلن فورنی» از یک چالش حقوقی بین تصمیم فرد و خانواده‌اش سخن می‌گوید: حتی اگر رضایت فرد هم حاصل شده باشد، باز هم با اعضای خانواده درباره‌ی آرزو و خواسته‌های فرد اهداکننده رایزنی خواهد شد. «هر تصمیمی که گرفتید اجازه دهید افرادی که در زندگی شما حضور دارند از تصمیم شما باخبر باشند. رایزنی با خانواده‌ها درباره خواسته‌های عزیزانشان در زمینه‌ی اهدای عضو و بافت ادامه می‌یابد.» این هم باید مورد بازبینی قرار بگیرد. وقتی که یک فرد دیگر بتواند تصمیم ما را بی‌اثر کند معنی رضایت چیست؟

«اریک یانگ» با تردیدی اخلاقی نوشته است: زمانی که تصمیم گرفتم اعضای بدنم را بعد از مرگ اهدا کنم، از این که برای بقیه کار خوبی انجام می‌دهم حس بسیار خوبی داشتم اما الان وضعیت فرق می‌کند. من کاری را کردم که باید انجام می‌دادم. اگر این درخواست را پس بگیرم احساس گناه می‌کنم. شاید بهتر است همین منطق را درباره‌ی اهدای خون یا سایر کمک‌های خیرخواهانه نیز به کار ببریم.

«شانون رز» نیز در این باره می‌نویسد: این که از شما خواسته شود موافقت خود را اعلام کنید مشکلی ندارد ولی این که از شما درخواست شود موافقت نکنید، مساله‌ی کاملاً متفاوتی است. شما می‌توانید یک نفر و یک کودک در حال مرگ را نجات دهید ولی این که بگذاریم اندام‌های بدن ما فاسد شوند و از بین بروند، چیزی است که من اصلاً درک نمی‌کنم.

«جیسون اسپیرس» نیز اجبار در این زمینه را نادرست می‌داند و می‌نویسد: من همواره فرم اهدای اندام‌های بدن را بعد از مرگ امضا کرده‌ام ولی به نظرم این اقدام وحشتناکی است. بگذارید مردم خودشان تصمیم بگیرند.

«سارا جی بی» نگران تصمیم‌گیری درباره‌ی کودکان است و چنین می‌نویسد: من همواره خودم یک اهداکننده بوده‌ام ولی اکنون به کودکانم فکر می‌کنم. اگر شما در برگه‌ی اهدای عضو برای کودکان گزینه منفی را انتخاب کرده باشید آیا می‌توانید در زمان مرگ نظر خود را تغییر دهید و یا برعکس؟

«کارلا کارمایکل» می‌گوید: بسیار بسیار عالی. ممنون از همه‌ی آنهايي که فهمیدند دفن کردن اندام‌های بدن در زمانی که می‌توانید با آنها جان یک نفر را نجات دهید ارتباطی با شجاعت و قهرمانی ندارد.

«گابریل دوپونت» با لحنی دوگانه نوشته است: این که همه ما یک گزینه داریم بسیار عالی. این تنها چیزی است که مهمه!

«لیو پیچ» در بیانی طنزآمیز نوشته است: فرض بر رضایت است. اعضا و اندام‌های خود را با خودتان به بهشت نبرید، خدا شاهد است که ما اینجا روی زمین به آنها نیاز داریم.

نظرات مردم درباره‌ی قانون جدید اهدای عضو در نوا اسکوشیا متفاوت است. برخی معتقدند با اجرای این قانون، حق انتخاب از آنها سلب شده و این یک توهین به آزادی فردی آنهاست. حتی عده‌ای که تا قبل از اجرای این قانون یک اهداکننده عضو بوده‌اند، با اجرای این قانون از تصمیم خود منصرف شده‌اند. از دیگر سو، عده‌ای دیگر بر این باورند که این قانون منجر به زنده ماندن افراد بیشتری خواهد شد و از آن استقبال کرده‌اند. برخی از موافقان و مخالفان این قانون نظرات خود را در صفحه رسمی فیس بوک اداره سلامت استان نوا اسکوشیا درج کرده‌اند. گزیده‌ای از این نظرات در زیر ارائه می‌شود.

\*\*\*

«لیزا بیتس» یکی از افراد مردد در رابطه با اهدای عضو می‌گوید: با توجه به این که مردم عمدتاً تبیل هستند، حدس می‌زنم مخالفت خود را ابراز نکنند اما یک پرستار به من گفت که کارت اهدای عضو را هرگز امضا نکنم. فکر می‌کنم این پرستار شاهد اهدای اعضای بدن فردی بوده است، قبل از این که واقعا «فوت کرده باشد».

«تنویر خنداگر» با توجه به اصل آزادی فردی معتقد است: به صورت پیش فرض، نباید رضایتی در میان باشد. این مساله به حق و حقوق ارتباط دارد. هیچ‌کس حق ندارد به نمایندگی از طرف من با چیزی موافقت کند. در رابطه با افرادی که هنوز درباره‌ی اهدای عضو تصمیمی نگرفته‌اند، نباید فرد دیگری به نمایندگی از آنها تصمیم‌گیری کند. موافقت با چیزی به نمایندگی از طرف یک فرد دیگر به نظرم کاملاً غیرعادلانه است. برخی‌ها در زمان مرگ، به اندازه کافی محبت دارند تا اهدای عضو کنند، ولی شما نیز باید با آنهايي که در زمان زندگی شما دوست ندارند اهدای عضو کنند، مهربان باشید. ضرورتی ندارد با آنهايي که حاضر به اهدای عضو نیستند برخورد بدی داشته باشید. این تصمیمی است که آنها باید بگیرند و دولت باید محترمانه بپذیرد.

«یرن لوبلان» که از مخالفان اجرای این قانون است چنین می‌گوید: این مساله چیزی شبیه قانونی کردن «سرقت سازمان‌یافته اندام‌های بدن» است. یک فرد ثروتمند در کشوری (که آن را شما می‌توانید نام ببرید) نیاز به یک عضو از بدن دارد. او به پزشکی پول می‌دهد تا باعث شود یک نفر دیگر بمیرد تا این عضو بدن وی اهدا شود. لطفاً ناراحت نشوید چون این امر هر روز در همه جای دنیا اتفاق می‌افتد.

«جمی مک‌نیل» نوشته است: هم من و هم فرزندانم اهداکننده عضو هستیم. نمی‌توانم تصور کنم در موقعیتی باشم که بتوانم زندگی یک نفر را نجات دهم ولی این کار را نکنم. «لیندا هیگام تیتوس» که پسرش در سن پنج سالگی از یک اهداکننده زنده، کلیه دریافت کرد با توجه به تجربیات شخصی‌اش موافق اجرای قانون است. او می‌گوید: در سال ۲۰۰۰، پسر من پنج سال بود که در لیست دریافت کلیه قرار داشت و دیگر دیالیز روی او جواب نمی‌داد. اگر اهدای عضو وجود نداشت امروز پسرم را در کنارمان نداشتیم. الان هم برادر کوچکش فرم اهدای عضو را پر کرده است.

«جین ترفال» با نظری کاملاً مثبت به این موضوع می‌نویسد: به نظر من، ایده‌ی بزرگی است. افراد زیادی درباره‌ی آن صحبت می‌کنند ولی فراموش می‌کنند که کارت اهدای عضو را امضا کنند و یا این که با خانواده‌ی خود حرف بزنند. زندگی‌هایی که با انجام این کار نجات داده می‌شود بسیار مهم‌تر از ضرورت حفظ اندام‌های بدن من بعد از مرگ است. اگر بتوانم کمک کنم یک کودک بینایی خود را به دست بیاورد و یا این که با قلب خود، به یک مادر یا پدر جوان حیات دوباره ببخشم این بسیار عالی است. من وقتی مُرده باشم به این قلب نیازی ندارم، چه زیباست که به جهانی که زندگی خود را از آن گرفته‌ایم، این حیات را بازگردانیم.

«آپریل پاسلی» از نگرانی‌اش درباره‌ی بیماری افراد می‌نویسد: می‌تواند شرایط خطرناکی باشد. من خودم فرم اهدای عضو را پر کرده‌ام ولی افراد زیادی که مبتلا به بیماری هستند این کار را نمی‌کنند. ممکن است که بسیاری از اندام‌ها، آلوده باشد.

«شلی اوگیل وی» با تحسین این اقدام می‌گوید: عالی‌ه و همیشه هم باید همین طور باشد. اگر نمی‌خواهید اهدا کنید، از این طرح بیرون بیاوید. کارت سلامت که ما آن را تمدید می‌کنیم یک فرم دولتی است و ما باید قبل از امضا، آن را به دقت مطالعه کنیم. یک بخش مشخصی در این فرم هست که شما می‌توانید گزینه‌ی انتخاب (اهدای عضو) را انتخاب کنید و به همان نسبت یک گزینه‌ی کاملاً مشخص هم برای بیرون آمدن از طرح اهدای عضو وجود دارد. به جای گلایه و شکایت لطفاً مسئولیت اقدامات خود را بر عهده بگیرید.





سرور فرخ احمدی  
کارشناس ارشد حقوق بشر و فارغ التحصیل کارشناسی ارشد حقوق  
و اخلاق پزشکی از دانشگاه مکگیل



یادداشت

## رضایت فرضی؛ اخلاقی یا غیر اخلاقی؟

### بررسی قانون جدید اهدای عضو در نوا اسکوشیا از منظر حقوق پزشکی

**الف) شیوهی رضایت صریح**  
در این روش، فرد اهداکننده شخصاً پیش از این که توانایی تصمیم‌گیری را از دست بدهد یا اعضای خانواده (یا در برخی موارد نزدیکان دیگر یا شخصی که از سمت شخص اجازه تصمیم‌گیری برای او را دارد)، صراحتاً رضایت خود برای اهدای اعضا را اعلام می‌کند. طبق این روش، اعضای شخص فقط در صورتی قابلیت اهدا دارند که یکی از اشخاص فوق، اجازه‌ی اهدای عضو را بدهد.

**ب) شیوهی رضایت فرضی**  
در این روش، فرض و اصل بر این است که تمامی افراد به صورت پیش‌فرض پس از مرگ، اهداکننده اعضایشان هستند؛ مگر این که پیش از مرگ به صراحت و رسماً اعلام کنند که تمایلی به اهدای اعضایشان ندارند. کشورهای مختلفی که قوانین اهدای عضو در آنها از روش رضایت فرضی پیروی می‌کنند، قوانین متفاوتی در این زمینه دارند. در برخی کشورها، خانواده و نزدیکان فرد اجازه دارند پس از این که شخص توانایی تصمیم‌گیری را از دست داد، از سمت او با اهدای اعضایش مخالفت کنند. کشورهایی مانند بلژیک و اسپانیا از این روش پیروی می‌کنند اما در کانادا، استان نوا اسکوشیا اولین استانی است که شیوهی رضایت فرضی را در این خصوص به کار گرفته است.

**چالش‌های اخلاقی**  
از دیدگاه مکتب فایده‌گرایی، این روش بیش‌ترین سود را به بالاترین تعداد افراد جامعه می‌رساند اما همان‌طور که در ابتدا مطرح شد، همیشه امکان رعایت همه‌ی اصول به صورت کامل وجود ندارد و این روش می‌تواند به اصل احترام به اختیار شخص، خدشه وارد کند. با این حال از دیدگاه این مکتب، اهدای عضو با استفاده از این روش می‌تواند منجر به اهدای اعضای بیشتر به تعداد اشخاص بیشتری شود که در نهایت به نفع کل جامعه خواهد بود، اما ایرادی که می‌توان به این روش وارد کرد دخالت دولت در تصمیم‌گیری اشخاص نسبت به بدن‌هایشان است. با این روش، در واقع دولت برای بدن‌های اشخاص تصمیم می‌گیرد که می‌تواند باعث خدشه وارد شدن به اصل احترام به اختیار اشخاص باشد.

برای اطمینان حاصل کردن از رعایت اصل اختیار، لازم است که به امتناع اشخاص از اهدای عضو حتی به صورت شفاهی ترتیب عمل داده شود و لزوم ثبت رسمی درخواست، جزو شرایط لازم برای اعلام عدم رضایت نباشد.

موضوعی که به طور معمول در خصوص مسائل اخلاقی مطرح می‌شود این است که در خصوص مسائل بسیاری (از جمله اهدای عضو) هیچ جواب کاملاً درست یا غلطی وجود ندارد. می‌توان به سوالات اخلاقی از دیدگاه مکاتب مختلف اخلاقی نگاه کرد و پاسخ‌های کاملاً متفاوتی داد. از این‌رو تأکید من بر این است که در یادداشت حاضر، نظرات شخصی من با در نظر گرفتن مکتب اخلاقی‌ای است که به نظرم در این خصوص قابلیت اجرایی دارد و آن «مکتب فایده‌گرایی» (Utilitarianism) است.

#### اصول اخلاقی اهدای عضو

در تمامی مسائل اخلاقی مربوط به بدن انسان، اصولی وجود دارند که با وجود مکاتب مختلف، تقریباً مورد قبول اکثر متخصصین این حوزه هستند. این اصول به ترتیب زیر هستند:

۱. اصل احترام به اختیار شخص که بر روی تصمیم‌گیری توسط شخص با اطلاعات کامل و رضایت تأکید دارد (Respect for Autonomy).
۲. اصل عدم آزار رساندن (اضرار) به شخص (Non-maleficence)
۳. اصل سود داشتن (Beneficence)
۴. اصل عدالت (Justice)

برخی «اصل احترام به اختیار شخص» را فراتر از صرفاً اختیار تعریف کرده و از آن تحت عنوان «اصل احترام به شخص» یا Respect for person نام می‌برند که دربردارنده احترام به اختیار شخص هم است.

با در نظر گرفتن این اصول از دیدگاه مکتب فایده‌گرایی، هر عملی که با در نظر گرفتن احترام به اختیار هر شخص، بیش‌ترین فایده برای بیش‌ترین تعداد افراد جامعه را داشته باشد و عادلانه نیز باشد، اخلاقی خواهد بود. در این اصول، منظور از عادلانه بودن، دسترسی منصفانه است.

بر اساس این تعریف، ایده‌آل‌ترین حالت در خصوص اهدای عضو حالتی است که بیش‌ترین تعداد عضو به بیش‌ترین تعداد افراد جامعه (با فرض این که همه دسترسی عادلانه به اعضا دارند) و اختیار تمام اشخاص در خصوص تصمیم‌گیری در این موضوع لحاظ شده است، خواهد بود که متأسفانه پیش آمدن چنین حالتی بعید به نظر می‌رسد و در بسیاری از موارد، بین این اصول تضاد وجود دارد.

#### شیوه‌های مختلف اهدای عضو

به صورت کلی دو شیوه برای رضایت در خصوص اهدای عضو وجود دارد؛ شیوهی رضایت صریح و شیوهی رضایت فرضی.

## اصل رضایت آگاهانه

اختیار اشخاص و به صورت خاص به «اصل رضایت» که از اصلی‌ترین و مهم‌ترین اصول اخلاق پزشکی است، خدشه جدی وارد می‌شود. رضایت آگاهانه (informed consent) یکی از پایه‌های اصلی اخلاق پزشکی را تشکیل می‌دهد و در سیستم رضایت فرضی، این اصل کمرنگ شده و حتی می‌تواند به نوعی رضایت ناآگاهانه تبدیل شود که در آن شخص بدون اطلاع از شرایط و نتایج عمل، به آن رضایت می‌دهد (یا مثل این مورد، رضایت او فرض می‌شود).

نتیجه‌ی این امر آن است که در این صورت عضو دیگر «هدا» شده تلقی نمی‌گردد بلکه به نوعی «غصب» شده محسوب می‌شود زیرا رضایت اهداکننده، شرط اصلی اهدا است. این امر زمانی می‌تواند بیشتر مشکل‌ساز شود که با اعتقادات و مبانی اخلاقی و مذهبی شخص دریافت‌کننده عضو در تضاد باشد و شخص دریافت‌کننده به دلیل عدم اطمینان از رضایت اهداکننده، عضو اهدایی را قبول نکند.

طبق یک اصل جهان‌شمول حقوقی (که البته بیشتر در خصوص حقوق جزا قابلیت اجرا دارد)، جهل به قانون مسموع نیست یا Ignorance of the Law is No Excuse. با این که این اصل، یک اصل جزایی است اما با کمی تسامح می‌توان آن را به قوانین دیگر نیز بسط داد. در چنین شرایطی اصل بر آن است که تمامی افراد از قوانین مطلع هستند. هر چند که در کشور مهاجرپذیری مثل کانادا این سوال مطرح می‌شود که آیا مهاجرین جدید یا مقیمان موقت استان نوآسکوشیا نیز از این قانون مطلع هستند؟ در این راستا مسئولین استان این اشخاص را از زمره‌ی کسانی که مسموع این قانون می‌شوند، مستثنی کرده‌اند.

با این حال از دیدگاه اخلاقی پزشکی (که کمی متفاوت‌تر از دیدگاه حقوقی است) این ایراد می‌تواند وارد باشد که در صورت عدم اطلاع اشخاص از این قانون، به اصل احترام به

## ۲۹ نرگس هاشمی

گزارش

# تجارت اعضای بدن در افغانستان، جنایتی بی‌مکافات



دیالیز شد، اما جواب نداد تا بالاخره توسط همین شفاخانه پیوند کرده صورت گرفت و حالا از صحت کامل برخوردار است. او در پاسخ به این سوال که آیا شخصی که گرده‌اش را به او اهدا کرد می‌شناسد یا خیر؟ گفت: «نه. من نمی‌شناسم که گرده‌ی کدام شخص را به من پیوند زدند. فقط فیس شفاخانه را به مبلغ دو لک افغانی پرداختم.»

همچنان یک تن از خبرنگاران در ولایت هرات که نخواست نامش فاش شود، گفت: «دو تن از اعضای خانواده‌ی ما که در منطقه «ریگریشن» ولسوالی انجیل ولایت هرات زنده‌گی می‌کنند و در معرض فقر اقتصادی قرار دارند، هفته‌ی پیش به شفاخانه‌ی افغان آریا در شهر هرات مراجعه کردند تا گرده‌هایشان را بفروشند و اکنون در فهرست فروش قرار دارند و هر وقت شفاخانه برایشان اطلاع داد، برای فروش گرده‌هایشان به آنجا خواهند رفت.» او افزود: «دهه‌ها نوجوان و جوان دیگر در میان آواره‌گان جنگ در هرات وجود دارند که در تلاش فروش کلیه‌هایشان‌اند.»

### گرده‌ی ۳۵۰۰ تا ۴۵۰۰ دالری

گلاب‌الدین، ۳۶ ساله و گیرنده‌ی گرده اهل کابل، به خبرنگار آژانس خبری بین‌المللی کوکچه گفته است که حدود ۳۵۰۰ دالر آمریکایی برای خرید گرده از یک فرد «کاملاً غریبه» پرداخت کرده و ۸۰ دالر هم کارمزد به دلال داده است. قیمت گرده می‌تواند تا ۴۵۰۰ دالر هم برسد.

همچنان طبق گزارشی از آژانس خبری بین‌المللی کوکچه از ولایت هرات، پیوند گرده‌ها برای شفاخانه لقمان حکیم، تجارت بزرگی شده است. مسؤولان شفاخانه به خود مباحثات می‌کنند که بیش از ۱۰۰۰ پیوند گرده در پنج سال انجام داده‌اند و بیماران را از سراسر افغانستان جذب می‌کنند. این جراحی‌ها با هزینه‌ای برابر با یک‌بیستم هزینه ایالات‌متحده، آن هم در شهری با ارگان‌های تازه و ظاهراً پایان‌ناپذیر ارائه می‌شود.

### مقدمه

در افغانستان مانند اکثر کشورها، خرید و فروش اعضای بدن که از روی جبر باشد، غیرقانونی تلقی می‌شود و پیوند ارگان‌های خریداری شده توسط داکتران نیز غیرقانونی است، اما این عمل همچنان به عنوان یک مشکل جهانی باقی مانده است. خصوصاً در مورد گرده‌ها (کلیه‌ها)، زیرا بیشتر افراد می‌توانند با یک گرده هم زنده‌گی کنند.

### فروش گرده‌ها در ولایت هرات

در این شب و روز، خبر خرید و فروش گرده‌ها در ولایت هرات در افغانستان، خبر داغ رسانه‌ها شده است و در تعدادی از رسانه‌های کشور، فضای مجازی و رسانه‌های دیداری، سروصدای زیادی به راه افتاد.

اغلب اقشار مختلف اجتماعی (فعالان مدنی و حکومتی، استادان دانشگاه، حقوق‌دانان، خبرنگاران و...) به تقبیح عمل پیوند گرده و یا فروش آن پرداختند. عده‌ای عاملان این کار را مافیای جان انسان‌ها دانستند و برخی دیگر از آن‌ها به نام دلالتی نام بردند که با تطبیع فقرا، اعضای بدن‌شان را به یغما می‌برند.

در همین راستا، تعدادی نیز خواهان تحت پی‌گرد قرار گرفتن عاملان این قضایا توسط نهادهای کشفی، عدلی و قضایی شدند. حکومت محلی هرات نیز متأثر از این هیاهو، با نشر اعلامیه‌ای ابراز داشت که مسوولان شفاخانه‌ها و مراکز صحتی هرات که در فروش کلیه (گرده) دخیل بوده‌اند، به ارگان‌های عدلی و قضایی معرفی می‌شوند.

### فقر و فروش گرده‌ها

زهره کریمی که مادر چهار طفل است و ۳۰ سال عمر دارد دفعتاً به درد گرده مواجه شد. او به خبرنگار هفته گفت: در «شفاخانه بلاسم» واقع شهرنوی کابل چندین بار گرده‌هایش

شده‌اند، وعده‌ی کمک نقدی و فراهم‌سازی فرصت‌های کاری داده است.

### قانون جزای افغانستان چه می‌گوید؟

«محترم حیات‌الله حیات» سارنوال لوی سارنوالی افغانستان درباره این که در کود جزای افغانستان از خرید و فروش اعضای بدن چه ذکر شده، به هفته گفت: «در کود جزای افغانستان هیچ موردی در این باره پیش‌بینی نشده است. از ماده ۵۱۰ الی ۵۲۰ کود جزای افغانستان اگر اختطاف به قصد قطع اعضای بدن باشد، مستوجب به مجازات حبس طویل تا ده سال و اگر متضرر طفل یا زن باشد مجرم به بیش از ده سال حبس محکوم می‌گردد و اما اگر فروش اعضای بدن که توسط خود شخص و به رضایتش صورت گیرد، قانون جزای افغانستان، مجازاتی را در این مورد پیش‌بینی نکرده است.» او افزود: «یک مبحث امور شرعی مستوجب گناه است که به قاعده‌ی ظلم و اجبار بر خود و یا کسب منفعت برای فروش بدن می‌تواند مطرح باشد.»

محمدرفیق شیرزی، سخنگوی ریاست صحت ولایت هرات، فروش اعضای بدن را غیرقانونی می‌داند، اما می‌گوید که از پیش، تفاهم میان متقاضی کلیه و فروشنده صورت می‌گیرد. او می‌گوید که دو شفاخانه در هرات، لقمان حکیم و افغان آریا، بر اساس معیارهای صحت پیوند کلیه را انجام می‌دهند.

### پیگیری‌های والی هرات

دفتر رسانه‌های والی هرات با نشر خبرنامه‌ای به رسانه‌های افغانستان گفت که والی این ولایت با افرادی که گرده‌هایشان را به دلیل مشکلات اقتصادی فروخته‌اند، دیدار کرده است. بر بنیاد خبرنامه، سیدعبدالوحید قتالی، والی هرات، یک هیات مشترک از نهادهای صحت عامه، دادستانی، امنیت ملی، مهاجران و نماینده‌ی شورای طبی، برای بررسی ادعاها در پیوند به فروش گرده، تشکیل داده و این هیات کارش را آغاز کرده است. در خبرنامه همچنان آمده که والی هرات برای افرادی که مجبور به فروش گرده‌هایشان

### گزارش

## نویده احمدی

## مهاجران در ایران؛ محروم از دریافت عضو

در سال ۱۳۹۷، برنده‌ی بهترین فیلم از جشنواره بین‌المللی دیوراها هندوستان در سال ۱۳۹۷ و جوایز متعدد دیگری شده است.

### یک خانواده و دو کودک بیمار

مشکلات پیوند عضو برای مهاجران تنها منحصر به بحث پیوند نیست. بحث هزینه‌های درمانی یکی از مسائلی است که خانواده‌های مهاجر با آن دست و پنجه نرم می‌کنند. این موضوع برای مهاجرانی که از خدمات درمانی برخوردار نیستند، هزینه‌های زیادی را روی دوش آنها قرار داده است. شهرام و امید عزیزی دو برادر هستند که از نارسایی کلیه رنج می‌برند. خانواده‌ی آنها سه سال پیش به صورت قانونی به ایران آمده‌اند و در حال حاضر مدارک قانونی ندارند. شهرام دو سال است که هر هفته دیالیز می‌شود. او باید در صف پیوند کلیه به انتظار بشیند.

راحله رحمانی مادر شهرام و امید می‌گوید: «دو سال پیش متوجه شدیم که شهرام مشکل کلیه دارد و سه ماه پیش متوجه بیماری امید شدیم. در این دو سال خیلی تلاش کردیم که بتوانیم برای شهرام کلیه بگیریم. همسرم کارگر است و هزینه‌های درمان به شدت بالا است.» او در ادامه، از نداشتن مدارک قانونی صحبت می‌کند: «هزینه درمان برای مهاجرانی که کارت آمایش دارند، بسیار کم است و کسانی که کارت آمایش دارند، می‌توانند از خدمات بیمه استفاده کنند. متأسفانه هزینه‌های درمان و دیالیز برای ما بسیار زیاد است.» این بانوی مهاجر از خیرین و دوستان ایرانی خود تشکر می‌کند و می‌گوید: «در این دو سال به کمک خیرین توانستیم هزینه درمان و دیالیز شهرام را پرداخت کنیم. اگر آنها نبودند، برای دیالیز شهرام با مشکلات فراوانی مواجه می‌شدیم. امید را هم باید هفته‌ای سه بار به دیالیز ببریم. در یک خانواده دو بیمار کلیوی داشتن بسیار سخت است. هزینه‌های درمانی به شدت بالا است. هزینه‌های آمایش برای نمونه‌گیری قبل از پیوند بسیار گران است. چند بار به دفتر سازمان ملل مراجعه کردم، آنها گفتند که تنها مهاجرانی که کارت آمایش دارند را کمک می‌کنند.»

### پیوند اعضا در کشور همسایه

اسماء اکبری دختری ۱۴ ساله است. او یک سال پیش با موفقیت پیوند کلیه انجام داده است. یکی از اقوام اسماء در مورد مشکلات او در ایران می‌گوید: «اسماء دو سال قبل به همراه دایی خود برای پیوند کلیه به ایران آمد. خانواده اسماء خانه‌ی خود را فروختند و توانستند بخشی از هزینه‌های درمان او را فراهم کنند. اسماء و دایی‌اش در مدتی که در ایران بودند، مشکلات زیادی داشتند اما خوشبختانه کمک دوستان ایرانی باعث شد که عمل پیوند اسماء به راحتی انجام شود. حال اسماء خوب است و او در ذهن خود خاطرات خوبی از مهربانی‌های و کمک‌های مردم ایران دارد.»

برخورداری از حقوق درمانی و پزشکی یکی از حقوق اولیه انسان‌هاست. مهاجران افغان طی سال‌های مهاجرت در بحث‌های درمانی با مشکلات زیادی مواجه هستند. یکی از بارزترین این مسائل مربوط به قوانین پیوند عضو است. «شورای عالی پیوند» در سال ۱۳۹۳، جراحی پیوند اعضای بدن به اتباع غیرایرانی در هر شرایطی را ممنوع کرد. پزشکان در سوگندنامه خود قسم می‌خورند، نسبت به بیماران از هرگونه تبعیض نژادی و ملیتی دوری کنند اما قانون عدم اهدا عضو به اتباع خارجی تعهد پزشکان را زیر سوال می‌برد و میان بیماران مرز می‌گذارد.

### یک حادثه، توجه به یک حق

لطیفه رحمانی کودک افغان در سال ۱۳۹۵ به دلیل عدم پیوند کبد جان خود را از دست داد. مرگ لطیفه واکنش‌های زیادی را از سوی مهاجران به دنبال داشت و موجب تغییراتی در قوانین مربوط به اهدای عضو در ایران شد. از آن پس، امکان پیوند عضو اتباع در صورتی که فرد دهنده و گیرنده‌ی عضو از یک ملیت باشند، فراهم شد.

هنوز هم پیوند عضو اتباع خارجی در ایران ممنوع است، مگر در موارد خاصی که دهنده و گیرنده نسبت فامیلی داشته باشند که در این صورت بعد از استعلام از سفارت مربوطه، اجازه پیوند توسط معاونت درمان وزارت بهداشت صادر می‌شود. بر همین اساس در سال ۱۳۹۵ اتباع افغان در این حوزه مجزا شدند و مشروط به این که دهنده نیز افغان باشد و هر دو طرف مدارک شناسایی معتبر داشته باشند، اجازه پیوند به آنها در ایران داده می‌شود.

### یک فیلم و یک حق

جشمید و نوید محمودی از فیلمسازان مهاجر افغان ساکن در ایران هستند. آنها همواره در آثار خود مشکلات مهاجران را به تصویر می‌کشند. به همین دلیل فیلم‌هایشان همیشه مورد استقبال مهاجران قرار می‌گیرد. فیلم «شکستن بیست استخوان همزمان با هم» داستان یک مهاجر افغان به نام عظیم است. او با حقوق کارگری در شهرداری تهران تلاش می‌کند تا خانواده را به صورت قاچاقی به آلمان بفرستد. فاروق برادر عظیم در آخرین لحظات تصمیم می‌گیرد مادرش را همراه خود نبرد. در این میان عظیم به بیماری کلیوی مادرش پی می‌برد. او به دنبال یافتن کسی است تا به مادرش کلیه بدهد. پس از تلاش‌های فراوان موفق می‌شود، یک ایرانی را که به عنوان دهنده‌ی عضو فرد مناسبی است را پیدا کند. وقتی به بیمارستان مراجعه می‌کنند، متوجه می‌شوند که پیوند عضو از فرد ایرانی به فرد افغان ممنوع است. این اثر سینمایی با نام بین‌المللی «رونا، مادر عظیم» موفق به دریافت جوایز بین‌المللی متعددی از جمله برنده‌ی جایزه‌ی بهترین فیلم از جشنواره استکهلم سوئد در سال ۱۳۹۸، برنده‌ی جایزه‌ی بهترین فیلم از جشنواره بین‌المللی فیلم بوسان کره‌جنوبی



## سحر صمدایی

مشاور رسمی املاک مسکونی

- مهندس فارغ التحصیل دانشکده فنی دانشگاه تهران
- مسلط به زبان فرانسه
- اخذ وام بانکی و همراه شما در تمامی مراحل خرید و فروش ملک
- ارزیابی رایگان ملک شما
- مشاوره سرمایه گذاری املاک درآمدزا



Sahar Samadaei

Courtier immobilier résidentiel  
sahar.samadaei@gmail.com  
Tel: 514.625.2525



**MATIN TIREHDAST**  
Financial Advisor at Industrial Alliance

## مشاور امور مالی فارغ التحصیل دانشگاه صنعتی شریف و ETS



- بیمه عمر
- بیمه مسافرتی
- بیمه وام مسکن
- بیمه از کار افتادگی
- برنامه‌های باز نشستی
- حساب سرمایه‌گذاری کودکان
- حساب‌های پس‌انداز و سرمایه‌گذاری

متین تیره‌دست

514-690-6181

## خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی و تجاری



## کازم پرتو تهرانی مشاور رسمی املاک در کبک

Kazem Partow Tehrani Real Estate Broker



به همراه یک تیم حرفه‌ای

514 - 971-7407



پیش فروش املاک در نقاط مختلف مونترال

تهیه وام مسکن با بهترین نرخ بانکی

مشاوره برای املاک در آمدزا

ارزیابی رایگان منزل شما

پرداخت هزینه محضر به عنوان کادو به خریداران ملک  
با ۴۵ سال سابقه زندگی در مونترال و ۱۵ سال سابقه در املاک

مقاله

علت گزینش ۲۷ هزار نفر در قرعه‌کشی اکسپرس انتری چیست؟

گزارش

نمایشگاه «پامیر» و ۲۱ هنرمند مهاجر

روایت

روایت‌های تلخ و شیرین مهاجرت کودکان  
افغان

مادر می‌گفت از طالبان دوری کن

## مهاجرت

Montreal Office:  
Tel: 514-289 9044 (office) / 514- 778 9011 (Mobile)  
Toll free from Iran: 021-85312878  
Address: 1117 Sainte Catherine West, suite #511,  
Montreal, Quebec, H3B 1H0  
Email: info@icpimmigration.com  
Tehran Office:  
Tel: 021-2289 4567 / Mobile: 0937 489 6676

📍 @ICPimmigrationToCanada

📞 @icpimmigrationc 🌐 icpimmigrationtocanada



### معصومه علی‌محمدی

با گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات در زمینه اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت برنامه‌های مهاجرتی فدرال و استانی از طریق سرمایه گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی و... و همچنین تهیه دعوتنامه، سوگند نامه و تایید رسمی مدارک در کانادا می‌باشد.  
جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی یا دفاتر ما در مونترال و تهران تماس حاصل فرمایید.



 ICP IMMIGRATION INC.

[www.icpimmigration.com](http://www.icpimmigration.com)



# علت گزینش ۲۷ هزار نفر در قرعه‌کشی اکسپرس انتری چیست؟

تلاش بر تکمیل بررسی درخواست‌های دریافت شده در بازه زمانی شش ماهه دارد.

دولت فدرال علاوه بر تامین گزینش اکسپرس انتری، باید تا پایان ۲۰۲۱ تعداد ۸۰۸۸۰۰ متقاضی منتخبین استانی که از طریق برنامه‌های استانی برگزیده می‌شوند را نیز مورد گزینش قرار دهد تا بتوانند قبل از پایان سال مراحل لندینگ خود را نیز انجام دهند. در این میان تا پایان سال ۲۰۲۱ تعداد ۱۵۵۰۰ مهاجر جدید از طریق برنامه‌های مهاجرتی اتلانتيک و ۳۰۰۰۰ از طریق برنامه‌های مهاجرتی کبک نیز باید پروسه درخواست اقامت خود را تکمیل و وارد کانادا شوند.

اقدام بعدی دولت برای افزایش در گزینش متقاضیان حاضر در کانادا از طریق برنامه‌های استانی است تا آنان نیز بتوانند مراحل لندینگ خود را تا پایان ۲۰۲۱ تکمیل کنند.

با توجه به این که دوره پروسه بررسی گزینش متخصصین فدرال به راحتی می‌تواند به ۶ ماه تقلیل یابد ولی در حال حاضر برگزیده‌شدگان استانی و متقاضیان مهاجرت به کبک با دوره پروسه تقریبی دو سال مواجه هستند. بدین دلیل دولت فدرال به منظور تامین هر چه سریع‌تر سهمیه ۲۰۲۱ تقلیل دوره انتظار و تسریع در بررسی تقاضای این متقاضیان را نیز مد نظر دارد و در صدد کاهش آن به حداقل میزان ممکن است.

از آنجایی که تعداد متقاضیان حاضر در کانادا، برای تامین سهمیه گزینش سال ۲۰۲۱ نیست لذا اداره مهاجرت در نظر دارد به ساده‌سازی شرایط درخواست و ماتریس امتیازبندی اکسپرس انتری در دوران پاندمی تمرکز کند. یکی از روش‌های ساده‌سازی و ایجاد تغییر در ماتریس امتیازبندی تقلیل ۱۲ ماه سابقه کار تمام وقت کانادایی به ۶ ماه است که موجب افزایش قابل توجه متقاضیان داخلی در حوزه رقابتی اکسپرس انتری خواهد شد.

این صفحه توسط موسسه مهاجرتی آی.سی.پی ICP Immigration حمایت شده است.  
تماس با نویسنده:  
معصومه علی محمدی، مشاور رسمی مهاجرت، با اومی‌توانید  
از طریق ایمیل [info@icpimmigration.com](mailto:info@icpimmigration.com) و وبسایت  
[www.icpimmigration.com](http://www.icpimmigration.com) در تماس باشید.

اتفاق افتاد، این اطمینان را برای دولت به وجود آورد که با ایجاد تغییراتی ادر سیستم گزینش خود و با تمرکز بر گزینش متقاضیان داخل کانادا، به راحتی قادر به تکمیل سهمیه تعیین شده ۴۰۱ هزار مهاجر در سال ۲۰۲۱ خواهد بود.

پروسه بررسی درخواست متقاضیان برگزیده شده قبل از پایان سال ۲۰۲۱ تکمیل و موفق به اخذ اقامت دائم خواهد شد و می‌توانند مراحل لندینگ خود را تا قبل از اتمام سال انجام دهند تا در سهمیه گزینش سال ۲۰۲۱ قرار گیرند.

از آنجا که بالغ بر ۶۰ درصد سهمیه ۴۰۱ هزار مهاجر جدید در سال ۲۰۲۱ اختصاص به متخصصین دارد، بدیهی است که گزینش از طریق برنامه اکسپرس انتری مرکز نقل و حرکت دولت محسوب می‌شود. ۲۵ درصد سهمیه گزینش، به برنامه کفالت افراد خانواده و ۱۵ درصد مابقی به گزینش پناهندگان در سال ۲۰۲۱ اختصاص دارد.

علاوه بر اکسپرس انتری، جذب متخصصینی که جزو لیست معافیت‌های سفر به کانادا هستند در دوران پاندمی و همچنین تسریع در پروسه درخواست اقامت پناهندگان مقیم کانادا و افرادی که دارای پرونده درخواست کفالت همسر از داخل کانادا هستند، از اهداف اصلی دولت در سال ۲۰۲۱ هست.

بالغ بر نیمی از متقاضیان پناهندگی که در سهمیه ۴۰ هزار نفری سالانه کانادا، از داخل کشور درخواست پناهندگی می‌کنند.

کانادا در نظر دارد حداقل ۱۰۸۵۰۰ متخصص را از طریق برنامه اکسپرس انتری در سال ۲۰۲۱ مورد گزینش قرار دهد و تاکنون تنها پس از گذشت ۴۵ روز از آغاز سال، در نیمه فوریه تعداد ۳۷۹۸۶ نفر را مورد گزینش قرار داده است این در حالی است که در دوره مشابه سال قبل، تنها ۱۰ هزار و ۳۰۰ نفر گزینش شده بودند.

در صورتی که تا دو ماه آینده اداره مهاجرت بتواند تعداد ۳۰۰۰۰ دعوتنامه دیگر صادر کند، قطعاً قادر خواهد بود تا سهمیه گزینش اکسپرس انتری را برای ۲۰۲۱ به میزان ۱۰۸۵۰۰ را تامین کند. از هم اکنون تا ماه آوریل در قرعه‌کشی‌های هر دو هفته یکبار حداقل باید برای ۵۰۰۰ نفر دعوتنامه صادر شود.

دولت با ارائه ۹۰ روز مهلت ارسال مدارک به دعوت‌شدگان

بالغ بر ۹۰ درصد متقاضیانی که در حوزه رقابتی اکسپرس انتری دارای سابقه کار و تحصیل در کانادا بودند و در دوران پاندمی در کانادا زندگی می‌کنند یک‌جا در یک قرعه‌کشی دعوتنامه دریافت کردند.

این متقاضیان مهاجرت به کانادا برخلاف دیگر متقاضیان اکسپرس انتری که در خارج از کانادا زندگی می‌کنند، با تاخیر در پروسه گزینش و بررسی به علت کووید ۱۹ مواجه نیستند. آنان یک‌باره و به دور از انتظار بدون توجه به امتیازات کسب شده تنها به علت داشتن سابقه کار و تحصیل و زندگی در کانادا موفق به دریافت دعوتنامه ارسال مدارک برای دریافت اقامت دائم شدند.

بر اساس روال عادی، متقاضیانی که موفق به اخذ دعوتنامه می‌شوند باید مراحل متعددی را همانند آماده‌سازی مدارک موردنیاز و ثبت درخواست، اخذ سوء پیشینه و انجام معاینات پزشکی، انجام انگشتنگاری، ارسال پاسپورت برای دریافت ویزا و در نهایت سفر به کانادا انجام دهند. حتی متقاضیانی که در کانادا زندگی می‌کنند نیز برای انجام امور لندینگ مجبور به گذر از مرزهای زمینی بین امریکا و کانادا و یا اصطلاحاً "Flagpole" بودند تا بتوانند مراحل لندینگ را تکمیل و اقامت دائم خود را دریافت کنند

بدیهی است انجام تمامی این مراحل با وجود پاندمی و مقررات حفظ فواصل اجتماعی و قرنطینه و محدودیت‌های سفر (به خصوص برای آنان که در خارج از کانادا زندگی می‌کنند) بیش از گذشته زمان‌بر و با مشکلات عدیده‌ای روبروست.

دلیل اصلی تسریع در گزینش متقاضیانی که در کانادا حضور دارند و مشغول به کار و تحصیل هستند این است که این افراد با مشکلات کمتری برای انجام مراحل مورد نیاز پروسه بررسی درخواست و اخذ اقامت دائم کانادا نسبت به متقاضیانی که در کانادا حضور ندارند، روبرو هستند

بر اساس اظهارات وزیر مهاجرت و شهروندی و پناهندگی کانادا، مندچینو، متقاضیانی که دارای سابقه تحصیل، کار و زندگی در کانادا هستند سریع‌تر دوران تطبیق‌سازی با بازار کار کانادا را سپری می‌کنند. تامین نیروی کار برای کانادا در این دوران از مهم‌ترین اهداف دولت است.

این گزینش که برای نخستین بار در تاریخ اکسپرس انتری



معصومه ابراهیمی  
در حال گفت‌وگو با  
بازدیدکنندگان



معصومه ابراهیمی  
در حال توضیح آثار  
هنرمندان



## نمایشگاه «پامیر» و ۱۲ هنرمند مهاجر

این هنرمند مهاجر، تجربه‌ای هفت ساله در رشته معرق دارد و سه سال است به‌صورت جدی وارد رشته‌ی سوخته‌نگاری شده است. او در ادامه می‌گوید: «معرق، هنری با قدمت چندین ساله است و شاخه‌های گوناگونی دارد. من از بین آنها، سوخته‌نگاری را بیشتر دوست دارم و سعی کردم که بتوانم در این شاخه مهارت کسب کنم. هنر سوخته‌نگاری زیبایی خاصی دارد. آثار سوخته‌نگاری بر اثر گذشت زمان به‌راحتی از بین نمی‌روند.» این بانوی هنرمند نسبت به آینده هنرمندان مهاجر امیدوار است.

معصومه ابراهیمی می‌افزاید: «شرایط برای رشد و پیشرفت نسل جدید مهاجران نسبت به گذشته تغییر کرده است. به همین علت، جوانان هنرمند شوق و اشتیاق فراوانی برای یادگیری دارند. اطمینان دارم تا چند سال دیگر از میان جامعه‌ی مهاجر استعدادهای فراوانی شکوفا خواهند شد.» این هنرمند سوخته‌نگار، میزان استقبال مخاطبان را نقطه‌ی مثبت این نمایشگاه می‌داند و معتقد است استقبال مخاطبان سبب تشویق هنرمندان مهاجر می‌شود. او امیدوار است میزان استقبال در نمایشگاه‌های بعدی، به همین اندازه باشد.

### هنر و مهاجرت

حسین رحمتی به همراه دخترش به نمایشگاه «پامیر» آمده است. به نظر این مهاجر افغان، برگزاری نمایشگاه‌های فرهنگی می‌تواند سبب رشد جامعه‌ی مهاجر شود. او بازدید از این نمایشگاه‌ها را مهم می‌داند و می‌گوید که استقبال از نمایشگاه‌ها عاملی برای دلگرمی هنرمند است. او در این رابطه می‌گوید: «مهاجرت سخت و دشوار است. عالم مهاجرت دنیایی دارد که تنها کسی که آن را تجربه کرده باشد، می‌تواند دردهایش را لمس کند. به نظرم یک هنرمند با هنر خود می‌تواند، سختی‌های مهاجرت را به

برگزارکننده نمایشگاه «پامیر» است. این فعال فرهنگی جامعه‌ی مهاجران افغان از رشد و پیشرفت هنرمندان مهاجر احساس خرسندی می‌کند و می‌گوید: «مهاجران در سال‌های اخیر موفق شده‌اند در زمینه‌های گوناگون رشد و پیشرفت چشمگیری داشته باشند. حضور هنرمندان مهاجر در رشته‌های مختلف هنری را می‌توان به‌عنوان نمونه‌ای از موفقیت‌های مهاجران نام برد. او درباره نحوه برگزاری این نمایشگاه می‌گوید: «مهاجران در ابتدا باید درخواست خود را در قالب نامه‌ای برای اداره‌ی اتباع ارسال کنند. اداره‌ی اتباع برای برگزاری نمایشگاه مجوز صادر می‌کند و آن را به ارگان‌های مربوطه می‌فرستد. خوشبختانه اداره‌ی اتباع در راستای برگزاری نمایشگاه «پامیر» همکاری‌های لازم را انجام داد. ما قرار بود نمایشگاه را در مغازه‌ای در شریف‌آباد برگزار کنیم اما مسئولان، نگارخانه‌ی «کمال‌الملک» را برای برگزاری نمایشگاه پیشنهاد دادند و هزینه‌ای از ما دریافت نکردند که جا دارد از همکاری اداره‌ی اتباع و دوستانی که ما را در برگزاری این نمایشگاه کمک کردند، قدردانی کنیم.»



یکی از بازدیدکنندگان در حال بررسی آثار

مهاجران افغان بعد از چهار دهه از مهاجرت به ایران، شاهد برآمدن نسلی هنرمند هستند. نسلی که با حضور خود چهره‌ی متفاوتی از جامعه‌ی مهاجر به نمایش می‌گذارد. برگزاری نمایشگاه‌های گروهی مختلف توسط هنرمندان مهاجر را می‌توان یکی از مهم‌ترین رویدادهای فرهنگی جامعه‌ی مهاجر دانست. هنرمندان تاکنون موفق شده‌اند در شهرهای مختلف از جمله تهران، مشهد، قم، اصفهان آثار هنری خویش را در معرض دید عموم قرار دهند. «پامیر» عنوان یکی از نمایشگاه‌های هنرمندان افغان است که در آن ۶۵ اثر از هنرمندان در زمینه‌های نقاشی، سوخته‌نگاری و سیاه‌قلم ارائه شده است. نگارخانه‌ی «کمال‌الملک» در فرهنگسرای پاکدشت میزبان این نمایشگاه بود. آثار ارائه شده با موضوع آزاد در تکنیک‌های سیاه‌قلم، رنگ‌روغن، مداد رنگی و سوخته‌نگاری است. مریم نعمتی، مهناز خاوری، آرزو نوری، عاطفه رضایی، ثریا جعفری، بتول حیدری، فرشته احمدی، نصیبه محمدی، زینب علی‌محمدی، حمیدخان حیدری، فاطمه احمدی، فرزانه حسینی، ریحانه کریمی، ثریا حسینی، عاطفه

حسینی، تینا سادات، فاطمه محسنی، مریم بربری، معصومه ابراهیمی، نثار احمد تاجیک هنرمندانی هستند که آثار خود را در نمایشگاه «پامیر» در معرض دید عموم قرار داده‌اند. این نمایشگاه در ۱۵ بهمن (دلو) آغاز به کار کرد و در ۲۱ بهمن (دلو) به کار خود پایان داد.

انگیزه‌ای برای هنرمندان افغان  
معصومه ابراهیمی یکی از مسئولان



پوستر نمایشگاه محوطه بیرونی فرهنگسرا

### هنرمندان مهاجر باید خلاق باشند

احمد نثار تاجیک از هنرمندان باتجربه‌ی افغان و از نخستین استادان نقاشی در پاکستان است. او تا به حال چندین نمایشگاه هنری برپا کرده است. تاجیک در خصوص نمایشگاه پامیر می‌گوید: «برگزاری نمایشگاه گروهی سبب یادگیری هنرمندان از یکدیگر می‌شود. وقتی یک هنرمند اثر خود را در میان آثار دیگران ببیند، متوجه سطح کار خود می‌شود. هنرمندان با شرکت در نمایشگاه گروهی می‌توانند از نظر دیگران استفاده کنند و



یکی از بازدیدکنندگان نمایشگاه در حال بررسی آثار

سطح کار خود را ارتقا دهند. زمانی که من وارد هنر شدم، تعداد هنرمندان مهاجر، انگشت‌شمار بود اما خوشبختانه اکنون شاهد حضور هنرمندان مهاجر زیادی در سراسر ایران هستیم.» تاجیک در ادامه می‌افزاید: «هنرمندان جوان در حال یادگیری و حرکت هستند. به نظرم باید به هنرمندان توجه ویژه‌ای داشت و آنها را در مسیری صحیح هدایت کرد. اگر آنها مسیر هنری خویش را به درستی طی کنند، در آینده شاهد هنرمندان نخبه خواهیم بود.» این استاد نقاش از هنرمندان مهاجر می‌خواهد که از تقلید دوری کنند و آثاری را خلق کنند که پکر و تازه بوده و از فضای موجود نهایت استفاده را داشته باشند. تاجیک در خصوص ضعف این نمایشگاه می‌گوید: «برای برگزاری نمایشگاه پامیر اطلاع‌رسانی دقیق صورت نگرفت و به همین دلیل هنرمندان زیادی نتوانستند در آن شرکت کنند.»

### نظرات مثبت بازدیدکنندگان ایرانی

علی میرزایی از بازدیدکنندگان ایرانی نمایشگاه است. او تنوع کار هنرمندان نمایشگاه پامیر را نقطه‌ی قوت این نمایشگاه می‌داند و می‌گوید: «هرکدام از آثار ارائه شده در نمایشگاه عمیق و مفهومی است. این موضوع نشان‌دهنده‌ی مهارت و تخصص هنرمندان مهاجر است. برگزاری چنین نمایشگاه‌هایی دوستی میان مهاجران و جامعه‌ی ایرانی را افزایش می‌دهد و می‌تواند سبب بازتاب استعدادهای مهاجران شود. مردم افغانستان

هم‌دین و هم‌زبان ما هستند و اشتراکات فرهنگی و هنری زیادی بین افغانستان و ایران وجود دارد که هنرمندان می‌توانند با آثار خود این اشتراکات را تقویت کنند.» او بر این باور است که در ایران نسبت به جامعه مهاجر نگاه بالا به پایین وجود دارد اما برگزاری چنین نمایشگاه‌هایی می‌تواند به مرور این نگاه را از بین ببرد. میرزایی معتقد است در درجه‌ی اول سفارت افغانستان باید به هنرمندان افغان توجه و از آنها حمایت کند و تا زمانی که سفارت افغانستان

قدمی برای شهروندان خود برندارد، جامعه‌ی میزبان کاری از پیش نمی‌برد.

مهدیه اسلام‌دوست از شهروندان ایرانی و مربی ورزش است. آثار نمایشگاه «پامیر» برایش بسیار جذاب بوده است. او معتقد است: «آثار نمایشگاه عمیق است و مخاطب را به فکر فرو می‌برد. ورزشکاران زیادی از باشگاه ورزشی ما برای بازدید به این نمایشگاه آمدند و حتی بعضی از آنها، برخی از آثار نمایشگاه را خریدند. به نظرم هرچقدر تعداد این نمایشگاه‌ها زیاد باشد، به همان اندازه دوستی بین مهاجران و شهروندان ایرانی افزایش می‌یابد.»

تصویر بکشد. خوشبختانه جامعه‌ی مهاجر هر روز شاهد حضور جوانان هنرمند است؛ جوانانی که در شاخه‌های هنری مختلف فعالیت می‌کنند و با فعالیت‌های هنری خود می‌توانند نسبت به شرایط مهاجران اعتراض کنند.» رقیه رحیمی متولد ایران است. از طریق تبلیغات مجازی از برپایی نمایشگاه اطلاع پیدا کرده است. این بانوی مهاجر ۳۸ سال سن دارد و می‌گوید: «وقتی به این نمایشگاه آمدم، بسیار خوشحال شدم. باورم نمی‌شود که مهاجران افغان توانستند بالاخره در ایران نمایشگاه برگزار کنند. به هنرمندان مهاجر افتخار می‌کنم و امیدوارم که مهاجران در تمامی نقاط ایران بتوانند، فرصت برگزاری نمایشگاه‌های مختلف هنری را داشته باشند. مهاجران نسبت به گذشته، پیشرفت کرده‌اند اما محدودیت‌ها همچنان ادامه دارد.» او در ادامه می‌افزاید: «پسرم از کودکی به نقاشی علاقه دارد. بارها معلم‌هایش از من خواستند که او را به کلاس نقاشی ببرم. متأسفانه به دلایل اقتصادی موفق نشدم او را در کلاس نقاشی ثبت‌نام کنم. قصد داشتم او را در هنرستان ثبت‌نام کنم تا از طریق تحصیل، وارد دنیای هنر شود اما مسئولان هنرستان از ثبت‌نام پسرم خودداری کردند و گفتند اتباع خارجی حق تحصیل در رشته‌های هنری را ندارند. فرزندم از نسل سوم مهاجران است، چرا باید هنوز برای رفتن به هنرستان با محدودیت مواجه شود؟ اگر ما به‌جای ایران به کشور دیگری مهاجرت می‌کردیم، زندگی بهتری داشتیم و فرزندمان شهروند محسوب می‌شدند. استعدادهای زیادی در بین مهاجران وجود دارد که به خاطر محدودیت و شرایط اقتصادی مهاجران خاموش می‌شوند.»

سکینه نوری دانشجوی روانشناسی است. به نظر او برگزاری نمایشگاه گروهی سبب تقویت روحیه‌ی همکاری و همدلی هنرمندان می‌شود. او در این رابطه می‌گوید: «نمایشگاه پامیر در پاکدشت برگزار شد. مهاجرانی که در مناطق محروم زندگی می‌کنند و دسترسی کمی به امکانات آموزشی دارند، موفق شدند که هنر خود را به نمایش بگذارند. نسل جدید مهاجران، با انگیزه و هدفمند هستند و اگر امکانات بیشتری در اختیارشان قرار بگیرد، حتماً بیش‌تر از این پیشرفت می‌کنند. نمایشگاه گروهی می‌تواند در بین نسل جدید باعث از بین رفتن مسائل قومی شود. خوشبختانه نسل جدید مهاجران نسبت به نسل‌های گذشته، از مسائل قوم‌گرایی فاصله گرفته‌اند.»



بازدیدکنندگان در حال بازدید از آثار هنرمندان

روایت از: ادریس رضانی

«تنظیم: نویده احمدی»

روایت‌های تلخ و شیرین مهاجرت  
کودکان افغان

# مادرم می‌گفت از طالبان دوری کن



هرکسی درس مکتب دینی را نخواند، کتک می‌خورد. خانواده‌ها باور دارند، کودکان با چوب استاد درس را بهتر یاد می‌گیرند. برای همین وقتی کودکی با دست‌های کیبود به خانه می‌رود، پدر و مادرش برای استاد دعای خیر می‌کنند.

ترس ندارند و شجاع هستند. سختی‌های زیادی را در راه قاچاق تجربه کردم اما هرگز نترسیدم. ایران جای قشنگی است اما چیزهایی که مردم ایران در مورد افغانستان می‌گویند، بسیار متفاوت است. در سال‌های گذشته، وقتی جوانی برای کار به ایران می‌آمد، می‌توانست به خانواده‌اش کمک مالی کند اما حالا تنها می‌تواند از پس هزینه‌های شخصی خود دربیاید. گرانی در ایران شرایط سختی را به وجود آورده است.

جوانان مهاجر به خاطر ناامنی نمی‌توانند به افغانستان بازگردند. آنها مجبور هستند که در ایران بمانند و تنها شکم خود را سیر کنند. من پانزده سال سن دارم، اما هیچ آرزویی ندارم. وقتی کسی صبح تا شب کار کند، آرزو داشتن در زندگی‌اش بی‌معنی می‌شود. یک ماه پیش با دختر خاله‌ام نامزد کردم. وقتی شرایط بهتر شود، پول‌هایم را جمع می‌کنم، به افغانستان می‌روم و عروسی می‌گیرم. در شهر ما پسرها و دخترها در سن کم ازدواج می‌کنند. بعضی اوقات خانواده‌ها پسر و دختر خود را مجبور می‌کنند در سن کم ازدواج کنند. بعضی از دختر و پسران عاشق می‌شوند، برای همین زود ازدواج می‌کنند. یکی از رسم‌های مردم شهر ما گرفتن پول از داماد است. مقدار پول متفاوت است و هر خانواده‌ای مبالغ مختلفی را از داماد می‌گیرند. تا زمانی که داماد پول را به خانواده دختر ندهد، حق برگزاری مراسم عروسی را ندارد. ازدواج برای پسرها سخت و دشوار است. جوانانی که به ایران می‌آیند، می‌دانند اگر بخواهند ازدواج کنند باید شب و روز کار کنند. امیدوارم روزی برسد که این رسم از بین برود.

من چند سال در مکتب درس خواندم و قرآن، پنج کتاب و خواجه حافظ را یاد گرفتم. کودکان در مکتب حق تنبلی ندارند، باید درس‌ها را به خوبی یاد بگیرند. هرکسی درس نخواند کتک می‌خورد. خانواده‌ها باور دارند، کودکان با چوب استاد درس را بهتر یاد می‌گیرند. برای همین وقتی کودکی با دست‌های کیبود به خانه می‌رود، پدر و مادرش برای استاد دعای خیر می‌کنند. تابستان بعد از پایان مدرسه به سر زمین می‌رفتم و به پدرم در کار کشاورزی کمک می‌کردم. کشاورزی را بسیار دوست داشتم. وقتی گندم‌ها را درو می‌کردیم، بهترین لحظات زندگی‌ام بود. پدرم ماشین داشت، در زمستان‌ها مسافران را از ده به شهر می‌برد. شرایط زندگی در افغانستان سخت و دشوار است. جنگ باعث شده است که مردم روزگار خوبی نداشته باشند. در ده ما طالبان حکومت دارند. آنها تلاش می‌کنند، کودکان و نوجوان را به گروه خود دعوت کنند. به نظرم طالبان ظالم هستند. آنها باعث جنگ و کشتار می‌شوند. اگر طالبان نبود، صلح و آرامش در افغانستان برقرار بود. جوانان افغانستان به جای ساختن و آباد کردن کشور به گروه طالبان می‌روند و کشته می‌شوند. مادرم بسیار دلسوز است. او با مهربانی مرا نصیحت می‌کرد و تاکید داشت از طالبان دوری کنم. خوشحالم که حرف‌هایش را گوش کردم.

بعد از چند سال جنگ در ده ما زیاد شد. پدرم نتوانست کار کند. برای همین تصمیم گرفت به ایران بیاید. هزینه پاسپورت بسیار زیاد است. برای همین مردم از راه قاچاق به ایران می‌آیند. من به همراه پدرم از راه قاچاق به ایران آمدم. وقتی به کرمان رسیدیم، پلیس‌ها ما را گرفتند و ردمرز کردند. بعد از چند ماه دوباره به ایران آمدم. راه قاچاق دلی مثل دل شیر می‌خواهد. مردم ده در دل خود

شش ماه است از افغانستان به ایران آمدم. من در اداره برق کار می‌کنم. وقتی می‌خواهم زمین را برای کابل کشی خالی کنم مجبور هستم که از دستگاه استفاده کنم. برای همین شب‌ها صدای دستگاه در گوشم می‌پیچد. روزهای اول کار با بیل و کلنگ برایم دشوار بود اما حالا می‌توانم به راحتی با آنها کار کنم. دستمزد حفاری زمین براساس متر از محاسبه می‌شود. دوستانم در کارگاه خیاطی کار می‌کنند. من به رشته خیاطی علاقه ندارم. به واسطه یکی از اقوامان در اداره برق کار پیدا کردم. کار کردن در همه شغل‌ها سخت است. نمی‌توانیم بگوییم که شغلی بی‌دردسر در دنیا وجود دارد.

وقتی در افغانستان زندگی می‌کردم، در زمستان به کوه‌ها و دشت‌ها می‌رفتم و هیزم جمع می‌کردم تا مادرم آشپزی کند. من همیشه حرف مادرم را گوش می‌کردم. در کارهای خانه کمک دست مادرم بودم. یک روز وقتی مادرم مریض بود، به جای او خمیر درست کردم و با کمک دخترخاله‌ام در تنور نان پختم. من از همان کودکی کنار مادرم آشپزی می‌کردم. بعد از چند سال آشپزی را یاد گرفتم. بعضی اوقات غذاهای مختلفی مثل آبگوشت، برنج و مرغ درست می‌کردم. خانواده‌ام در ده زندگی می‌کنند و فاصله زیادی با شهر فاریاب دارند. کودکان برای تحصیل به مکتب دینی می‌روند و درس‌های قرآنی یاد می‌گیرند.

کار کردن در همه شغل‌ها سخت است. نمی‌توانیم بگوییم که شغلی بی‌دردسر در دنیا وجود دارد.





## مینو اسلامی

مشاور املاک در مونترال بزرگ  
مسکونی و تجاری

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- مشاوره و ارزیابی رایگان
- همکاری با یک تیم متخصصان حقوقی و بازرسی فنی و تهیه وام



Minoo Eslami Real estate broker  
meslami@sutton.com

**514 967 5743**



## آموزشگاه آنلاین آریا آکادمی

کلاس‌های آمادگی امتحانات پزشکی کانادا MCCQE  
آموزش زبان انگلیسی

www.aryaed.com

**514-839-4444**

MON TO FRI 4 PM TO 9 PM



Sajad Zand Photography  
(514)553-3534

www.sajadz.com

sajad.zand@gmail.com  
instagram @sajad\_zand

- ارزیابی ملک و مشاوره رایگان
- خدمات رایگان برای خریداران و مستأجران
- مشاوره تخصصی به سرمایه گذاران در املاک درآمدزا
- همراهی در تهیه وام با بهترین شرایط
- هزینه محضر هدیه ما به خریداران گرامی

## شهره شهریان

مشاور رسمی املاک مسکونی

طراح و ناظر پایه یک شهرداری در ایران  
با بیش از ۱۵ سال سابقه



**514 290 2210**

ShahrianRealtor@gmail.com

مقاله

اثری از آشپزباشی ناصرالدین شاه

داستان

جل المخلوق

خبر ادبی

ترجمه آثار ادبیات معاصر فارسی در بازار کتاب فرانسه و انگلیسی

تازه‌های کتاب

تازه‌های کتاب در ایران و کانادا

شعر دوزیانه

چند شعر کردی از کریم دافعی و ترجمه فارسی

خوانندگان

گفت‌وگویی عجیب با حسین آتش‌پرور

سینما

نگاهی به فیلم «دوئت»

## ادبیات فرهنگ و هنر

مروری کوتاه به ماجرای یک کتاب متفاوت

## اثری از آشپزباشی ناصرالدین شاه

پیشگفتار کتاب سفره اطعمه

دکتر تولوزان فرانسوی Dr. Desire Tholozan که در عهد سلطنت ناصرالدین شاه قاجار حکیم‌باشی دربار ایران بود؛ برای تطبیق شیوه مداوای خود با سنن ایرانی و توفیق در معالجات، در درجه اول نیاز داشت به اطلاع از شیوه تغذیه ایرانیان و ترکیبات غذاهای معمول آن زمان.

بدین منظور از آشپزباشی دربار خواست که رساله جامعی در شرح اجزاء و شیوه ترکیب و طریقه تهیه آشامیدنی‌ها و خوردنی‌های متداول در ایران آن زمان تدوین کند. و میرزا علی اکبر خان آشپزباشی سفارش او را با دقت و جامعیت به انجام رسانید، این رساله را که دکتر تولوزان با خود به پاریس برده بود و پس از او دست‌به‌دست گشت تا جزء مجموعه شخصی آقای ایکوسکی Ikowski در آمد و آقای رضا قوام‌نژاد عکسی از آن تهیه کرده در اختیار بنیاد فرهنگ ایران گذاشتند که اینک به طریق افسست منتشر می‌شود. آقای قوام‌نژاد ترجمه فرانسوی متن را نیز تهیه نموده‌اند که امیدواریم بعداً منتشر گردد.

در انتشار این رساله دو نکته منظور بوده است. یکی آنکه منبع بسیار مفیدی است برای پژوهندگان تاریخ اجتماعی ایران در دوره‌های خاص. دیگر آنکه رساله حاضر مجموعه بسیار ارجمندی است از لغات و اصطلاحات و ترکیباتی که در قرن گذشته بین طبقه خاصی از مردم معمول بوده است و بسیاری از آن‌ها با تغییر شرایط زندگی جامعه به دست فراموشی سپرده شده است. فهرست جامعی که از لغات و اصطلاحات متن تهیه و ترتیب داده شده است کار استفاده پژوهندگان را آسان تر خواهد ساخت.

مقدمه بنیاد فرهنگ ایران در معرفی اهدافش آداب‌ورسوم و عقاید و عادات اقوام و ملل نماینده شیوه تفکر و خصوصیات ذهنی ایشان است و روحیه خاص هر ملت را آر مطالعه در این امور می‌توان دریافت.

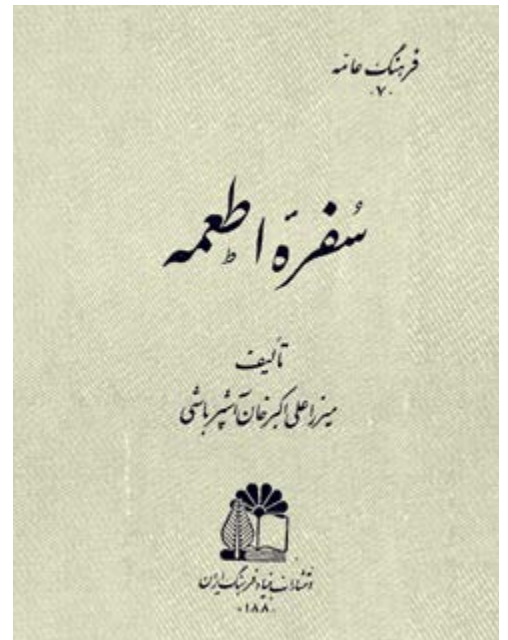
از این رو «بنیاد فرهنگ ایران» که تحقیق در مسائل مربوط به زبان و ادبیات و تاریخ و هنر ایران را بر عهده دارد مطالعه و پژوهش در این رشته را نیز در برنامه کار خود قرار داده است. در این زمینه آثاری که منتشر می‌شود دو نوع است یکی طبع و نشر کتاب‌ها و رسالاتی که در این باب تألیف شده و نسخ خطی آن‌ها موجود است و دسته‌ای دیگر تحقیق در آنچه امروز در شهرستان‌ها و آبادی‌های ایران نزد عامه مردم جاری و معمول است و اعتقادات و آداب‌ورسومی است که از زمان‌های کهن سرچشمه گرفته و هنوز باقی و زنده مانده است.

«بنیاد فرهنگ ایران» امیدوار است با انتشار این سلسله که «فرهنگ‌عامه»، خواند و می‌شود، زمینه‌ای برای تحقیقات علمی درباره جامعه‌شناسی ایران فراهم آورد. دبیر کل «بنیاد فرهنگ ایران»

دکتر پرویز نائل خانلری

ماجرای این کتاب و بسیاری مطالب شنیدنی دیگر را می‌توانید در ششمین پادکست چکاوک هفته با عنوان «سفره‌ی مهاجر» در نشانی زیر بشنوید:

[hafteh.ca/canada/60934](http://hafteh.ca/canada/60934)



اگر به جست‌وجوی بازمانده‌های مکتوب در منابع کهن فارسی مرتبط با آشپزی بپردازیم به دو حقیقت جالب اما تأسفانگیز می‌رسیم: اولاً از آن‌همه فرهنگ و تنوع تنها و تنها چند رساله و متن آشپزی برای ما مانده؛ دوم آنکه جملگی این رساله‌ها را هم آشپزباشی‌های مرد نوشته‌اند و خبری از مکتوبات زنان سراپا هنر و سفره‌آرای ایرانی نیست؛ که اگر بود با غنایی هزاران برابر روبرو بودیم.

به‌رحال یکی از نویسندگانی که کتابش به همت دکتر پرویز نائل خانلری و بنیاد ارزشمندش «بنیاد فرهنگ ایران» از گزند حوادث در امان مانده و اینک در دسترس ماست را حاج علی‌اکبر کاشانی، آشپزباشی دربار ناصرالدین‌شاه زیر عنوان «سفره‌اطعمه» نوشته. کتابی سرشار از دستوره‌های غذایی «تهران قدیم».

این کتاب چهار فصل دارد و باوجود حجم اندکش، دربردارنده اطلاعاتی گران‌ارح و گسترده در پیوند با تنوع خوردنی‌ها و آشامیدنی‌ها و تهیه و طبخ آن‌ها بر پایه زیست مردم تهران در قرون گذشته است. برای آشنایی بیشتر با این کتاب ابتدا مقدمه بنیاد فرهنگ ایران (در معرفی اهدافش) و سپس پیشگفتار اثر را در ادامه می‌خوانیم. لینک دائلود رایگان کتاب نیز به‌همراه این مقاله در سایت هفته hafteh.ca درج خواهد شد.





# سروده‌هایی از منصور لطفی هروی



اشاره: منصور لطفی هروی شاعر ساکن مونتreal، اصالتاً اهل خراسان (مشهد) است. او که اشعار کلاسیک بسیار مستحکم می‌سراید، به‌عنوان داروساز در مونتreal شاغل است؛ اما علاوه بر دکترای داروسازی در ایران، تحصیل موسیقی در کنسرواتوار و دانشگاه لیون در فرانسه و فارغ‌التحصیلی از رشته‌ی آهنگسازی از دانشگاه UdM را در کارنامه دارد. لطف ایشان به هفته از یک‌سو و به‌ویژه استقبال شما خوانندگان ادب‌دوست از اشعار مایه‌ور ایشان ما را بر آن داشته است که به‌تناوب، اشعار افزون‌تری از این همشهری مونتrealی به شما مخاطبان ادب‌دوست هفته پیشکش نماییم.

## ۲) جام لبریز

(۱)

<p>بر دار چو می‌برند «منصور» عیان می‌گفت جامِ دگرم پیما هرچند که لبریزم (تعریز از ریشه‌ی عرز به معنای پنهان کردن)</p> <p>در رزمگه گیتی عشاق ز تیر یار افتاده بسی دیدم بر خاک سیه از زین گفتم که مرا این آب‌چندی است ز سر بگنشت فرقی نکند دیگر یک یا دو و جب پایین</p> <p>در بند وفاداری از جمله غم آزاد است ز آن روست که بنشیند بر شانه شه شاهین خواهیید به خلوتگه بختم نشود بیدار بنشسته به برج اندر بیدق نشود فرزین</p> <p>بر عرش گرت بینم انجم به سخن آرم تا جایگهت جویم از سنبله و پروین گر روز می‌شتر نیست یک بوسه به خوابم ده تا صبح ز جا خیزم با بوی تو از بالین</p> <p>با نور دو چشمانت این خانه چراغان کن بی‌بار نمی‌زیبد بر شهر دلم آذین آتشگه هجرت را در سینه فرو بنشان تا عمر مرا باقی است گاهی به برم بنشین</p> <p>نخجیر به زنجیرم در سلسله مویت آبقی معک حتی فی مطلع یوم‌الدین گر از قلمم گاهی بویی ز صفا آید از صفوت جانِ توست و آن دیده زیبایین</p>	<p>ای در تو فرومانده اندیشه و تمیزم تا چون تو صنم باشد با غیر نیامیزم مستغنی بستان است مرغی که اسیرت شد گر دانه تو بفشانی از دام نپرهیزم گویند که شیران را مرگ است به زندان در گر حکم تو فرمایی از سلسله نگریم بر بال صبا دل را تا مُلک سبا بردی گر تیر سلیمانی است از جای نمی‌خیزم ای جمله جوانمردان بر خوان لبِت سائل گاهی ز سخا برخوان یک جمله به تعریزم هر آنچه تو پیمایی در جام لبِت نوش است تا زهر بود شیرین فرهادم و پرویزم از خاک چو برخوانی چون گل به ربیعم باز خاری نهد بر دل اندیشه پاییزم در حسرتِ جامی چند عمری است که خون گریم شاید که نبید آید از دیده خونریزم ای باد صبا بر گوی از کوی که می‌آیی کأندر گذرت مدهوش از عطری دلاویزم خوش صبحدمی کز مهر تابده سرایم شمس یا زو خبری آید از جانب تبریزم</p>	<p>شدهام واله و سرگشته به هر کوی و دیار کی شود تا بنهم سر به سراپرده یار آن‌چنان سوخته‌ام در غم هجران که دهد زردی روی گواهی که عیان گشته عیار نه رخ حور بجستم نه جمال بت چین چین زلفت چو بدیدم ز سرم رفت قرار نتوان ترک مدارت که توای شمس وجود مرکز عشق جهانی و خلاق پرگار قیمت هر نظرت نزد حبیبان جان است چهره بی ستر نمایی به کدامین بازار خرم آن سر که به جرم خبرت از تن شد ای خوش آن پا که به راه طلبت رفت به دار خون‌بهایم ز ازل فرصت دیدار تو شد گوی تا جان بسپارم به نخستین دیدار هر چه از عمر بجا مانده به پایت ریزم پیش از آن کو بر باید فلک بدکردار آشنایان که به میخانه وصلت مستند قطره‌ای زان می گلگون برسان بر اغیار هر چه داری بنما در ره قربت منصور! هاتف غیب مگوید به غریبان اسرار</p>
---	---	--

# ترجمه آثار ادبیات معاصر فارسی در بازار کتاب فرانسه و انگلیسی

توضیح: در روزهای گذشته چندین خبر شادای بخش ادبی درباره‌ی ترجمه‌ی آثار داستانی فارسی به زبان‌های دیگر منتشر شد که ما را بر آن داشت تا گلچینی از آن را تقدیم خوانندگان فرهنگ‌دوست هفته کنیم.

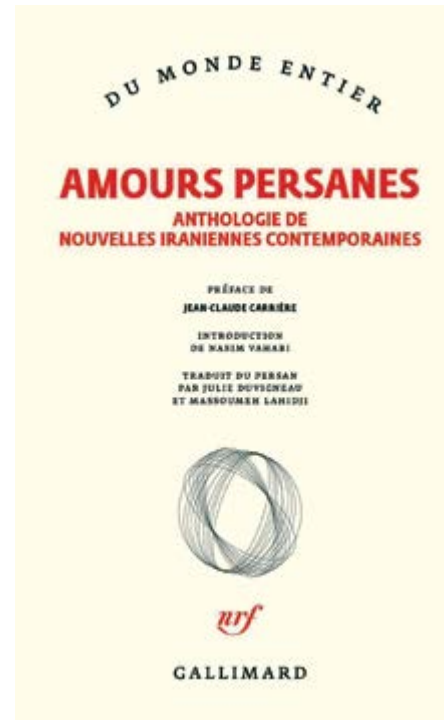
فرانسوی خبر داده است. از جمله، «جشن همگانی» نوشته‌ی مجید قیصری، که شامل شانزده داستان است و نسخه‌ی فارسی آن را سال ۹۵ نشر افق منتشر کرد، اخیراً با ترجمه ساجده اثناعشری و ویراستاری لیزا نوریس، به زبان انگلیسی ترجمه شده است. دیگر کتاب مهمی که شحنة‌تبار خبر از ترجمه‌اش داد «روپاه شنی» اثر محمد کشاورز است. این مجموعه داستان مکرر چاپ شده و تحسین شده که فارسی‌اش را نشر چشمه منتشر کرده، اینک با ترجمه‌ی زهرا رضازاده و ویراستاری لیزا نوریس انتشار یافته است.



«کابوس باغ سیاه»، نوشته‌ای از آرمان آرین، کاری دیگر و در قالب و ژانری کاملاً متفاوت است: یک رمان نوجوان در ژانر فانتزی که با برگردان کارلین کراس کری منتشر شده است. از زیرکی‌های نشر شمع و مه این است که پیش‌تر و با سیاستی واقع‌بینانه ابتدا دست‌به‌کار انتشار ترجمه از نام‌های آشناتری چون هوشنگ مرادی کرمانی و مسعود بهنود و گلی ترقی شد، و پس از استقبال از کارهای این بلندنامان (مثل دریافت جایزه در لهستان توسط کتاب «خواب زمستانی» گلی ترقی با ترجمه‌ی در تاسا سواپا)، اینک با اطمینان بیشتر و در حرکتی بسیار ضروری به معرفی نام‌های تازه‌تر می‌پردازد.

که با موضوع مشترک عشق پیوند خورده‌اند؛ انواع گوناگون عشق، از جمله عشق به فرزند، عشق الهی، عشق مستبدانه، عشق شکست‌خورده، عشق جوانی، عشق به هنر، ورزش، کار، عشق به جنس مخالف و موافق، و بیش از همه، عشق به‌معنای مقاومت. تنوع بسیار زیاد این داستان‌ها ظرایف روح ایرانی را آشکار می‌کند. مشخصات، سن و روابط این هفده نویسنده با ایران متنوع است. در این مجموعه می‌خوانیم از نویسندگان ساکن ایران و نویسندگان در تبعید، نویسندگانی که هرگز به کشور برنگشته است و نویسندگانی که به‌طور منظم به ایران سفر می‌کند؛ نویسندگانی تازه‌کار و نویسندگانی که آثارش به چندین زبان ترجمه شده، نویسندگانی که آثارش سانسور شده است و نویسندگانی که همیشه در آزادی کامل نوشته است؛ نویسندگانی دوزبانه و با مشاغل گوناگون، محقق علوم کامپیوتر، روزنامه‌نگار، مهندس، دکتر، مترجم، کتاب‌فروش و غیره. این مجموعه ادبیات معاصر ایران را فراتر از مرزهای جغرافیایی و زبانی معرفی می‌کند. این گلچین دعوت به سفری ادبی است که طی آن این هشت زن و نه مرد، چشم‌انداز خود را از عشق، با همه تنوعش، بیان می‌کنند.

نشر شمع‌ومه و تلاشی مستمر برای ترجمه از فارسی افشین شحنة‌تبار مدیر انتشارات «شمع و مه» است که در تهران و لندن فعالیت می‌کند. او اخیراً از موفقیت این بنگاه در ترجمه‌ی آثار نویسندگان ایرانی به زبان‌های انگلیسی و



## عاشقانه‌های داستانی فارسی به زبان فرانسه

نخستین خبر خوشحال‌کننده، نشر مجموعه داستان «عشق ایرانی» (به فرانسه: Amours persanes) است که عنوان فرعی «برگزیده‌ی داستان فارسی امروز» (Anthologie de nouvelles iraniennes contemporaines) را نیز بر پیشانی دارد. این مجموعه گلچینی متشکل از هفده داستان از نویسندگان معاصر ایرانی، نشر یافته به همت نشر درجه‌یک گالیمار است.

علیرضا غلامی و نسیم وهابی گزینش و گردآوری این مجموعه را بر عهده داشته‌اند، و دو بانوی مترجم یعنی ژولی دووینیو و معصومه لاهیجی داستان‌ها را به فرانسوی ترجمه کرده‌اند. از جذابیت‌های این کتاب، مقدمه‌ی نویسنده و سینماگر تازه‌درگذشته ژان-کلود کرییر (Jean-Claude Carrière) است، که در کنار مقدمه‌ی نسیم وهابی، حُسن آغاز کتاب است. این مجموعه داستان‌هایی از این نویسندگان را دربردارد: مهرنوش مزارعی، فرشته مولوی، امیرحسن چهل‌تن، شهریار مندنی‌پور، گیتا گرکانی، نهال تجدد، جواد جواهری، فریبا وفی، نامدار ناصر، نسیم وهابی، پیمان اسماعیلی، ماریا تبریزپور، علیرضا غلامی، امیر خداوردی، احمد حسن زاده و نسیم مرعشی. وبگاه بخش فرانسوی آمازون در معرفی این کتاب چنین آورده است:

«این گلچین متفاوت و بلندپروازانه، هفده نویسنده‌ی معاصر با اصالت ایرانی از سراسر جهان را گرد هم آورده است، و طیف وسیعی از داستان‌های کوتاه را ارائه می‌دهد



تازه‌های داستان ایرانی در نشر شمع و مه



۲۰۰۲ به این سو یعنی پس از انتشار رمان «سور بز»، در سرایشب عمر نویسندگی قرار گرفته بود؛ اما با رمان «روزگار سخت» بار دیگر به دوران اوج بازگشته است. چنان قدرتمند که یادآور این مثل است که دود هنوز هم از کنده بلند می‌شود. خاصه آنکه یکی از روایت‌های این کتاب حول محور شخصیت تروخیو می‌گذرد. ارتباطی ساختاری با سور بز نیز برقرار می‌کند.

در بخشی از مقدمه‌ی مترجم این کتاب آمده است: «یوسا در مصاحبه‌ای با روزنامه ال‌پایس سیر تا پياز شکل‌گیری رمان «روزگار سخت» و نگارش آن را بیان کرده است که ترجمه‌ی فارسی آن در انتهای رمان «روزگار سخت» آمده است.

درباره‌ی این نویسنده پرویی، عبدالله کوثری در مقدمه‌ی کتاب «گفتگو در کاتدرال» به‌اندازه‌ی کافی توضیحات داده‌اند و نیازی به پرگویی من نیست.»

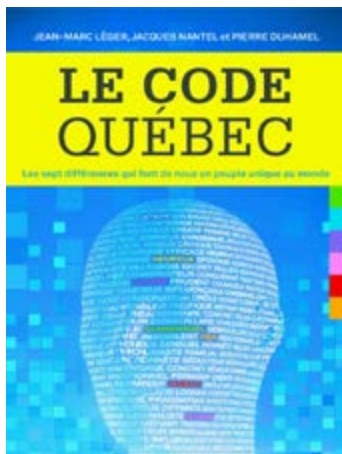
ترجمه این اثر را مهدی سرایی به‌پاس سی سال تلاش در ترجمه و معرفی ادبیات آمریکای لاتین به استاد عبدالله کوثری پیشکش کرده است.

رمان «روزگار سخت» در ۳۷۴ صفحه توسط نشر نیماژ به مبلغ ۷۵۰۰۰ تومان منتشر شد و در دسترس علاقه‌مندان قرار گرفت.

و آن‌ها را به‌عنوان مردمانی بی‌نظیر در جهان معرفی می‌کند، البته نه بهتر و نه بدتر، اما قطعاً متفاوت از سایر ساکنان این کره خاکی.

این کتاب پرفروش الهام‌بخش یک مجموعه‌ی مستند در شبکه‌ی Télé-Québec هم شده است.

کتاب «Le Code Québec» را در ۳۲۰ صفحه با مبلغ ۲۲.۹۵ دلار به فرمت ePUB از سایت ناشر [www.editions-homme.com](http://www.editions-homme.com) می‌توانید تهیه کنید.



## تازه‌های کتاب ایران:



داستان به مداخله‌ی ایالات‌متحده‌ی آمریکا در گواتمالا و مشکلات سر راه دولت مردمی خاکوبو آربنز در نیمه‌ی قرن بیستم می‌پردازد: «رئیس‌جمهوری باور داشت با ترویج دموکراسی و سرمایه‌داری آمریکایی در کشورش می‌تواند گواتمالا را به مدلی برای پیشرفت دیگر کشورهای آمریکای لاتین تبدیل کند؛ اما مسیر تحقق رؤیای او به شکلی دیگر پیش رفت و ایالات‌متحده نقشی دیگری چید که...»

یوسا، آخرین بازمانده از نویسندگان مشهور به «جریان شکوفایی» است. به اعتقاد برخی منتقدان، از سال

نشر نیماژ رمان «روزگار سخت» تازه‌ترین اثر ماریو بارگاس یوسا را با ترجمه‌ی مهدی سرایی منتشر کرد.

«روزگار سخت» آخرین رمان ماریو بارگاس یوسا، نویسنده‌ی شهیر پرویی است که در اکتبر ۲۰۱۹ به زبان اسپانیایی منتشر شده است. مهدی سرایی مترجم این رمان در جایی عنوان کرده که تا زمان ترجمه‌ی اثر به فارسی هنوز حتی به انگلیسی هم برگردانده نشده بود. ترجمه‌ی فارسی «روزگار سخت» از روی متن اسپانیایی انجام شده است. این کتاب در کمتر از یک ماه از انتشار به چاپ سوم رسید.

## تازه‌های کتاب کانادا:

شمال اروپا (دهقان)، خلاقیت فرانسویان (خلاق) و خوش‌بینی آمریکایی (غرور) هستند.

این کتاب می‌پرسد: ما (کبکی‌ها) که هستیم؟ چه می‌خواهیم؟ به چه امید داریم؟ کبک بیش از آنچه تصور می‌کنید مخلوط، متنوع و گشوده روی به جهان است. این کتاب بر اساس یک رویکرد علمی، تصویری روشن و سازش‌ناپذیر از هفت تفاوت در میان مردمان اهل کبک کانادا را نشان می‌دهد. در این نسخه به‌روز شده از جامعه کبکی، نظرسنجی‌های جدید و افشاشگری‌های بی‌سابقه‌ای را در مورد اهمیت خوشبختی، اثرات پاندمی، پدیده دونالد ترامپ،



ظهور کارآفرینی، تأثیر فن‌آوری‌های جدید و مسائل جدید زیست‌محیطی کشف خواهید کرد. در این کتاب درباره نسل جدید کبک یعنی جوانان صحبت شده که چگونه با به‌کارگیری فن‌آوری و اینترنت و جنبش‌های مردمی و شبکه‌های اجتماعی، زمام امور را به دست خواهند گرفت. این اثر تصویری شگفت‌آور، ناراحت‌کننده و گاهی شرم‌آور از شخصیت کبک را ترسیم می‌کند. در طول ۳۰ سال گذشته، شرکت نظرسنجی لژه-مارکتینگ صمیمی‌ترین رازها، عمیق‌ترین ترس‌ها و بیشترین امیدهای کبک و کانادایی‌ها را جمع‌آوری کرده است تا دوباره عنوان کند که کبک متفاوت است. این کتاب بر اساس یک رویکرد علمی، هفت ویژگی هویتی که اهالی کبک را نشان می‌دهد

انتشارات Édition de l'Homme در ژانویه‌ی ۲۰۲۱ کتاب «Le Code Québec» را منتشر کرد. این کتاب توسط پیر دوهمال Pierre Duhamel روزنامه نگار باسابقه‌ی حوزه‌ی اقتصاد، دکتر ژاک نانتل Jacques Nantel استاد دانشگاه HEC در رشته‌ی امور مالی، و آقای ژان-مارک لژه Jean-Marc Léger اقتصاددان و مدیر بزرگ‌ترین موسسه‌ی نظرسنجی و آمارگیری کانادا با هم نوشته‌اند.

اکثریت کبکی‌ها از یک فرهنگ فرانسوی می‌آیند و در یک جامعه انگلیسی به شیوه‌ی آمریکایی زندگی می‌کنند. کبکی‌ها آمیزه‌ای از جنون لاتین (مبارک)، صبر و تحمل بومیان آمریکا (توافق)، بلغم انگلیس (میل به جدایی)، اطاعت‌پذیری کاتولیک‌ها (قربانی)، سرسختی ساکنان



# چند شعر کردی از کریم دافعی و ترجمه فارسی

درباره شاعر: کریم دافعی متخلص به ک.د. آزاد شاعری کوتاه سراسر است و ساکن سنندج است. تاکنون چندین مجموعه شعر از این شاعر چاپ شده است. شاعر متعهد و اجتماعی و ملی کردستان ایران است. نامی آشنا برای کردزبانان؛ اینک چند نمونه از شعرهای این شاعر توانا را تقدیم خوانندگان مجله وزین هفته مونترال می‌نمایم.



## فارسی و کردی

فارسی	کردی
تاهه رنه بی ئه وروژه بان شادوئازاد لیل ببینم رووخساری په یکه ری جه لادا!	کانییه ک! تینویتیم بشکینی ده بیته دایکم! بوئه به د
۶ اگر همه! پنجره‌های سپیده‌دم را به‌رویم ببندند هرگز! رأی به ظلمت نمی‌دهم ئه گه رهه مووو په نجه ره کانی کازیوه م له روداخه ن قه ت! ده نگ ناده م به تاریکی	۵ بعضی روزها فقط عمدی عینکام را در خانه‌ام جا می‌گذارم! تا که هیچ نشده آن روز شاد و آزاد تار ببینم رخسار پیکر جلاد را روژی وایه هه ره به نقه ست چاویلکه که م له ماله وه به جی ديلم!
۳ من شعرهایم را خواهم سوزاند برای آتش نوروزی که به‌پیش دشمنان جرم است شعری که آتش برنیفرورد سرنوشت‌اش سوزاندن است	۴ چشمه‌ای که! تشنگی‌ام را رفع کند می‌شود مادرم تا الا باد
چوون سیداره خاوه ن به رزی وشکووشانه له وسه ره وه قاچم له عاست سه روگوپچکه ی جه لادانه!	۲ این رودخانه اندکی ایستاد سپس رفت گاه که دختر شوخی خم شد تا که از آن آب بنوشد!
۱ «چوبه‌ی دار» گفتند: در میان چوبه‌ی دار و گلوله و زندان ابدی خودمختار باش! یکی را برگزین! چوبه‌ی دار را برگزیدم چون چوبه‌ی دار! دارای سربلندی و شکوه و جلال است از آن بالا... پاهایم مقابل سروگوش جلادان است!	۱ «سیداره» وتیان به ینی داروگولله و زیندانیکی ئه به دی! سه ریشک به! په تی سیداره م هه لبژاردا!



# مصاحبه هفته با حسین آتش‌پرور گفت‌وگوی عجیبی بود

هنوز نویسنده‌ها و شاعرانی در این مملکت کار سیاسی می‌کنند، شعر سیاسی، داستان سیاسی، حضور در تجمع‌ها، پیوستن به کمپین‌ها، امضاها و اعتراض‌ها، کتاب زیرزمینی منتشر می‌کنند و رنج احضار و بازجویی و بعضاً بازداشت را به جان می‌خرند. همینقدر غرور آفرین، همینقدر بزرگ! اما حسین آتش‌پرور معتقد است اینها از محتوای عمیق فرهنگی و هنری دورند. تن شاملو و بزرگ علوی در گور لرزید، تن ایرج پزشکزاد، خسروگل‌سرخ، کسرابی و خیلی تن‌های دیگر.

یک روز در این مملکت دعوای این بود که فلان نویسنده و شاعر، سیاسی نمی‌نویسد پس کنار گذاشته خواهد شد! حالا اما می‌گویند فلان نویسنده و شاعر، سیاسی می‌نویسد پس کنار گذاشته خواهد شد.

این تغییر را مدیون همان جریان‌های هستیم که حسین آتش‌پرور را محبور می‌کند آخرین کتابش را خارج از ایران منتشر کند.

درباره نویسنده:  
فرشید قربانپور نویسنده بخش ادبیات و هنر در روزنامه‌های شرق و اعتماد است.

باور می‌کنید؟ انگار که درختی، میوه‌ی سفارشی بدهد. نویسنده پول می‌گیرد تا از عقیده‌ی نداشته بنویسد، باور می‌کنید؟ مثل یک تاکسی دربست. که بگویی برو، بگویند چشم.

حال این روزهای ادبیات ما، دیگر از بد گذشته. مرده! بعضی اعضا و جوارح زنده‌اند هنوز و این گفت‌وگوی حسین آتش‌پرور دقیقا همین اعضا و جوارح را هدف گرفته. کسی که به‌خاطر سانسور و رانت، مجبور شده کتابش را خارج از کشور منتشر کند از این می‌گوید که درگیر شدن با سیاست ارزش ادبی و هنری را پایین می‌آورد! یعنی در این مملکت مسائل مهمی هست که هیچ ورش، هیچ جوری به هیچ جریان سیاسی و معضل دولتی و حکومتی وصل نمی‌شود و توصیه‌ی ایشان این است که نویسنده‌ها بروند از همان مسائل بنویسند؟ یعنی سطح محتوایی ادبیات ما، چنان بالاست که نوشتن از مسائل سیاسی توی سرش می‌زند؟ خرابش می‌کند؟ یعنی نوشتن از سیاست که توی تنگ‌ترین و خصوصی‌ترین سوراخ‌های زندگی ما رسوخ کرده، سطح ادبیات ما را پایین می‌آورد؟

گفت‌وگوی حسین آتش‌پرور، نویسنده‌ی پیشکسوت مشهدی، گفت‌وگوی عجیبی بود. نمی‌دانم این فکرها از کجا شروع شدند و به کجا خواهند رسید. زمانی در این مملکت سردمداران سیاست، کار ادبی می‌کردند. وزیر، نویسنده بود، مترجم بود. تاریخ‌نگار، سفیر بود. نه برای اینکه دولقمه نان بیشتر در بیآورند تا شکم زن و بچه را سیر کنند، بلکه چون سواد داشتند. حالا اما رسیده‌ایم به جایی که رئیس فرهنگستان، غلط املاپی دارد. رسیده‌ایم به جایی که مسئولین کوچک و بزرگ، از خواندن یک متن معمولی ادبی عاجزند، دو بیت شعر بلد نیستند، سخنرانی‌هایشان را فلان روزنامه‌نگار برایشان می‌نویسد و آنها از رو می‌خوانند. تازه اگر بتوانند.

اما نویسنده و شاعر، در این مملکت، همیشه کار سیاسی می‌کرد، همیشه اعتراض می‌کرد. کشته می‌شد دوستان! حالا حتی جواب تلفن نویسنده‌ها را نمی‌دهند، نویسنده و شاعر و مترجم است که می‌رود در صداوسیما ضد ملی دم تکان می‌دهد و از خوبی‌های افراد و جریان‌هایی که در این مملکت جوان‌کشی کردند، حرف می‌زند. شاعر، شعر سفارشی می‌گوید.



نویید دانش



# آتش زیر خاکستر

نگاهی به فیلم «دوئت» ساخته‌ی نوید دانش

کمکی به بهبود اوضاع کند و نمی‌داند در مواجهه با حامد چگونه عمل کند و بطور کلی در کنترل کردن شرایط ناکام است. شخصیت‌ها در دوئت سیاه و سفید نیستند و تماشاگر با آدم‌هایی واقعی، آشنا و ملموس روبرو می‌شود که ویژگی‌های پسندیده و ناپسندیده‌ای را توأمان در خود حمل می‌کنند اما نکته آن است که تمامی شخصیت‌ها به طرز منفعلانه رفتار می‌کنند و توان درمان کردن این زخم را ندارند و آن کنشی که گاه مخاطب انتظار دارد را مرتکب نمی‌شوند و فیلم بطور آگاهانه با همین روند تا به انتها جلو می‌رود و در نهایت هم کلنجار رفتن بیش از اندازه با گذشته و زنده کردن خاطرات موجب می‌شود هیچکدام از شخصیت‌ها رنگ آرامش را نبینند و ضربه بخورند. در بعضی از موقعیت‌ها دیالوگ‌ها بطور عامدانه با مکث و طمانینه گفته می‌شود که نشان از محتاط بودن شخصیت‌هایی است که اول حرف را سبک سنگین می‌کنند و سپس به زبان می‌آورند. شخصیت‌های فیلم که از طبقه متوسط شهری، اهل فرهنگ و تحصیلکرده جامعه محسوب می‌شوند تا پایان با احتیاط فراوان عمل می‌کنند و حرف می‌زنند تا مبادا دچار مضرت شوند و منفعت‌هایشان به مخاطره بیافتد و آنچه در تملک دارند از دست برود.

شاید ایده‌ی اولیه فیلم تازگی لازم را نداشته باشد اما «نویید دانش» از دریچه کمابیش نوآورانه‌ی آن را گسترش می‌دهد و حاوی ریزه‌کاری‌های متنی و بصری می‌کند. کوشش کارگردان در جهتی است که بدون گزاره‌گویی فیلم را به زبان بصری روایت کند و به کمک نشانه‌گذاری‌های تصویری، دکوپاژ، نور، طراحی میزانشن، باند صوتی و اکت و پرفورمنس بازیگرها حس و معنای موردنظر را در صحنه‌ها جاری نماید و کمتر به کلام تعلق خاطر نشان دهد و این کوشش به خوبی بیان می‌کند که مخاطب در پشت دوربین با کارگردان خوش فکری طرف هست که به درستی درک می‌کند برای ساخت یک فیلم باید به چه مسائلی دقت کند و آن‌ها را رعایت نماید تا نتیجه کار اثری استاندارد، قابل احترام و مقبول باشد و در جایگاه مناسبی بایستد.

کردن و دیدار با سپیده مسئله را حل کند. اما در پشت چهره آرام مینو تنش‌های فراوان در جریان است که در تنهایی رخ نشان می‌دهد، درست مانند دقیقه‌ی ابتدایی فیلم که آنقدر در افکارش غرق شده و غمگین است که به سختی متوجه بوق ماشین خانم همسایه می‌شود یا بخش پایانی فیلم هم گواهی بر رفتار ضد و نقیض مینو است و نحوه نشستن او بر پله‌های خانه‌ی فرسوده شده‌شان و به طور کلی زبان بدنش در سکانس پایانی آشکار می‌کند آنچه مینو در ظاهر از آن پیروی می‌کند به راحتی می‌تواند دستخوش تغییر شود. مسعود (علی مصفا) در نقطه‌ی مقابل مینو قرار می‌گیرد. او تمام تلاش‌اش را می‌کند تا از جزئیات رابطه‌ی حامد و سپیده مطلع شود و با جدیت به دنبال مطلع شدن از گذشته‌ی همسرش است. یکی از دلایل مصر بودن مسعود در پی‌گیری ماجرا، خودکشی دوستش ماندانا است زیرا گمان می‌کند سپیده اکنون در شرایطی قرار دارد که ممکن است دست به خودکشی بزند. گاهی مانند سکانس ملاقات غیرمنتظره مسعود و سپیده در کانکس محل کار مسعود کارگردان هم‌ذات‌پنداری تماشاگر با مسعود را کاهش می‌دهد چرا که بنظر می‌رسد می‌خواهد از سپیده اعتراف بگیرد و دارد از او بازجویی می‌کند. حامد بیش از همه تمایل به گذشته دارد و اوست که آغاز کننده ناآرامی‌ست و درصدد احضار گذشته است و همین نشان می‌دهد او به لحاظ درونی ضعیف‌ترین شخصیت فیلم است که تاب وضعیت فعلی‌اش را ندارد و گویا با رفتاری که در پیش گرفته بوده همسرش را آزار داده و بعد تصمیم گرفته می‌شود شرایط برای دیدار حامد با معشوقه سابق‌اش مهیا شود تا بلکه زندگی حامد و مینو به روال معمول بازگردد. سپیده به گونه‌ای رفتار می‌کند که بنظر علاقه‌ای ندارد از گذشته صحبت کند و نمی‌تواند

نخستین فیلم بلند سینمایی «نویید دانش» از آن دسته فیلم‌هایی است که مخاطب آن، طبقه‌ی اهل فرهنگی است که تا حدودی سینما را می‌شناسد و در تصمیم‌گیری‌هایش در دیدن فیلم‌ها منفع‌عمل نمی‌کند. مخاطب هدف «دوئت» کسانی‌اند که به دنبال آثاری با رویکردی نوآورانه و تر و تازه هستند و به دیدن هر فیلمی تن نمی‌دهند و می‌دانند سینما گاهی می‌تواند دست روی نقاط بسیار مهمی بگذارد که شاید گفت‌وگو راجع به آن دشوار، و به راحتی بر زبان جاری نشود اما چنان دردی عظیم اما نیمه آشکار ناگهان به جان آدمی هجوم می‌برد و زندگی را گرفتار نوعی از تشنج می‌کند. «نویید دانش» اینچنین سوژه‌ای را دستمایه ساخت «دوئت» قرار داده تا از دل آن نقیبی بزند به روابط بین آدم‌ها در وادی عشق و عواطف.

شخصیت‌پردازی در «دوئت» به واسطه تقابل و کنش‌هایی که افراد از خودشان بروز می‌دهند موفق از کار درآمده و قابل دفاع است و نوید یک فیلمساز بااستعداد و آینده‌دار را می‌دهد. چهار شخصیت محوری «دوئت» مواجه‌شان با بحران ناشی از گذشته‌ای که به آرامش اکنون رخنه کرده و آن را به مخاطره انداخته، متفاوت و قابل بحث است. کنشی که مینو (هدیه تهرانی) در مواجهه با گذشته حامد (مرتضی فرشباف) بروز می‌دهد اینگونه است که هر چقدر کمتر بدانند بهتر است و علاقه‌ای به آگاهی یافتن از جزئیات رابطه‌ی حامد و معشوقه سابق‌اش یعنی سپیده (نگار جواهریان) ندارد و تا حدودی خنثی و محافظه‌کارانه عمل می‌کند. در ظاهر این نشان می‌دهد که شاید او زنی است نسبتاً بی‌خیال و برخوردار کاملاً منطقی با این موضوع دارد و گذشته را نادیده می‌گیرد و با چند جمله حامد را دعوت می‌کند که با گفت‌وگو



# عبداله صفوی

## Abdollah Safavi

Financial Security Advisor  
Investment Representative

مشاور امنیت مالی  
نماینده سرمایه گذاری

۳۰ دقیقه مشاوره رایگان برای برنامه

بازنشستگی و سایر مسائل مالی!

فقط تا آخر فوریه ۲۰۲۱

Mobile: (514) 467 - 8491  
Office: (514) 931 - 4242 ext. 2567  
✉ abdollah.safavi@fl55.com  
🌐 mqsf.ca      📱 mqsf.ca  
📍 mqsf.ca      📷 mqsf.ca

همین امروز نوبت خود را رزرو کنید  
www.MQSF.ca



canada life

Freedom 55  
Financial

QUADRUS  
Quadrus Investment Services Ltd.



Shahin Sajadi  
Courtier immobilier résidentiel  
514-464-8220

شاهین سجادی  
کارشناس و مشاور رسمی املاک مسکونی

Agence immobilière  
RE/MAX Haute Performance  
📧 shahin.sajadi@remax-quebec.com  
📷 shahinsajadirealtor 📱 shahinsajadi





Sutton

**YASAMIN ALI-AKBAR**

Courtier Immobilier Résidentiel

**ELHAM JAMI**

Courtier Immobilier Résidentiel

514-677-9681

yasamina@sutton.com

514-966-9681

enijami@sutton.com

خرید و فروش املاک مسکونی  
در مونترال، وست آیلند، ریوسود و لاوال  
همکاری با تیم با تجربه  
در تهیه وام مسکن و با کمترین نرخ سود بانکی

تسهیلات ویژه  
برای تازه واردین به کانادا

**We Make Your Dreamy Building a Reality**

**طراحی، نظارت و اجرا**  
کلیه خدمات ساختمانی، تاسیساتی و برقی



دارای مجوز رسمی از اداره ساختمان کبک  
R.B.Q #: 5773-7520-01




- طراحی و نوسازی کامل ساختمان
- بازسازی کامل ساختمان به انضمام طراحی و دکوراسیون داخلی منزل به همراه کلیه لوازم
- تغییر محل پله، تغییر و تقویت اسکلت ساختمان
- بازسازی کامل آشپزخانه، تعویض کابینت، حمام و سرویس بهداشتی
- اجرای یونیت شیشه‌ای حمام
- اجرای عایق بندی دیوارهای بیرونی جهت کاهش مصرف برق ساختمان
- تعمیر، تعویض و اجرای پلی استر
- تعویض سیستم قدیمی گرمایش و سرمایش با سیستم مدرن و کم مصرف



(514) 942-9969  
www.amajco.ca

طراحی، بازدید و  
برآورد رایگان





**نیوشا ریاحی**  
Niousha Riahi

**وکیل رسمی دادگستری کبک**

**Riahi Legal**

- حقوق تجاری در کانادا
- حقوق خانواده در کبک
- طرح دعاوی و دفاع در دادگاههای کبک
- مهاجرت به کانادا

آدرس: در مرکز مونترال و نزدیک ایستگاه متروی مک گیل  
2001 Blvd. Robert Bourassa Suite 1700  
Montréal (Québec) H3A 2A6

514-953-3570

00982122019631 دفتر تهران  
00989912535922 riahi@riahilegal.com riahilegal.com

**امیر ندیمی**  
مشاور بیمه  
Damage Insurance Broker

امیر ندیمی به عنوان مشاور مستقل در امور

- بیمه تجاری
- بیمه منزل
- بیمه اتومبیل

می تواند بهترین شرکت را از میان شرکت های متعدد برای مشتریان خود برگزیند



Commercial insurance  
Dwelling insurance (Buildings, home, condo, apt)  
Vehicle Insurance: Auto, Motorcycle etc

514 - 600 - 2338  
www.AmirNadimi.com  
@AssurancesNadimi  
1955 Ch. de la Cote-de-Liesse, suite 201  
Saint-Laurent, QC, H4N 3A8

**EXPERTFX**

**Bureau de Change  
Currency Exchange**



**ارائه خدمات ارزی:**

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal H3G 1M6  
info@expertfx.ca www.expertfx.ca

**(514) 844 - 4492**

**مهرداد مرادخانی**  
مشاور وام مسکن

**CIBC**

**با بهترین نرخ بهره و در سریع ترین زمان و مکان مورد نظر شما**

- کش یک تا سقف 3000 دلار برای خرید خانه یا انتقال وام مسکن فعلی و تضمین بهترین نرخ بهره مورگیج در مارکت
- بهترین زمان برای انتقال مورگیج از موسسات مالی دیگر و اخذ کمترین نرخ بهره
- هزینه محض هدیه ما به شما برای انتقال مورگیج از موسسات مالی دیگر
- برای پرداخت پناستی انتقال در کنار شما خواهیم بود
- پروموشن کش یک پنج درصدی بانک CIBC

Email: mehrdad.moradkhani@CIBC.com  
Toll-free: +1-866-262-1037  
Cell: 514-834-8053  
mehrdad.cibc

**Top 100 in Canada 2020**

نویده احمدی

درد انسانی هنرمی آفریند مثل عشقی که شعرمی شود

نثار احمد تاجیک در گفتوگو با هفته

گفتوگو

نثار احمد تاجیک در حال کشیدن نقاشی دیواری



## نثار احمد تاجیک در گفت‌وگو با هفته درد انسانی هنر می‌آفریند مثل عشقی که شعر می‌شود

نثار احمد تاجیک مهاجرت را فرصتی برای رشد و پیشرفت می‌داند. از هنرمندان جوان می‌خواهد که از تقلید پرهیز کنند و در آثار خود خلاق باشند. عشق به هنر نقاشی برای او تنها روی بوم نیست که دیده می‌شود. نثار تاجیک دیوارهای چندین مدرسه را نقاشی کرده است. او مدیر اجرایی جشنواره هنری جام هنر، آئینه هنر، زیر سایه خورشید، و جام هنر را عهده داشته است. این هنرمند مهاجر جنگ را عاملی برای سرکوب هنر می‌داند و باور دارد، جنگ سبب خاموشی استعدادهای هنری می‌شود.



### درباره نثار احمد تاجیک

نثار احمد تاجیک متولد سال ۱۳۵۵ در ولایت قندهار افغانستان است، در زمان کودکی به همراه خانواده‌اش به ایران مهاجرت کرد. او از زمان کودکی به نقاشی علاقه داشت و به همین دلیل در مسابقات مختلف نقاشی شرکت می‌کرد. وقتی می‌خواست نقاشی را به صورت جدی دنبال کند، با مشکلات فراوانی روبه‌رو بود. او برای رفتن به کلاس‌های نقاشی مجبور بود سختی مسافت طولانی را به جان بخرد و از پاکدشت به تهران برود. تلاش و اراده او سبب شد در پاکدشت به‌عنوان استادی برجسته شناخته شود. این استاد مهاجر در زمینه نقاشی، خوشنویسی و مینیاتور متبحر است. تاجیک تاکنون هنرمندان موفقی را به جامعه مهاجر افغان معرفی کرده است. او آثار متنوعی را در سبک‌های هنری مختلف خلق کرده است.

سختی‌ها از انگیزه‌ی من کم نکرد و حدود دو سال نزد او به‌طور جدی در سبک رئالیسم آموزش دیدم، در سن شانزده سالگی اولین گالری نقاشی خود را در نقاشخانه پاکدشت برگزار کردم، در سن ۲۳ سالگی وارد دنیای جشنواره‌های هنری و نمایشگاه‌ها و برگزاری کارگاه‌های آموزشی شدم.

**تحصیلات‌تان را تا چه مقطعی ادامه دادید؟**

من تا دیپلم درس خواندم اما در آن مقطع از زندگی به خاطر یک سری مشکلاتی که پیش آمد نظیر بیماری که از کودکی همراه من بود، علی‌رغم علاقه‌ای که به تحصیل داشتم متأسفانه نتوانستم تحصیلات خود را ادامه بدهم و هنر را از طریق آموزش دانشگاهی دنبال کنم، البته آن زمان اتباع حق ورود به دانشگاه یا هنرستان را هم نداشتند.

**از تأثیر مهاجرت روی کارتان و دنیای هنر برایمان بگویید.**

متأسفانه کشور ما سال‌های زیادی درگیر جنگ بوده است و تا سال‌های اخیر هنر در آن جایگاهی نداشت، در چنین شرایطی به نظرم یکی از بزرگ‌ترین مزیت‌های مهاجرت، فرصتی برای یادگیری و استفاده از امکانات کشورهای دیگر است که می‌تواند باعث

**آقای نثار تاجیک گرامی چه عاملی باعث ورود شما به دنیای هنر شد؟**

از کودکی دنیای هنر را دوست داشتم و در این زمینه خانواده، بخصوص برادر بزرگ‌ترم کمک کردند. در اینجا می‌خواهم از خانواده‌ام قدردانی کنم. از زمانی که وارد مدرسه شدم نقاشی را شروع کردم و در مسابقات نقاشی شرکت می‌کردم، معلم‌ها و اطرافیانم متوجه این استعداد در من شده بودند، مدام مرا تشویق می‌کردند و این برای من انگیزه‌ای شد تا بعد از اتمام تحصیلات ابتدایی نقاشی را جدی‌تر دنبال کنم.

**زمانی که نقاشی را جدی‌تر شروع کردید کجا آموزش دیدید؟**

آن زمان امکانات آموزشی آن هم در حوزه‌ی هنر در پاکدشت نبود، بعد از بررسی‌های زیاد به میدان امام حسین رفتم. آنجا مرحوم استاد حسن اسماعیل‌زاده که از پیشکسوتان سبک پرده‌خانه‌ی ایران بودند را ملاقات کردم ایشان بعد از دیدن شرایط من به عنوان یک مهاجر و استعدادم از من خواستند تا به صورت رایگان نزدشان آموزش ببینم. آن زمان مشکل رفت‌وآمد و کمبود وسایل نقلیه بود به طوری که در روز فقط چهار مینی‌بوس از گلزار پاکدشت به سمت تهران می‌رفت و من همیشه زمان زیادی در راه رفت و برگشت بودم ولی تمامی این





▲ اثری از نثار احمد تاجیک

زمانی که خودم در سنین نوجوانی و جوانی بودم همسن‌های من زیاد طالب هنر نبودند، شاید در دهه شصت در کل ایران ده هنرجو از جامعه‌ی جوان مهاجر بود، اما در دهه‌های بعدی بخصوص در دهه‌ی نود به دلیل تعامل بیشتر دو ملت ایران و افغانستان، ایجاد امکانات و فضاهای بیشتر، برگزاری جشنواره‌ها، دیده‌شدن هنرمندان جوان، آگاهی بخشی به خانواده‌ها، به مرور تعدادشان بیشتر شد و رشد بیشتری داشتند و این شیب می‌تواند صعودی باشد اگر جوانان ما از مدرن‌ترین دانش‌های هنری استفاده و هدفمند کار کنند.

### به نظر شما جنگ چه تأثیری روی هنر گذاشته است؟

هنر زمانی خلق می‌شود که فکر مردم آزاد باشد و بتوانند به دنیا نگاهی سرشار از آرامش داشته باشند، ولی در شرایط جنگ و ناامنی ذهن مردم درگیر حفظ جانشان و دفاع از خانواده یا یافتن راهی برای امرارمعاش خانواده است، و قطعاً جنگ خیلی از فرصت‌ها را از مردم و هنرمندان می‌گیرد. جنگ سبب می‌شود، استعدادهای هنری خاموش شود.

### هنرمندانی چون شما چقدر سعی داشتند تا در آثارشان دنیای مهاجرت را به تصویر بکشند؟

اولین نمایشگاه من در سال ۱۳۸۱ در فرهنگسرای خاوران برگزار شد که به صورت انفرادی و با موضوع «بازگشت به سرزمین مهاجرت» بود. خیلی از آثار من درباره مهاجرت و تأثیرات آن بر هنر و آینده‌ی جامعه مهاجر بوده است که هر کدام بخشی از مشکلات و دغدغه‌های مهاجر را به تصویر کشیده است.

”

هر قدر این دغدغه‌ها و دردها عمیق‌تر باشند نقش پررنگ‌تری در خلق اثر هنری دارند، مثل تأثیر یک عشق عمیق که در دل شعری نهفته است.

### در چه سبک‌هایی کار کردید؟

ابتدا سبک رئالیسم و بعد مینیاتور کار کردم، بعداً که وارد کارهای نمایشگاهی شدم سبک‌های مفهومی و مدرن مثل کوبیسم را دنبال کردم.

### از جایگاه هنر در افغانستان برایمان بگویید.

متأسفانه علی‌رغم علاقه‌ی خودم برای برگزاری نمایشگاه در افغانستان به دلیل مشکلات مهاجرتی در ایران، موفق به رفتن نشدم اما با توجه به اخبار دنیای مجازی و گفته‌های همکاران، نسبت به قبل هنر به جایگاه خوبی رسیده است، هنرمندان زیادی دارد و نمایشگاه‌های زیادی در سبک‌های فاخری برگزار می‌شود و این تلاش‌ها زمانی بهتر خواهد بود که از جامعه هنرمندان حمایت شود.

### رشد هنرمندان نسل جوان در ایران را چگونه ارزیابی می‌کنید؟

یک نگرش جدید و مثبت در بین مهاجران شود، درست است که اوایل امکانات آموزشی زیادی در اینجا هم نبود اما به مرور در سایه‌ی امنیت امکانات زیادی فراهم شد و معتقدم ما مهاجرین باید از این مهاجرت اجباری، حداکثر استفاده را داشته باشیم یا به قولی باید تهدیدها را به فرصت‌ها تبدیل کنیم. من خودم در سن جوانی برگزاری کارگاه‌های آموزشی را شروع کردم و الان خیلی از هنرجویان سابق من خودشان یک استاد توانمند در حوزه‌ی هنر هستند.

### هنر نقاشی در افغانستان و ایران کدام وجوه اشتراک یا تفاوتی با هم دارند؟

هنرمندان هر دو کشور بیشتر در سبک رئالیسم کار می‌کنند، هنر مینیاتور، ترسیم و خوشنویسی که جزء شاخه‌های هنرهای تجسمی است نیز در بین آثار هر دو کشور مشترک است.



نثار احمد تاجیک در حال نقاشی دیواری

« جشنواره‌های معتبری چون «زیر سایه‌ی خورشید» به مدت ۱۰ روز، «همای رحمت» به مدت ۳ روز و «آینه هنر» را خودم برگزار کردم

**برخورد مردم، با شما به عنوان یک هنرمند مهاجر چگونه بود؟**  
از بهترین بازخوردها، در مدارس بود که ابتدا نمی‌دانستند ما از قشر مهاجر هستیم ولی بعد از اینکه متوجه می‌شدند خیلی متعجب و خوشحال می‌شدند و باز خورد خیلی خوبی داشتند. حتی بعضی از مدارس که نقاشی‌شان را انجام دادیم مدارس دوران تحصیل خودم بود. دبیر یکی از هنرستان‌های دخترانه که نقاشی روی دیوار آن را انجام می‌دادم، دبیر کلاس پنجم خودم بود بعد از شناخت من، آن هم در رشته‌ای که خودش استعداد مرا در آن دیده بود و مشوق من بود، بسیار ابزار خوشحالی کرد. کار نقاشی دیواری برای من علاوه بر یک منبع درآمد یک تجربه برای معرفی هنرمان به مردم است که بسیار لذت‌بخش است.

من خودم علاوه بر حوزه‌ی هنری در حوزه‌ی فرهنگی هم فعالیت دارم. جشنواره‌های معتبری چون «زیر سایه‌ی خورشید» به مدت ۱۰ روز، «همای رحمت» به مدت ۳ روز و «آینه هنر» را خودم برگزار کردم که از تمامی نهادهای فرهنگی و نشریات و مطبوعات دعوت کردم و خوشبختانه با استقبال خوبی روبرو شد و بیش از یک میلیون بازدیدکننده داشت و نکته‌ی مهمی که باید توجه داشت این است که، برگزاری جشنواره‌های بزرگ زمینه‌ی تعامل و تبادل نظر نهادهای مختلف فرهنگی و هنری را فراهم می‌کند. هر نهاد یا گروهی در هر زمینه‌ای که شکل می‌گیرد باید هدف خود را ارتقاء فرهنگ و هنر کشورش قرار دهد و باید از انفرادی کار کردن اجتناب کنند.

### از شرکت در برنامه‌ی زیباسازی مدارس برایمان بگویید.

در این طرح هرساله تابستان دیوارهای مدارس در سبک‌های نوینی که شاید کمتر مهاجری انجام داده باشد، نقاشی می‌شود که بنده و هنرجویانم افتخار حضور در این طرح را داشتیم و کار زیباسازی بسیاری از مدارس را در متراژ حدود ۱۰ هزار متر مربع انجام دادیم و برای این کار هزینه‌ی خاصی تعیین نکردیم، هر چه که در توان مدارس باشد از آنان دریافت می‌شود.

### از مشکلات و دغدغه‌هایتان در سال‌های فعالیت‌تان برایمان بگویید.

از مشکلات اصلی ما محدودیت‌ها در صدور مجوز برای برگزاری کلاس‌های آموزشی یا گالری‌های هنری به صورت رسمی است. مشکل دیگر بحث‌های اقامتی است که برای امثال من که بیش از سی سال در عرصه‌ی هنر فعالیت داشتیم هنوز از گذرنامه‌های موقت استفاده می‌کنیم و این برای رفت‌وآمد به افغانستان و شرکت در جشنواره‌های معتبر داخلی یا خارجی برای تعامل با سایر کشورها واقعاً محدودیت جدی است.

### مسائل اقتصادی روی هنر و هنرمندان مهاجر چه تأثیری داشته و دارد؟

متأسفانه هنر بین مهاجران در ایران به لحاظ اقتصادی درآمدی ندارد. علاوه بر این به دلیل مشکلات مالی در این زمینه خیلی از خانواده‌ها ممکن است از ورود به عرصه‌ی هنر استقبال نکنند. من خودم به دلیل علاقه به هنر و دفاع از فرهنگ کشورم مشکلات زیادی را در این زمینه پشت سر گذاشتم. بسیاری از هنرجویان با استعداد نسل جوان ما نگاهشان به هنر یک نگاه مادی است و می‌خواهند از این طریق درآمدی کسب کنند ولی به دلیل مسائل اقتصادی باید در کنار هنرآموزی، شغل دومی داشته باشند.

### زمینه را برای گسترش فعالیت‌های هنری در افغانستان چگونه می‌بینید؟

به نظرم سفارت افغانستان در ایران باید با مسئولین مربوطه رایزنی‌های لازم را انجام دهد تا زمینه‌ای برای رفت‌وآمد آزادانه‌تر هنرمندان بین دو ملت فراهم شود و هنرمندان بتوانند با هم تبادل ایده داشته باشند، هنرمندان پیشکسوت در داخل و خارج افغانستان با همکاری یکدیگر یک سبک نوین برای افغانستان پایه‌گذاری کنند، در واقع باید با این همکاری هنری را خلق کنیم که جهان به آن افتخار کند. در جوانی وقتی سبک مینیاتور استاد بزرگ، استاد فرشچیان را کار می‌کردم با خود می‌اندیشیدم که روزی چون ایشان یک هنرمند محبوب و صاحب سبک در عرصه‌ی هنر جهانی باشم.

### همکاری دوستان مهاجر در عرصه‌های فرهنگی، ورزشی، هنری و... را چگونه ارزیابی می‌کنید؟



▲ نثار احمد تاجیک در حال نقاشی دیواری

### داشته است؟

این تأثیر هم مثبت بوده است هم منفی. در رابطه با تأثیر مثبت می‌توان گفت باعث آشنایی بیشتر مردم در هر جای دنیا با یک اثر هنری می‌شود، زمینه‌ای برای تبلیغات و آگاهی‌بخشی مردم می‌شود؛ اما از طرفی سبب کاهش تمایل بازدیدکنندگان در گالری‌ها و نمایشگاه‌ها می‌شود و این همان تفاوت بین عکس در فضای مجازی یا دیدن یک اثر هنری زنده است. یک عکس هرچقدر هم زیبا و با کیفیت باشد طبیعی‌تر و لذت‌بخش‌تر از خود آن اثر به صورت زنده نیست. به نظرم برای پی بردن به عمق مفاهیم اثر و حتی شناخت آثار هنری و سبک‌های مورد استفاده برای هنرآموزان و هنردوستان بازدید مستقیم از گالری‌ها و نمایشگاه‌ها ضروری است.

### چه برنامه‌ای برای آینده دارید؟

دوست دارم توفیق یابم تا اثرات فاخر و نابی در سبک‌های نوین خلق کنم و فرهنگ و هنر کشورم را به دنیا معرفی کنم و این میراث گران‌بها را به نسل‌های آینده بیاموزم، تلاش کنم تا از طریق مجمعی هنرمندان مهاجر کشورم را از سراسر دنیا دور هم جمع کنم تا بتوانیم با همکاری یکدیگر سبکی نوین برای افغانستان ابداع کنیم.

جناب نثار تاجیک از شما سپاسگزاریم.

### بازار کار هنرمندان چگونه است؟

عمده‌ی درآمد من از همین نقاشی‌های روی دیوار، سفارشات تابلو، طراحی پرتره و... است و به نظرم برای کسی که استعداد و پشتکار داشته باشد خوب است ولی اگر زمینه‌ای برای فعالیت‌های رسمی مهاجرین فراهم شود تا بتوانند با نهادهای و شرکت‌های مختلف قرارداد رسمی ببندند بازار کار بهتر می‌شود، در حال حاضر بیشتر کارهای ما به واسطه‌ی معرفی دوستان یا همکاری با بعضی نهادهای ایرانی است نه به صورت مستقل در پروژه‌های بزرگ.

### آینده هنر و هنرمندان مهاجر را چگونه می‌بینید؟

باوجود مشکلات زیادی که سر راه مهاجران قرار دارد به دلیل بعضی قوانین یا مسائل اقتصادی، من باز به این آینده خوش‌بین هستم چون می‌توانیم از تجربه‌های یکدیگر بهره‌بریم و راه را برای تعامل بیشتر هموار کنیم تا آثار نوین و فاخری را خلق کنیم.

### از تأثیر برگزاری نمایشگاه‌های مهاجران در جامعه‌ی ایران برایمان بگویید.

طبق تجربه‌های خودم در این مدت، به نظرم برگزاری بیشتر این نمایشگاه‌ها تأثیر زیادی بر نگرش مثبت مردم و مسئولین ایران نسبت به جامعه‌ی مهاجرین دارد و آن نگاه منفی نسبت به مهاجرین را کم‌رنگ می‌کند. آنان پس از بازدید از این نمایشگاه‌ها پی می‌برند که چقدر اشتراک فرهنگی و هنری بین دو ملت وجود دارد و در کل می‌توان گفت برگزاری نمایشگاه‌های فرهنگی، تاریخی، هنری نقش بسیار موثری در صلح و دوستی بین دو ملت دارد.

### چقدر نسل امروز مهاجر تمایل دارند تا هنر را به صورت تخصصی از طریق تحصیلات دانشگاهی فراگیرند؟

تعدادشان محدود است، بسیاری از هنرجویان من تحصیلات دانشگاهی دارند اما هنر را به صورت تجربی آموختند نه از طریق دانشگاه. برای خلق یک اثر تخصصی حداقل یک هفته زمان نیاز است و طرح ایده‌ی آن اثر خودش زمان زیادی می‌طلبد تا بتوانی بین مفاهیم و سبک‌ها ارتباط برقرار کنی، تحصیلات تخصصی قطعاً می‌تواند این مسیر را هموارتر کند. ایده‌های شما در نقاشی‌هایتان چگونه

### شکل می‌گیرند؟

عمده‌ی این ایده‌ها از مسائل موجود در جامعه منشأ می‌گیرند حالا این مسائل می‌توانند مسائل مطلوب و خوشایند باشند یا ناخوشایند، یا برگرفته از دغدغه‌های افراد جامعه یا خود هنرمند، که هر چقدر این دغدغه‌ها و دردها عمیق‌تر باشند نقش پررنگ‌تری در خلق اثر هنری دارند مثل تأثیر یک عشق عمیق که در دل اشعار نهفته است. گاهی این ایده‌ها مثل خلق اثر هنری در سبک رئالیسم، برگرفته از یک منظره طبیعی است.

### چه تعداد تابلو هنری در این مدت خلق کردید؟

شاید حدود ششصد اثر البته بیشترشان فروخته شده است و تعدادی هم، تخصصی‌تر است و هنوز در نمایشگاه‌ها و گالری‌هایم به چشم می‌خورند.

### فضای مجازی چه تأثیری در هنر

هر قدر این دغدغه‌ها و دردها عمیق‌تر باشند نقش پررنگ‌تری در خلق اثر هنری دارند، مثل تأثیر یک عشق عمیق که در دل شعری نهفته است.

”



**متخصص و مشاور در امور املاک** *Ramier Realty*  
**مسکونی، تجاری و مسکونی درآمدا در حوزه مونترال بزرگ**

ارزیابی و مشاوره رایگان در امر خرید و فروش ملک  
 همراه با تیمی مجرب در امور بازرسی فنی، امور حقوقی و تهیه وام

**امیر نعیمی**

**Cell: (514) 944-1348**  
**Tel: (514) 683-8686**  
**amir.naimi@ramier.ca**

**هایک هارتونیان**  
**RE/MAX**  
**Hayk Hartounian MBA**  
**Residential Real Estate Broker**  
 بهره منحصربه فرد Tranquility

**مشاور و متخصص املاک مسکونی در مونترال بزرگ**

ارزیابی و مشاوره رایگان  
 تهیه وام مسکن با بهترین امکانات  
 هدیه ما به شما: هزینه محضر

**فروش خرید اجاره**

**(514) 574 6162**  
**Haykhartounian@yahoo.com**  
**9280 Boul. de l'Acadie, Montréal, QC, H4N 3C5**

**دفتر ترجمه رسمی**  
**فیروزه مسیحا**

ترجمه و تایید اسناد بدون نیاز به مراجعه حضوری

عضو رسمی انجمن مترجمان کبک (OTTIAQ) و انکارپو (ATIO)  
 کارشناس ارشد ترجمی زبان و دانشجوی دکتری زبانشناسی

ATIO

ترجمه و تایید اسناد و مدارک  
 ترجمه شفاهی در جلسات رسمی اداری و دادگاهی  
 تایید امضا اشخاص و گواهی برابر اصل  
 تهره و تنظیم دعوت نامه و انگیز نامه  
 ترجمه مهرهای گذرنامه جهت تمدید کارت (PR) و درخواست شهروندی کانادا  
 تهره و تنظیم مدارک جهت ارائه برای مدارک سازی (مهر گواهی برابر اصل از دفترخانه رسمی)  
 انجام کلیه امور مربوطه به درایت و کفایت از واشنگتن

دفتر تهران: شمع جنوب شرقی سپید فلدان  
**دارالترجمه رسمی مسیحا**  
 +98 912 723 2544

+98 912 322 0524  
 438-920-9305  
 firoozehmasiha@yahoo.com

**دارالترجمه رسمی فرهنگ**  
**BUREAU DE TRADUCTION FARHANG**  
**FARHANG TRANSLATION OFFICE**

001 514 691 4383  
 R.DAVOUDI@FARHANG.CA

2000, MCGILL COLLEGE  
 6TH FLOOR, MONTRÉAL  
 QUÉBEC, CANADA, H3A 3H3

شعبه کانادا

+98 21 6642 1511  
 6694 8154  
 H.DAVOUDI@FARHANG.CA

تهران: کاکر شمالی، تاطلع  
 بلوار کشاورز نبش کوچه گیتی  
 پلاک ۱۱۷۳، طبقه ۴، واحد ۷

شعبه ایران

سیاست

روزگار سپری شده الگوی خاص انتخاباتی!

سیاست

نگرش جو بایدن به کانادا و جاستین ترودو چگونه است؟  
به بهانه دیدار مجازی ترودو و بایدن، اولین ملاقات رئیس  
جمهور جدید

سیاست

حسن شالغومی، امام جماعتی با جلیقه ضدگلوله:  
آزادی ایمان و بی‌ایمانی در فرانسه قابل  
ستایش است

اقتصاد

افزایش نرخ تورم در ژانویه؛ خطر  
انفجار قیمت‌ها در آینده؟

سیاست

اقتصاد و جامعه

# روزگار سپری شده الگوی خاص انتخاباتی!



اصولگرا شکل گیرد تا هم زمینه‌ای برای تاخت و تاز چشم در چشم علیه عملکرد دولت حسن روحانی فراهم شود و هم از تعدد و تکثر نامزدهای اصولگرا در رقابت انتخاباتی کاسته شود. با توجه به ضعف اصلاح‌طلبان و بی‌رغبتی حامیان آنها برای حضور پرشور در انتخابات اما به نظر نمی‌رسد دو قطبی مذکور شکل گیرد و کارویژه مورد نظر بخشی از اصولگرایان را تأمین کند.

از این رو، به احتمال بسیار، انتخابات ریاست جمهوری سال آینده ایران به صحنه رقابت بین گرایش‌های مختلف اصولگرایی تبدیل خواهد شد و اصلاح‌طلبان جز نقشی حاشیه‌ای بر عهده نخواهند داشت.

خلاف تصور معمول، رقابت بین اصولگرایان چندان هم کسالت‌آور و بی‌معنی و بی‌رسم نخواهد بود و از قضا جذابیت خاص خود را خواهد داشت!

گرایش‌های مختلف اصولگرایی به واقع اختلافات بنیادی مهمی با یکدیگر دارند و مهم‌تر از آن اینکه هر کدام نیز تکیه بر کرسی ریاست جمهوری را حق مسلم خود می‌پندارند. از این رو، با پاره شدن نخ‌به‌اسم اصلاح‌طلبی که تاکنون به عنوان «دشمن مشترک» مهره‌های اصولگرایی را به هم وصل می‌کرده است، اجزاء اصولگرایی از هم گسیخته خواهند شد و به رقابت و چه بسا خصومتی سخت با یکدیگر برخوانند خاست!

برای هر یک از طیف‌های مختلف اصولگرایی، جلب آراء مردم کوچه و بازار به منظور پیروزی در انتخابات اولویت اصلی است، اما از آنجا که شعارهای مرسوم آنان به جای جلب نظر مردم عادی، سبب فرار آنان از صندوق‌های رأی خواهد شد، حدس من این است که نامزدهای انتخاباتی آنها در رقابت با یکدیگر، سخنانی بر زبان خواهند راند و وعده‌هایی به جامعه خواهند داد که شنیدن آن از زبان اصولگرایان، دهان مخاطبان را از تعجب باز خواهد کرد!

برخی از آنها در حوزه سیاست خارجی، آزادی‌های سیاسی و اجتماعی و فرهنگی، سبک زندگی و گشایش اقتصادی شاید حتی لحنی صریح‌تر از نیروهای منتقد در پیش گیرند و بدین وسیله به عیان نشان دهند که آرایش سیاسی رسمی در ایران از دو قطبی اصلاح طلب/اصولگرا عبور کرده است!

اصولگرایان اما در صورت تسخیر پاستور چه برنامه عملی در سر دارند؟ این نکته‌ای است که بعداً به آن خواهیم پرداخت!

فعال در آن از خود نشان نمی‌دهند. بنابراین، رویکردشان به انتخابات سال ۱۴۰۰ به صورت باری به هر جهت در آمده است!

از طرفی، برخی اصولگرایان دیگر علاقه‌ای به ایفای نقش «برنده ناکام» از طرف اصلاح‌طلبان در انتخابات سال آینده را ندارند و این بار می‌خواهند که آنان الزاماً نقش «بازنده مطرود» را بازی کنند! از همین رو، محافل امنیتی نزدیک به اصولگرایان از یک جهت می‌کوشند تا راه فرار اصلاح‌طلبان از مشارکت در انتخابات را به روی آنها ببندند به طوری که هر گونه بی‌تحریکی آنها در جهت معرفی نامزد انتخاباتی را به «تحریم» و تحریم را به براندازی تعبیر می‌کنند و هزینه چنین کاری را با تهدیدهای آشکار، سنگین می‌دانند! و از جهت دیگر، می‌خواهند اصلاح‌طلبان، بدون هرگونه بحث و مجادله‌ای مشروعیت رئیس‌جمهور آینده را با هر میزان رأی، پذیرفته و کماکان برای ایفای نقش‌های حاشیه‌ای در میدان سیاست باقی بمانند.

آنچه اما اصولگرایان را به یکپارچه کردن قدرت در این دوره از انتخابات متقاعد کرده است، هنوز به طور کامل روشن نیست. در نگاه نخست، مصلحت و منفعت اصولگرایان ایجاب می‌کند که خود در پشت صحنه، اهرم‌های اصلی قدرت و تأثیرگذاری را در اختیار داشته باشند و با سپردن مسئولیت‌های اجرایی بخصوص ریاست جمهوری به اعتدالگرایان یا اصلاح‌طلبان، هم آنها را مسئول ناکامی‌های کشور معرفی کرده و هم در مواقع ضروری، تصمیمات غیر قابل اجتناب اما مستلزم نرمش از قبیل امضای توافقنامه برجام را به دوش آنها ببانندازند و بدین وسیله از تگناهای دشوار عبور کرده و در عین حال، وفاداری بدنه اجتماعی سرسخت و متعصب خود را از دست ندهند!

برخی اصولگرایان اما به دلایلی نه چندان واضح به این نتیجه رسیده‌اند که چنان مکانیسمی چندان به نفع‌شان نیست و وضع باید در جهت یکپارچگی قدرت به سود خودشان تغییر کند. شاید هم تصورشان بر این شده است که دوگانگی موجود در دستگاه قدرت دیگر قابل دوام نیست و ادامه آن می‌تواند نظام را با مخاطرات بی‌سابقه‌ای روبرو کند و بنابراین، لازم است دوگانگی به یگانگی تبدیل شود.

با این همه، برخی از اصولگرایان همچنان اصرار دارند که رقابت انتخاباتی سال آینده بر مبنای دو قطبی اصلاح‌طلب/

برخی از اصولگرایان زیرک، نقش خاصی را برای اصلاح‌طلبان در بازی‌های کلان خود در نظر گرفته‌اند. طبق این دیدگاه، اصلاح‌طلبان باید نقش خودی و غیرخودی را توأمان بازی کنند یا به عبارت دیگر، همزمان به عنوان دوست و دشمن شناخته شوند!

اصلاح‌طلبان باید دشمن شناخته شوند چرا که اصولگرایان برای وحدت بین صفوف از هم گسیخته خود و بسیج هواداران‌شان برای حضور در صحنه سیاسی، نیاز به وجود دشمن دارند؛ دشمنی که از یک سو، ملموس و دم دست و بی‌خطر باشد و از سوی دیگر، بتوان همه گرفتارهای کشور را به آنها نسبت داد و تمام کاسه - کوزه‌ها را بر سر آنها شکست!

دشمنی چنین ضرور و مورد نیاز، به صورتی دیالکتیکی دوست به شمار می‌رود! از همین رو، نباید از صحنه حذف شود. باید در انتخابات حضور پررنگی داشته باشد و تنور آن را حسایی گرم کند. باید افشار میانی و تحصیل کرده را به پای صندوق‌های رأی بیاورد؛ اما حق چون و چرا در مورد تأیید صلاحیت نامزدهای انتخاباتی خود از سوی شورای نگهبان را هم ندارد. برایش سهمی در نظر می‌گیرند که باید به همان قانع باشد. در این بازی، اگر باخت که به عنوان نیرویی رانده از مردم و از هر جهت بی‌اعتبار و بدبخت و مطرود معرفی می‌شود و اگر بُرد، در روند اجرای سیاست‌های کارشکنی می‌شود و چون با کارشکنی کاری از پیش نمی‌رود و معضلات اقتصادی و اجتماعی انباشت می‌شود، به عنوان مسبب همه مشکلات و ناتوان و عاجز از حل کوچک‌ترین آنها نشان داده می‌شود!

با این حساب، نقش اصلاح‌طلبان «بازنده توسری خور» یا «برنده ناکام و شکست خورده» در نظر گرفته شده است و عجیب اینکه بسیاری از اصلاح‌طلبان نیز برای بازی در چنین نقشی سر از پا نمی‌شناسند!

ایفای این نقش اما بدنه اجتماعی و نیروهای حامی اصلاح‌طلبان را سخت سرخورده کرده است به طوری که یا از آنها به کلی بریده‌اند و یا در موضعی به شدت انتقادی نسبت به آنها قرار گرفته‌اند.

همین اتفاق، ماهیت انتخابات ریاست جمهوری سال آینده را در معرض تغییری ژرف و بی‌سابقه قرار داده است به طوری که اصلاح‌طلبان پیشاپیش خود را بازنده انتخابات فرض می‌کنند و از همین رو، شور و شوقی برای شرکت





## نگرش جو بایدن به کانادا و جاستین ترودو چگونه است؟

به بهانه دیدار مجازی ترودو و بایدن، اولین ملاقات رئیس جمهور جدید

کشور متحد باشیم، اعضای یک خانواده هستیم و این احساسی است که اکثریت عمده شهروندان آمریکایی نسبت به همسایه شمالی خود دارند. رها کردن کانادا برای آمریکا ممکن نیست. با توجه به انعطاف‌پذیری بالای ملت‌های کانادا و آمریکا، تاکنون هیچ‌گاه کسی نتوانسته است این دو کشور همسایه را در برابر یکدیگر قرار دهد.

جو بایدن از سال‌ها پیش ترودو و خانواده‌اش را می‌شناسد. این حس احترام و این دوستی نزدیک میان جو بایدن و جاستین ترودو زمانی کاملاً نمایان شد که بایدن دسامبر سال ۲۰۱۶ به‌عنوان معاون رئیس‌جمهور آمریکا در سفری رسمی به اتاوا رفت و ترودو ضمن استقبال گرم از معاون اوامبا یک ضیافت شام به‌افتخار وی تدارک دید.

آن شب ابتدا جاستین ترودو بود که رشته سخن را به دست گرفت و قبل از اینکه به مسائل مهم و جدی وارد شود، این ضیافت را به ضیافت شام مشابیهی که چند ماه قبل در کاخ سفید برگزار شده بود، تشبیه کرد. در ضیافت شام کاخ سفید صدها مهمان برجسته حضور داشتند. سیاستمداران بلندپایه، تاجران سرشناس و ستاره‌های معروف سینمای هالیوود از جمله ریان رینولدز Ryan Reynolds هنرپیشه کانادایی و همسر بلیک لایولی Blake Lively که او نیز یک بازیگر است، از جمله مدعوین آن ضیافت بودند.

آن شب برفی دسامبر در اتاوا، وزرای فدرال متعددی در مهمانی حضور داشتند اما از ستاره‌های سرشناس و جذاب هالیوود که بتوانند نگاه کنجکاو و پاپاراتزی‌ها (عکاسانی که کارشان تهیه عکس‌های جالب از چهره‌های سرشناس به‌ویژه هنرمندان و ورزشکاران و فروش این تصاویر به مجلات مختلف است) را جلب کند، اثری نبود. جاستین ترودو با لحنی طنزآمیز خطاب به مهمان برجسته آمریکایی خود گفت:

و استقبال گرم و باشکوهی از او به عمل آورد اما جو بایدن در آن مراسم حضور نداشت چراکه در چارچوب یک سفر رسمی به اسرائیل رفته بود. چنین اتفاقی در روابط کانادا و آمریکا از سال ۱۹۹۷ سابقه نداشت. در آن سال بیل کلینتون رئیس‌جمهور وقت آمریکا از ژان کرتین نخست‌وزیر کانادا دعوت کرده بود.

چند ماه بعد از این دیدار، در تاریخ بیست و نهم ژوئن ۲۰۱۶ این بار نوبت باراک اوامبا بود که برای دیدار با جاستین ترودو و شرکت در نشست سران آمریکای شمالی به اتاوا سفر کند. در پایان این نشست، باراک اوامبا یک سخنرانی پرشور و تاریخی در مجلس عوام کانادا ایراد کرد.

دسامبر همان سال آخرین قسمت این برومنس دیپلماتیک (برومنس: روابط گرم و صمیمی دو مرد) زمانی رقم خورد که جاستین ترودو از جو بایدن معاون ریاست جمهوری باراک اوامبا برای سفر به اتاوا دعوت کرد.

جو بایدن در سخنرانی خود در اتاوا ضمن تمجید از روابط محکمی که کانادا و آمریکا را به یکدیگر پیوند زده است خاطر نشان ساخت مرزهای مشترک آمریکا و کانادا نیز که در واقع طولانی‌ترین مرزهای زمینی دو کشور در جهان محسوب می‌شوند، در ارتقای مناسبات دو کشور تأثیرگذار بوده است. مرزهای زمینی مشترک کانادا و آمریکا به طول ۸۸۹۳ کیلومتر از مرزهای روسیه و قزاقستان (۷۴۳۳ کیلومتر) و آرژانتین و شیلی (۶۶۹۱ کیلومتر) طولانی‌تر است؛ اما جو بایدن علاوه بر تأکید بر ویژگی‌های جغرافیایی مشترک دو کشور، تشابهات و اشتراکات دو ملت را نیز در عرصه‌های دیگر برجسته کرد.

جو بایدن در سخنرانی خود در آن زمان گفت: من می‌دانم که گاهی وقت‌ها ما مثل یک برادر بزرگ‌تر سخت‌گیرانه رفتار می‌کنیم اما واقعیت این است که ما بیشتر از اینکه دو

سه شنبه این هفته (۲۳ فوریه) جو بایدن و جاستین ترودو با هم به صورت آنلاین ملاقات کردند. این اولین دیدار رئیس‌جمهور جدید آمریکا با رهبر یک کشور دیگر بود. انتخاب کانادا و ترودو به عنوان اولین ملاقات با یک رهبر خارجی در دنیای سیاست معنای خودش را دارد همانطور که اولین تماس تلفنی بایدن با نتانیاهو که با تأخیر بسیار زیاد انجام شد بحث‌ها تحلیل‌های زیادی را توسط ناظران سیاسی برانگیخت.

در تاریخ روابط کانادا و آمریکا، مناسبات دو کشور در دوره ریاست جمهوری باراک اوامبا و نخست‌وزیری جاستین ترودو در سال ۲۰۱۶ گرم‌تر و صمیمی‌تر از هر زمان بود.

جو بایدن در سفر رسمی خود به اتاوا در سال ۲۰۱۶ در قامت معاون ریاست جمهوری آمریکا گفت: «من می‌دانم که گاهی ما یک برادر بزرگ سختگیر هستیم اما واقعیت این است که ما بیشتر یک خانواده هستیم تا دو متحد.»

در عرصه روابط شخصی نیز باراک اوامبا و جاستین ترودو همواره روابط دوستانه و نزدیکی بر پایه تفاهم داشتند و این دوستی پس از خروج باراک اوامبا از عرصه سیاست نیز ادامه پیدا کرد. در زمینه سیاسی و پرونده‌های مهم بین‌المللی، جاستین ترودو و باراک اوامبا آرا و دیدگاه‌های مشابهی داشتند به طوری که در حال حاضر نیز بسیاری از اصول و ارزش‌هایی که جاستین ترودو در عرصه بین‌المللی از آن‌ها دفاع می‌کند، موردعلاقه و تأیید اوامبا بود.

تحت تأثیر همین روابط صمیمی و همگرایی فکری رهبران دو کشور همسایه بود که دهم مارس سال ۲۰۱۶ وقتی جاستین ترودو به دعوت باراک اوامبا برای شرکت در ضیافت شامی که کاخ سفید تدارک دیده بود به واشنگتن سفر کرد، دولت اوامبا برای او فرش قرمز پهن کرد



مدتها نگاه جهانیان را به خود جلب خواهید کرد و منبع الهام آن‌ها واقع خواهید شد.»

دسامبر سال ۲۰۱۶ چند روز پس از آنکه جو بایدن این سخنان را در اتاوا بیان کرد، دونالد ترامپ در انتخابات ریاست جمهوری آمریکا رقیب دموکرات خود هیلاری کلینتون را شکست داد و یک ماه بعد به‌عنوان جانشین باراک اوباما وارد کاخ سفید شد. شاید در آن زمان جو بایدن تصورش را هم نمی‌کرد که چهار سال بعد خودش سکان قدرت در آمریکا را به دست خواهد گرفت و مدتها نگاه جهانیان را به خود جلب خواهد کرد.

منبع: وب سایت خبری لاپرس

دنبال می‌کردم.

صداقت او برای من تحسین‌برانگیز بود. یادم هست که همیشه پدرم می‌گفت که میزان موفقیت او را به‌عنوان پدر با دیدن شرایط و موفقیت فرزندانش می‌سنجند. پدر شما آدم بسیار موفق‌تری بود.»

جو بایدن آن شب در سخنرانی خود از نخست‌وزیر جوان کانادا به‌عنوان یک «رهبر واقعی» که پس از باراک اوباما پرچم لیبرالیسم اقتصادی را در عرصه بین‌المللی حمل می‌کند، تمجید کرد. بایدن گفت: «اگر شما به ادوار مختلف نگاهی بیندازید می‌بینید که در برخی دوره‌ها کمبود واقعی رهبران اصیل و بزرگ کاملاً محسوس است اما برخی دوره‌ها نیز جهان رهبران بزرگی داشته است.»

در حالی که جهان از پایان جنگ جهانی دوم هیچ‌وقت در عرصه نظم بین‌المللی با چالش‌های به این بزرگی روبرو نشده است، من هیچ‌گاه ندیده بودم که اروپا این اندازه دچار تردید باشد و به ظرفیت‌های خود شک داشته باشد. آقای نخست‌وزیر، یقین داشته باشید که شما

«متأسفانه اینجا از ریان رینولدز و بلیک لاپولی خبری نیست و چشم‌های قشنگ من تنها چشم‌هایی هستند که امشب می‌بینید.»

وقتی سخنرانی نخست‌وزیر کانادا تمام شد، نوبت به جو بایدن رسید. معاون وقت باراک اوباما که به‌تازگی شمع یک تولد هفتاد و چهار سالگی‌اش را فوت کرده بود، به میکروفن نزدیک شد و وقتی دست زدن مهمانان تمام شد، در حالی که لبخندی بر لب داشت، گفت: «من هنوز روزگاری را که از چشم‌های زیبایم صحبت می‌کردند، به یاد دارم.»

با تمام شدن این جمله جو بایدن، شلیک خنده مهمانان در سالن پذیرایی طنین‌انداز شد. آن شب جو بایدن از پدر میزبان خود یعنی پییر ایووت ترودو نیز صحبت کرد: «من پدرتان را می‌شناختم، او مرد شریف و محترم بود. وقتی من بخشی از خانواده‌ام را از دست دادم (همسر و دختر جو بایدن در سانحه رانندگی در سال ۱۹۷۲ جان باختند)، یادم هست که پدرتان با من تماس گرفت و به من تسلیت گفت. پس از آن نیز کارهای او را (در سال‌های ۱۹۷۰ تا ۱۹۸۰)

## ۹۹ نگرین پرورنده

حسن شالغومی، امام جماعتی با جلیقه ضد گلوله:

# آزادی ایمان و بی‌ایمانی در فرانسه قابل ستایش است



درست در همین مکان است که حسن شالغومی امام جماعت معروف درانسی مراسم یا برنامه‌های مذهبی را اداره می‌کند؛ اما از زمانی که این روحانی حمله خونین اسلام‌گرایان افراطی به دفتر هفته‌نامه شارلی ابدو Charlie Hebdo در پاریس را محکوم کرد، افراط‌گرایان برای دشمنی با او شمشیرهایشان را از رو بستند و حتی برای سرش جایزه تعیین کردند.

بالای ورودی یک سالن کوچک که کودکان در آن مشغول یادگرفتن زبان عربی هستند، یک آگهی به چشم می‌خورد که قتل ساموئل پتی Samuel Paty معلم فرانسوی را که اکتبر گذشته توسط یک افراط‌گرا به طرز فجیعی کشته شد، «اقدامی شنیع» توصیف و آن را محکوم کرده است. شالغومی که پشت میز بزرگ در دفتر کارش نشسته است، با لحنی تأسفبار می‌گوید: «این نتیجه یک نفرت جنون‌آمیز است.» بالای سر او عکسی روی دیوار زده شده که خبرگزاری فرانسه در سال ۲۰۱۰ گرفته است. این عکس یک مأمور پلیس را نشان می‌دهد که پس از شنیدن فریاد «او را بکشید»، یک دستش را روی اسلحه کمری‌اش

مسجد درانسی Drancy یک مسجد بدون مناره است که بین خطوط راه‌آهن و یک استادیوم فوتبال محصور شده است. دو ورودی این ساختمان مدرن که در سال ۲۰۰۷ مورد بهره‌برداری قرار گرفت، توسط شبکه‌ای از نرده‌های فلزی به ارتفاع چندین متر محافظت می‌شود. برای ورود به ساختمان باید خودتان را به‌طور کامل معرفی و قصد و نیت خودتان را از آمدن به این مکان اعلام کنید.

به گزارش هفته، به‌نقل از پایگاه اینترنتی فرانسوی‌زبان لودووار، حسن شالغومی به‌محض اینکه دفتر کار خود را ترک می‌کند و وارد شبستان بزرگ مسجد می‌شود، باید جلیقه ضدگلوله خود را بپوشد. دو محافظ شخصی شالغومی که هر روز او را در یک مسیر تقریباً شصت کیلومتری همراهی می‌کنند، پیوسته مراقبش هستند و چشم از او بر نمی‌دارند.

با دیدن این شرایط، آدم احساس می‌کند که درجایی مثل رام الله است اما واقعیت این است که اینجا حومه شمالی سن-سن-دوننی Seine-Saint-Denis است که تا پاریس پایتخت فرانسه تنها چند کیلومتر فاصله دارد.

حسن شالغومی یکی از معدود امامان جماعتی است که حملات اسلام‌گرایان افراطی به دفتر تحریریه هفته‌نامه فکاهی «شارلی ابدو» Charlie Hebdo در پاریس را «وحشیانه و جنایت‌کارانه» توصیف کرده، از ممنوعیت پوشش کامل یا همان برقع در اماکن عمومی حمایت کرده و لائیسیته فرانسه را یک موهبت برای هم‌کیشان خود دانسته و در تأیید موضع خود این‌گونه استدلال کرده که «لائیسیته چیزی نیست جز احترام به همگان.»

قرار داده و با دست دیگرش او را به داخل یک ماشین هل می‌دهد. شالغومی می‌گوید: «من زندگی‌ام را مدیون این مرد هستم. او جان مرا نجات داد. من در نگاه اسلام‌گرایان افراطی به یک شیطان تبدیل شده‌ام.»

مدتی است که شالغومی خانواده‌اش را به یک محل امن دور از درانسی در یکی از کشورهای حوزه خلیج فارس منتقل کرده است.

### «اسلام جوانی من»

حسن شالغومی از معدود امامان جماعتی است که حمله خونین به تحریریه شارلی ابدو را به‌عنوان یک اقدام وحشیانه و جنایت‌کارانه محکوم کرده، از منع استفاده از برقع در اماکن عمومی حمایت کرده و لائیسیته در این کشور را موهبتی برای هم‌کیشان خود دانسته است.

شالغومی که به گفته خودش جسته و گریخته چیزهایی هم درباره بحث درباره قانون لائیسیته حکومت در کبک یا همان قانون ۲۱ چیزهایی شنیده است، می‌گوید: «واقعیت این است که لائیسیته مرا نمی‌ترساند. به نظر من طبیعی است که از نشانه‌ها و علائم مذهبی در مدارس استفاده نکنیم. لائیسیته از نظر من، جز رعایت حقوق همگان چیز دیگری نیست.»

از زمانی که شالغومی در سال ۲۰۱۹ به اسرائیل سفر کرد و با روون ریولین Reuven Rivlin رئیس‌جمهور اسرائیل دیدار کرد، سیلی از فتواها و تهدیدهای قتل علیه او سرازیر شد. زمانی که ساموئل پتی معلم فرانسه صرفاً به خاطر اینکه کاریکاتورهای پیامبر اسلام را به دانش‌آموزانش نشان داده بود، توسط یک افراط‌گرا به قتل رسید، شالغومی به‌سرعت خود را به شهر کنفلان-سنت-اوتورین Con-Flans-Sainte-Honorine در شهرستان ایولین در ناحیه ایل-دو-فرانس رساند تا بابت این آدمکشی که به نام دین اسلام صورت گرفته بود، عذرخواهی کند.

شالغومی تأکید می‌کند: «نباید در برابر ترس و ارباب خود را ببازیم و تسلیم شویم. پشت تلاش‌هایی که برای تحریف و دست‌کاری اسلام صورت می‌گیرد، اراده محکمی وجود دارد اما نباید میدان را به نفع رقیب خالی کنیم. تحمل اظهارنظرهای کینه‌توزانه و تلافی‌جویانه دیگر ممکن نیست. ما خواستار یک گفت‌وگو مسئولیت‌پذیر مبتنی بر حقوق و وظایف شهروندی هستیم.» حسن شالغومی گرچه معتقد است که اسلام روشنفکری هنوز هم وجود ندارد اما به دنبال اسلام شکیبی و مدارا محور دوره جوانی‌اش است، اسلامی که به گفته وی الهام گرفته از فلسفه تصوف است که در تونس با آن آشنا شد. در آن زمان هزاران یهودی در این کشور اسلامی در امنیت و آرامش زندگی می‌کردند. شالغومی یک زن برادر مسیحی هم دارد.

شالغومی می‌گوید: «در تونس از زمان زمامداری حسن بورقیبه (رئیس‌جمهور تونس در سال‌های ۱۹۵۷ تا ۱۹۸۷) تا سال ۲۰۰۰، جمهوریت و لائیسیته مشکلی نداشت. وقتی در سال ۱۹۹۷ وارد فرانسه شدم، سعی کردم شرایط را درک کنم. من در اینجا از اینکه می‌دیدم افراد برای ایمان داشتن یا نداشتن آزاد هستند، متحیر

شدم. آن زمان بود که درک کردم انسان آزاد آفریده شده و این نقطه قوت اوست.»

شالغومی در سفر خود از تونس به دمشق و از آنجا به لاهور، شیفته افکار گاندی شد و بعدها هم نتوانست قضاوت تحسین‌آمیز خود از اندیشه‌های رهبر استقلال هند را کتمان کند. اما روایت همه از شالغومی یکسان نیست. برخی از او به‌عنوان امام جماعتی یاد می‌کنند که در شهر بوبینی Bobigny یک اسلام بنیادگرا موعظه می‌کرد که یادآور «جماعت تبلیغ» پاکستان بود و شاید این مسئله نشأت گرفته از تأثیری است که چند سال زندگی در پاکستان روی شالغومی گذاشته است.

ژان-کریستوف لاگارد Jean-Christophe Lagarde نماینده جناح میانه فرانسه بود که از شالغومی دعوت کرد برای اداره مسجد جدید درانسی به این منطقه برود. از همین شهر درانسی بود که در جنگ جهانی گروه‌گروه یهودیان از اینجا به آشویتس، اردوگاه کاری اجباری آلمان نازی، هدایت می‌شدند. با این توضیح، ناگفته پیداست که امام جماعت مسجد درانسی شدن نمی‌تواند بدون پیامد بی‌دردسر هم باشد.

شالغومی می‌گوید: «بنای یادبود شوا یا هولوکاست واقع در بلوار ژان-ژورس در شهر درانسی به دومین مسجد این شهر تبدیل شده است.» امام جماعت درانسی می‌گوید از هر فرصتی استفاده می‌کند و با نمایندگان شورای نمایندگی نهادهای یهودی فرانسه CRIF به این مکان سر می‌زند. شالغومی معتقد است که به یاد آوردن شوا در واقع راهی است برای «حفاظت از خود در برابر نفرت». علاوه بر این، شالغومی می‌گوید مسلمانان باید برای زندگی در فرانسه از یهودیان الگو بگیرند چراکه به گفته او، از زمانی که ناپلئون به یهودیان در ازای احترام به قوانین جمهوری فرانسه و ایجاد «اتحادیه مرکزی اسرائیلیان فرانسه»، اعطای شهروندی را پیشنهاد کرد، به‌خوبی در جامعه این کشور ادغام شدند.

### منشور اسلام در فرانسه

اصلاً جای تعجب ندارد که حسن شالغومی از ابتکار امانوئل مکرون رئیس‌جمهور فرانسه و پیشنهاد وی به مسلمانان مقیم کشورش مبنی بر امضای «منشور اسلام در فرانسه»، حمایت می‌کند. به‌رغم درخواست مکرون، سه سازمان که اساساً به ترکیه وابسته هستند، از امضای منشور اسلام در فرانسه خودداری کرده‌اند. این سند نه‌تنها برخی اعمال مرتبط با مذهب مثل ختنه زنان یا منع ارتداد را تقبیح می‌کند بلکه هرگونه استفاده از اسلام به‌عنوان یک ابزار سیاسی را نکوهش می‌کند.

از نگاه حسن شالغومی، تهیه منشور اسلام در فرانسه را باید یک پیشرفت تاریخی قلمداد کرد. به گفته او دولت فرانسه با این ابتکار نشان داده است که برای ادغام هر چه بهتر مسلمانان در جامعه این کشور مصمم است. شالغومی می‌گوید: «این وظیفه نظام جمهوری است که از شهروندان در برابر افراط‌گرایی محافظت کند. در حال حاضر نزدیک به پانزده هزار مسلمان مقیم فرانسه دارای برگه «اس»

S هستند که از این تعداد دست‌کم دو هزار نفرشان در مناقشه عراق یا سوریه شرکت کرده‌اند؛ اما دیگر بس است.» لازم به توضیح است که حرف S به Sûreté de l'État یا امنیت ملی اشاره دارد. برگه اس در واقع شخصی است که پلیس فرانسه برای نشان دادن فردی که تهدیدی جدی برای امنیت ملی این کشور محسوب می‌شود، استفاده می‌کند. حتی اگر مدرکی برای بازداشت این افراد وجود نداشته باشد، پلیس این حق را دارد که بر آن‌ها نظارت جدی اعمال کند.

شالغومی در دوره ریاست جمهوری نیکلا سارکوزی در تجمعات بزرگ وی در ویلپینت Villepinte شرکت می‌کرد. به همین علت برخی افراد و گروه‌ها شالغومی را متهم کرده‌اند که بازیچه دست نیکلا سارکوزی رئیس‌جمهور پیشین فرانسه، مانوئل والس نخست‌وزیر پیشین و امانوئل مکرون رئیس‌جمهور فعلی شده است؛ اما شالغومی این اتهامات را به‌شدت رد می‌کند و می‌گوید: «گر من به سارکوزی خیلی نزدیک بودم، او روابط خود را با قطر یا اتحادیه سازمان‌های اسلامی فرانسه (UOIF) تقویت نمی‌کرد. هم اتحادیه سازمان‌های اسلامی فرانسه و هم قطر به جنبش اخوان المسلمین که از اسلام سیاسی دفاع می‌کند، نزدیک هستند.» خیلی‌ها در فرانسه بر این عقیده هستند که امام جماعت مسجد درانسی در واقع نماینده اقلیت کوچکی از مسلمانان این کشور است. باینکه شالغومی مرتب از طرف افراد و گروه‌های مختلف افراط‌گرا به علت افکار و دیدگاه‌های خود به مرگ تهدید می‌شود، یاسین بلطار کم‌دین و طنزپرداز فرانسوی در حمله به این امام جماعت و انتقاد از او تردید به خود راه نداده است. باین‌همه شالغومی اطمینان دارد که بخش عمده جامعه مسلمان فرانسه که درباره او، افکار و دیدگاه‌هایش اظهارنظر نمی‌کنند، همانند او فکر می‌کنند اما به دلایل مختلف به‌ویژه بیم از واکنش‌ها و اقدامات خصمانه اسلام‌گرایان تندرو افکار خود را بروز نمی‌دهند.

این امام جماعت ۴۹ ساله با تأکید بر اینکه برای جمهوری فرانسه و ارزش‌های آن اهمیت و حرمت زیادی قائل است، افزود: «این کشور همه‌چیز به ما بخشیده است: آموزش رایگان، بهداشت و مسکن و حتی حق زمین. در کدام یک از کشورهای عرب چنین چیزی ممکن است؟ این مردم شایسته جایزه صلح نوبل هستند.»

حسن شالغومی می‌گوید: «خودقربانی‌پنداری موتور و نیروی محرک افراط‌گرایی اسلامی است ضمن اینکه تأثیر جهالت را نیز نباید نادیده بگیریم زیرا اکثر مسلمانانی که به فرانسه آمدند بی‌سواد بودند و از اسلام شناخت سطحی و محدودی داشتند.» در رابطه با سابقه استعمارگری فرانسه در کشورهای اسلامی نیز شالغومی می‌گوید: «به نظر من زمان آن رسیده که صفحه استعمار فرانسه در تاریخ را ورق بزنیم. وقتی فرانسوی‌ها و آلمان‌ها به‌رغم دادن صدها هزار قربانی توانستند این کار را بکنند، دلیلی ندارد که ما نتوانیم از پس آن برآیم.»

منبع: وب‌سایت خبری نشریه لودووار



## افزایش نرخ تورم در ژانویه خطر انفجار قیمت‌ها در آینده؟



جهان حاکم است نرخ تورم در کانادا افزایش یابد، ولی پس از آن ممکن است داستان به گونه دیگری تغییر کند.

در ماه ژانویه و با فرارسیدن دور جدید قرنطینه‌ها در سطح کشور که با هدف کنترل موج دوم موارد مبتلا به ویروس کرونا صورت گرفت باز هم فشار قیمت‌ها بر خریداران افزایش یافت. طبق تحقیقات بلومبرگ در مقیاس ماهانه، شاخص قیمت مصرف کننده یا CPI باید حدود ۰.۵ درصد افزایش می‌یافت ولی این رقم بر خلاف انتظارات به ۰.۶ رسید. با اینکه تورم در فوریه سال گذشته به ۲.۲ درصد رسید ولی این شاخص از آن زمان تا کنون از مرز یک درصد عبور نکرده بود. از ماه فوریه سال پیش و بعد از اینکه کووید ۱۹ عادت خرید مصرف‌کنندگان را تغییر داد تورم کماکان زیر یک درصد بوده است.

مادامی که قیمت‌ها پایین باشند احتمال اینکه نرخ بهره بانکی پایین بماند زیاد است. طبق برنامه‌های بانک کانادا، تورم تا زمانی که اقتصاد دوباره بتواند روی پای خود بایستد باید پایین بماند. پس از بحران این متغیر می‌تواند دوباره به نرخ هدف یعنی دو درصد بازگردد. «رویس مندرس» اقتصاددان ارشد بانک سی.آی.بی.سی معتقد است در چند ماه آینده نرخ تورم سالانه ممکن است به حدود مورد نظر بانک کانادا نزدیک شود ولی اگر آن را با دوازده ماه پیش از آن مقایسه کنیم ممکن است بدترین نرخ از ابتدای کووید تا کنون به نظر بیاید. حتی این تغییرات ممکن است به گونه‌ای باشد که در نمودارها غیر عادی به نظر برسد ولی سیاست‌گذاران اقتصادی برای اینکه درک بهتری از تغییرات

بحران کرونا خود ضربه‌ای کاری به اقتصاد وارد کرد اما دیرکرد واکنش‌های کانادا می‌تواند باعث از دست دادن کنترل بر متغیرهای اقتصادی شود و برای اقتصاد این کشور بسیار زیانبارتر از خود بحران باشد. تورم در کانادا به آرامی در ماه ژانویه و به دنبال افزایش قیمت بنزین بالا رفت ولی نه آنقدر که بر قیمت کالاها تاثیر شدید بگذارد. ماه گذشته تورم سالانه به بیش از یک درصد رسید و این در حالی است اداره آمار کانادا میزان تورم در ماه دسامبر را ۰.۷ درصد گزارش کرده بود. اقتصاد دانان در تحقیقی در نشریه بلومبرگ، رشد تورم را با توجه به تخمین میانگین حدود ۰.۹ درصد پیش‌بینی کرده بودند.

تورم اصلی یا core inflation که در بیشتر موارد میزان بهتری برای سنجش تغییر قیمت هاست از ۱.۴ درصد در ماه دسامبر به ۱.۵ درصد در ماه ژانویه رسید. پیش‌بینی می‌شود با افزایش قیمت حامل‌های انرژی، تورم در ماه‌های آینده باز هم افزایش یابد و همچنین برنامه محرک مالی بی‌سابقه از سوی دولت با هدف حمایت از اقشار کم درآمد که در اقتصاد کشور کماکان در جریان است بر این روند افزایشی استمرار خواهد بخشید. اما سیاست‌گذاران اقتصادی خطری قریبالوقوع از جانب افزایش قیمت‌ها احساس نمی‌کنند. حتی با وجود افزایش موقتی تورم در ابتدای سال جاری، بانک کانادا گمان نمی‌کند نرخ تورم به صورت پایدار به نرخ هدف در سال ۲۰۲۳، یعنی به دو درصد برسد. جیمز مارپل اقتصاددان بانک تی.دی. در مصاحبه‌ای عنوان کرد که گمان نمی‌کند حداقل تا زمانی که بحران ویروس کرونا در

نرخ تورم و محاسبه آن برای سلامت و رشد اقتصادی بسیار دارای اهمیت است. از این رو اداره آمار کانادا همواره در تلاش است تا این شاخص مهم را ارزیابی و محاسبه کند. اما با بروز بحران‌های اقتصادی یا بحران‌های جهانی بهداشتی که بر اقتصاد کشورها تاثیر مستقیم دارند، فاکتورهای مطالعه و بررسی نرخ تورم تا حدودی متفاوت از مواقع عادی است. نرخ تورم کماکان با فرمول‌های سابق محاسبه می‌شود ولی اینکه برداشت اقتصاددانان از آن نرخ در زمان بحران چه باشد بستگی به بررسی عوامل محیطی و جهانی دارد. بنابراین، مطالعه افزایش نرخ تورم در شرایط کنونی نیازمند در نظر گرفتن فاکتورهای متعددی است که لزوماً در شرایط عادی به گونه‌ای دیگر خواهند بود.

قیمت پیدا کنند مجبور نیستند فقط به نمودارها بسنده کنند. به گفته وی، همه می‌دانند که برنامه و نقشه بازی در این کشور چیست و سیاست‌گذاران اقتصادی و مالیاتی باید از اقتصاد کانادا حمایت کنند. اقتصادی که قرار است پس از پشت سر گذاشتن بحران کرونا لنگان لنگان به مسیر خود ادامه دهد. با وجود افزایش تورم در ابتدای سال ۲۰۲۱، اقتصاددانان معتقدند در نرخ تورم ماه ژانویه کاهش قیمت‌ها به شکل کامل در نظر گرفته نشده‌اند که از آن جمله می‌توان به ضربه شدید اقتصادی به صنعت هوانوردی و کاهش قیمت بلیت‌ها حتی بیش از ماه قبل اشاره کرد. بالا بودن قیمت‌ها در ماه ژانویه بیشتر بر اثر افزایش قیمت حامل‌های سوخت بود که به گزارش اداره آمار کانادا حدود ۶.۱ درصد در مقایسه

به دسامبر ۲۰۲۰ رشد داشته است. قیمت بنزین در عین حال نسبت به ژانویه سال قبل هنوز حدود ۳.۳ درصد ارزان‌تر است چرا که در ژانویه ۲۰۲۰، جهان و به دنبال آن بازارها با افزایش تعداد مبتلایان به کووید ۱۹ دچار سردرگمی و عدم اطمینان شده بودند که این خود باعث افزایش قابل توجه قیمت سوخت شده بود. به نظر «جیمز مارپل»، قیمت بنزین و سوخت به زودی از سال قبل بیشتر خواهد شد. به گفته وی با در نظر گرفتن بهای نفت به بشکه‌ای حدود ۶۰ دلار و بالاتر و مقایسه قیمت‌ها در بهار پارسال و امسال می‌توان به اندازه‌گیری دقیق ری در مورد نرخ تورم در ماه‌های آتی دست یافت. به گزارش اداره آمار کانادا، بدون در نظر گرفتن قیمت بنزین، شاخص قیمت مصرف‌کننده در ژانویه حدود ۱.۳ درصد نسبت

به سال قبل بیشتر شده است. همچنین، به نظر اداره آمار کانادا، از دیگر عوامل این افزایش نرخ تورم فروش بیشتر خودروهای شخصی به دلیل افزایش تولید مدل‌های جدید سالانه نسبت به ماه مشابه در سال گذشته و همین‌طور افزایش قیمت خدمات تلفن همراه است. «آنا فنگ» اقتصاددان معتقد است که قیمت خانه‌ها نسبت به سال قبل ۵.۸ درصد رشد داشته که این میزان بیشترین رقم از آگوست ۲۰۰۷ است و عامل آن افزایش تقاضا برای خرید خانه‌های بزرگتر و نرخ بهره پایین‌تر است. به گفته وی، سخت است که اکنون بگوییم این موج افزایش قیمت تا چه زمان باقی خواهد ماند اما به طور قطع، امسال قیمت خانه‌ها کماکان افزایش خواهد یافت و تاثیر مهمی بر افزایش نرخ تورم خواهد گذاشت.

## ۸۵ درصد مشاغل سال ۲۰۳۰ هنوز وجود ندارند

به شدت رو به رشد شامل منابع انسانی، هوافضا، بیمه خسارات، حسابداری، جنگلداری، داروسازی و بیوتکنولوژی و فناوری‌های اطلاعاتی به دانش‌آموزان متوسطه ارائه می‌کند. آنیک دو سل می‌گوید گر چه برخی از این بخش‌ها ممکن است سنتی به نظر برسند اما مشاغل که در آینده در این بخش‌ها ایجاد می‌شوند، امروز حتی شاید قابل تصور هم نباشند. شرکت سپتامبر تلاش می‌کند در کتابچه راهنمای خود برخی پیش‌فرض‌ها و تصورات را درباره مشاغل آینده اصلاح کند. وی افزود: «شاید تصور کنید که حسابداران فقط با جدول‌های اکسل کار می‌کنند اما آن‌ها در زمینه‌های دیگری مثل فرهنگ و ورزش نیز فعالیت می‌کنند. در شغل جنگلداری نیز بر خلاف آن چه از نام این شغل بر می‌آید، افراد زیادی در داخل شهرها مشغول کار هستند.»

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، در چنین شرایطی اکثر جوانان کیکی اذعان می‌کنند که برای انتخاب شغل آینده خود دچار تردید و مشکل هستند. آنیک دو سل Annik De Celles مدیر کل شرکت Septem-bre که به طور تخصصی در زمینه انتخاب شغل و پیشرفت شغلی فعالیت می‌کند با تاکید بر این که پاندمی درک و فهم ما را از کار دگرگون خواهد کرد، گفت: «دانش‌آموزان مقطع متوسطه مشاغل کمی را می‌شناسند و عمدتاً با مشاغلی که در تلویزیون می‌بینند، مشاغل سنتی یا کارهایی که پدر و مادرانشان به آن مشغول هستند، آشنا هستند.» شرکت سپتامبر از پانزدهم فوریه راهنمای «عملیات آینده ۲۰۲۱» را به طور رایگان در اینترنت ارائه کرده است. این جزوه راهنما اطلاعاتی درباره هفت زمینه کاری



تصویر یک ستاره دنباله‌دار در آسمان میانمار در ۲۴ ژوئیه ۲۰۲۰

پاندمی کرونا بسیاری از شرکت‌ها را مجبور کرد روش‌های کاری خود را تغییر دهند و با سرعت بیشتری به سمت فناوری‌های جدید حرکت کنند. با توجه به تغییر و تحولات سریع ناشی از پاندمی کرونا که در بازار کار جریان دارد، کارشناسان معتقدند ۸۵ درصد مشاغلی که سال ۲۰۳۰ در بخش‌های مختلف به جذب نیرو خواهند پرداخت، هنوز شکل نگرفته‌اند.

## استخدام ۱۷۰۰ پرستار از خارج از کبک

۳۰۰ پرستار در خارج استخدام کند. اما فقط CIUSSS شمال جزیره مونترال نیست که به دنبال جذب نیرو در خارج است. در مجموع ۲۵ موسسه بهداشتی کبک در ماه‌های اخیر از «اداره استخدام بخش بهداشت کبک» خواسته‌اند ۱۷۰۰ پرستار و ۲۰۰ پرسنل مراقبتی استخدام کند. دو سوم از این نیروها در منطقه مونترال به کار گرفته خواهند شد. دوره‌ای که پرستاران جدید باید برای شروع به کار در بخش بهداشت و درمان کبک طی کنند، حدود سه ماه طول خواهد کشید.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، جلسات استخدام در اروپا تا ژوئن ادامه خواهد داشت و قرار است از این طریق دست کم ۱۷۰۰ پرستار و بیش از ۲۰۰ پرسنل خدمات مراقبتی برای کبک جذب شوند. این رقم پنج برابر بیشتر از آن چیزی است که کبک دو سال پیش استخدام کرد. ژولی دوفور Julie Dufort مشاور مرکز یکپارچه دانشگاهی سلامت و خدمات درمانی CIUSSS شمال جزیره مونترال می‌گوید: «پاندمی کرونا و مشکلاتی که این بحران برای بخش بهداشت و درمان به وجود آورد، استخدام نیرو در خارج را به امری اساسی تبدیل کرده است.» در دوره پاندمی بسیاری از پرستاران و نیروهای خدمات مراقبتی بهداشتی در استان کبک از ادامه کار انصراف داده یا خود را بازنشسته کردند. خانم دوفور تصریح کرد CIUSSS شمال مونترال تلاش می‌کند دست کم



سال ۲۰۱۹ موسسات بهداشتی کبک ۳۳۰ پرستار در خارج کشور استخدام کردند.

موسسات بهداشتی کبک ۱۷۰۰ پرستار از خارج کشور استخدام می‌کنند. شبکه بهداشت و درمان کبک در نظر دارد تعداد بی‌سابقه‌ای پرستار از خارج به خدمت بگیرد.



## اتوسرویس شمیران

تعمیر و خدمات انواع خودرو

- فروش انواع لاستیک زمستانی تا ۸۰ دلار تخفیف
- جلوگیری از زنگ زدگی، از ۴۹.۹۵ دلار Rust Proofing
- تعمیرات ترمز و جلوبندی
- ۱۰ درصد تخفیف برای تعویض همزمان روغن و لاستیک و بازرسی رایگان

سرویس و خدمات در کوتاه‌ترین زمان کیفیت مطلوب و قیمت مناسب



### 514-487-6262

5755 Maisonneuve W. Montréal, QC H4A 2A1  
www.autoshemiran.com



## Panneton & Panneton Moving & Storage

تخفیف ویژه برای هموطنان عزیز در نظر گرفته خواهد شد

### خدمات انبارداری پنتون و الیمپیا

- ✓ بیش از ۵۰۰ فضای انبار در اندازه‌های مختلف
- ✓ تمیز و ایمن با دوربین‌های نظارتی
- ✓ سیستم‌های اعلام خطر و کنترل دما
- ✓ ۷ روز هفته قابل دسترسی



514 939 0099  
8660 Jeanne Mance, Montreal, QC H2P 2S6

info@pannetonpanneton.com

## صرافی موندیال ایت

با هم نیرومندتریم



### ارائه خدمات ارزی

- با سه دهه سابقه خالصانه، بی دریغ در خدمت شما هستیم.
- انتقال فوری ارز به ایران و برعکس با تضمین بهترین نرخ روز

قبل از هر تصمیمی با ما مشورت کنید.

یحیی هاشمی

(514) 989 2229

بیژن احمدی

(514) 937-5192

### MondialElite Exchange

1855 Saint-Catherine St W, Montreal, H3H 1M4



## صرافی رویال

پامدیریت فرخ سرشت



### خرید و فروش ارز را با ما تجربه کنید

امکان استفاده از کارت‌های بانکی ایرانی جهت فروش ارز

### ارسال ارز به ایران و بالعکس

در سریع‌ترین زمان ممکن با بهترین نرخ

6162 SHERBROOKE W. MONTREAL H4B 1L8 جنب فروشگاه اخوان

(514) 836-7090





## دنیای دانش

قدیمی ترین DNA مربوط به یک میلیون سال پیش بر روی دندان ماموتها

## سلامت روان

چگونه در حل مسائل زندگی مهارت پیدا کنیم؟

## حقوق

قانون دعاوی مدنی و شواهد و مدارک قابل استناد

# دانش و سلامتی

## قدیمی ترین DNA در بدن ماموت یک میلیون ساله

فسیل‌ها این ماموت‌ها در دهه ۱۹۷۰ در عمق زمین‌های یخ زده سیبری کشف شد و در آکادمی علوم روسیه در مسکو نگهداری می‌شود.

محققان ابتدا موفق شدند قدمت دندان‌های آسیاب این ماموت‌ها را از طریق مقایسه با انواع جانداران دیگر مثل جوندگان کوچک که به دوره‌های خاص منحصر می‌شوند و فسیل آن‌ها در همان لایه‌های یخزده کشف شده است، تعیین کنند. مقایسه‌های اولیه در این تحقیق نشان داد که دو تا از این ماموت‌ها معروف به ماموت‌های استپی بیش از یک میلیون سال پیش زندگی می‌کردند و ماموت سومی که جوانتر است حدود ۸۰۰ سال پیش زندگی می‌کرده و قدیمی ترین ماموت پشمالو (مشتق شده از ماموت‌های استپی) که تا کنون کشف شده است، شناخته می‌شود.

و تحلیل‌های صورت گرفته روی ژنوم سه نوع ماموت اطلاعات جدیدی درباره عصر یخبندان و حاکمان پلاناز آن دوره یعنی ماموت‌ها که آخرین بازماندگان آن‌ها حدود ۴ هزار سال پیش در جزیره ورانگل در سیبری ناپدید شدند، به دست آمده است. تا کنون قدیمی ترین ژنوم توالی یابی شده مربوط به نوعی اسب بود که بین ۵۰۰ تا ۷۰۰ هزار سال پیش زندگی می‌کرد.

لاو دالن از محققان مرکز پالئوژنتیک استکهلم که نظارت بر این تحقیق را بر عهده داشته است، می‌گوید ژنوم ماموت‌هایی که در این تحقیق توالی یابی شد به طرز حیرت انگیزی قدیمی است و نمونه‌های بررسی شده هزار برابر قدیمی تر از بقایای وایکینگ‌ها است و حتی به دوران پیش از انسان‌های نئاندرتال با می‌گردد.



توالی یابی قدیمی ترین DNA مربوط به یک میلیون سال پیش بر روی دندان ماموت‌ها محققان اعلام کردند قدیمی ترین دی‌ان‌ای که تا کنون در جهان توالی یابی شده، مربوط به ماموت‌های یک میلیون ساله‌ای است که لاشه آن‌ها در زمین‌های یخ زده سیبری مدفون شده بود. به گزارش هفته، به نقل از ژورنال دو مونترال، از تجزیه

## چه زمانی پای انسان به مریخ باز خواهد شد؟

زمین است. اما جی. اسکات هوبارد مسئول پیشین ناسا که مسئولیت هدایت اولین پروژه مریخ در ناسا را بر عهده داشته است، می‌گوید به لطف تجربه‌هایی که در ایستگاه فضایی بین‌المللی کسب کرده‌ایم، اکنون اطلاعات زیادی در مورد ریزگرانش داریم با این حال هنوز هم بسیاری از تکنیک‌ها و مواد باید مورد آزمایش قرار گیرند. کاوشگر استقامت به منظور تهیه مقدمات ماموریت‌های سرنشین دار آتی به مریخ، ابزارهای مختلفی را با خود به این سیاره برد که یکی از آن‌ها دستگاهی به نام MOXIE است که اندازه یک باتری خودرو است و درست مثل گیاهان با جذب دی اکسید کربن، قابلیت تولید اکسیژن مستقیم در محل را دارد. از اکسیژن تولیدی این دستگاه می‌توان برای تنفس و همچنین به عنوان سوخت استفاده کرد.

فراهم نشده است. به گزارش هفته، به نقل از ژورنال دو مونترال، استیو یورکزیک مدیر موقت ناسا می‌گوید: «تا اواخر سال ۲۰۳۰ احتمالاً استفاده از ابزارها و تجهیزات را برای رفتن به کره ماه و اعزام فضانورد از آنجا به مریخ آغاز خواهیم کرد. چالش‌های فناوری مهم برای رفتن انسان به مریخ تقریباً برطرف شده است اما هنوز هم برای تحقق بخشیدن به این پروژه جاه طلبانه فاکتورهای زیادی را کم داریم.» سفر به مریخ تقریباً هفت ماه طول خواهد کشید. متوسط دما در آن جا منفی ۶۳ درجه سانتیگراد است ضمن این که تشعشعات زیادی نیز در مریخ وجود دارد و ۹۵ درصد هوای آن را دی اکسید کربن تشکیل داده است. جاذبه در مریخ تنها ۳۸ درصد میزان جاذبه در روی



مریخ‌نورد «استقامت» Perseverance ناسا روز پنجشنبه ۱۸ فوریه به عنوان پنجمین کاوشگر آمریکایی با موفقیت روی مریخ فرود آمد. اما سوالی که برای خیلی از دوستداران اکتشافات فضایی مطرح می‌باشد، این است که بالاخره انسان چه زمانی مهمان سیاره سرخ خواهد شد؟ این هدفی است که بشر از چندین دهه پیش دنبال می‌کند اما هنوز شرایط برای سفر انسان به این سیاره

## استقامت در خانه نشست

ناسا تبریک گفت: «امروز یک بار دیگر ثابت کردیم که با تکیه بر قدرت علم و نبوغ آمریکایی، هیچ موفقیتی دور از دسترس نیست.»

یکی از اولین فعالیت‌های استقامت بر سطح مریخ گرفتن عکس‌هایی از محل فرود خود و انتقال آن‌ها به زمین بود.

صفحه رسمی مریخ‌نورد استقامت با ارسال اولین عکس سیاه و سفید از نشستن خود بر روی مریخ که سایه این ربات نیز در آن دیده می‌شود، نوشت: «سلام به همه. اولین نگاه به خانه‌ای که برای همیشه مال من خواهد بود.»

پنجشنبه با موفقیت بر سطح مریخ فرود آمد. به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، مسئولان این عملیات حساس و مهیج در ناسا که یکی از آن‌ها فرح علییای مهندس هوافضای کبکی است، تایید کردند که کاوشگر استقامت مطابق برنامه و در سلامت کامل در دهانه Jezero که در شمال خط استوای مریخ واقع شده است، فرود آمد.

آقای سواتی موهان، مسئول کنترل این عملیات نیز فرود موفقیت آمیز استقامت بر مارس را تایید کرد. جو بایدن رئیس‌جمهور آمریکا نیز که این لحظه حساس و تاریخی را به طور مستقیم دنبال می‌کرد، در توییتر خود به تیم



مریخ‌نورد «استقامت» Perseverance ناسا بزرگترین و پیشرفته‌ترین کاوشگری است که تا کنون به مریخ فرستاده شده است.

مریخ‌نورد استقامت که ژوئیه ۲۰۲۰ در چارچوب ماموریت «مارس ۲۰۲۰» از کیپ کاناورال ایالت فلوریدا به فضا پرتاب شده بود، پس از طی دست کم ۴۶۸ میلیون کیلومتر در فضا روز

## کشف جدید دانشمندان درباره دلیل انقراض دایناسورها



تصویر یک ستاره دنباله‌دار در آسمان میانمار در ۲۴ ژوئیه ۲۰۲۰

محقق ایرانی هاروارد: علت احتمالی انقراض دایناسورها یک ستاره دنباله‌دار بوده است نه یک شهاب سنگ به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، ۶۶ میلیون سال پیش یک جرم آسمانی بزرگ به زمین برخورد کرد و موجب از بین رفتن بخش بزرگی از ارگانیسیم‌های زنده از جمله دایناسورها در کره خاکی شد. شاید در کتاب‌های درسی خوانده‌اید که علت احتمالی انقراض

دایناسورها برخورد یک شهاب سنگ به زمین بوده است اما دانشمندی که در این زمینه تحقیق می‌کنند، نظریه جدیدی ارائه کرده‌اند مبنی بر این که در واقع بخشی از یک ستاره دنباله‌دار از کرانه‌های منظومه شمسی به زمین برخورد کرده و موجب انقراض نسل بسیاری از جانداران از جمله دایناسورها شده است. دانشمندان با انتشار نتایج مطالعات جدید خود در این باره در نشریه Scientific Reports اعلام کردند یک تکه بزرگ به طول تقریبی ۷ کیلومتر از یک ستاره دنباله‌دار که در پی انفجار این ستاره در «ابر اورت» Oort در فاصله‌ای بسیار دور از منظومه شمسی از آن جدا شده بود، به زمین برخورد کرده و نسل بسیاری از جانداران

را منقرض کرده است. بر اساس نظریه یان اورت اخترشناس هلندی، ابر اورت نام مکانی است که خیلی از ستاره‌های دنباله‌دار از آن سرچشمه می‌گیرند. امیر سیراج دانشجوی اخترفیزیک دانشگاه هاروارد و سرپرست این تحقیق می‌گوید ستاره دنباله‌دار پیش از تکه تکه شدن و برخورد به شبه جزیره یوکاتان مکزیک، احتمالا تحت تاثیر نیروی گرانش بزرگترین سیاره منظومه شمسی یعنی مشتری به سمت خورشید رانده شده و تحت تاثیر گرانش شدید خورشید متلاشی شده و به صدها تکه بزرگ تبدیل شده است. یکی از این تکه‌ها احتمالا به سمت زمین پرتاب شده و موجب از بین رفتن جانداران در کره زمین شده است.

## زندگی مهندسی کبکی با ساعت مریخ



دانشمند کبکی «استقامت» را روی مریخ هدایت می‌کند. فرح علیبابی و تیم تحت فرمان وی کار هدایت کاوشگر استقامت Perséverance را که پس از سفری هفت ماهه به مریخ رسیده است، بر عهده خواهند داشت. به گزارش هفته، به نقل از ژورنال دو مونترال، در فاصله کمتر از چهار و هشت ساعت به عملیات حساس و مهیج فرود استقامت بر روی سیاره سرخ، محقق کبکی که در کالیفرنیا مستقر است، در گفت‌وگویی تلفنی گفت: «درست مثل شب یک امتحان مهم، سراپا هیجان، استرس و اضطراب هستم. می‌دانم که کاملا آماده ام اما نمایش بزرگ فردا اتفاق خواهد افتاد. همه تلاش و دغدغه ما این است که همه چیز طبق برنامه صورت گیرد. در این شرایط تمرکز افکار، کار دشواری است.» محقق ۳۳ ساله مونترالی از فرود ساعت خود را با ساعت مریخ تنظیم می‌کند چرا که روزهای مریخ ۴۰ دقیقه

طولانی‌تر از روزهای زمینی هستند. با این حساب، پس از ۳۷ روز، فرح علیبابی یک روز از زندگی زمینی خود را از دست خواهد داد. خانم علیبابی با لبخندی بر لب می‌گوید: «باید با ریتم مریخ پیش برویم. زیرا یک یا دو ساعت پس از فرود استقامت روی مریخ، تیم باید وارد عمل شود.» به گفته علیبابی، طی ۲۰ روز اول قبل از این که کارهای علمی شروع شود، همه ابزارها و تجهیزات را بررسی می‌کنیم تا از سلامت و عملکرد آن‌ها مطمئن شویم.» علیبابی تصریح کرد قرار است کاوشگر استقامت در مجموع حدود ۲۰ نمونه از محیط‌های مختلف مریخ جمع آوری کند و برای این کار لازم است که هر روز مسافت‌های زیادی طی کنیم. دانشمند کبکی که از سال ۲۰۱۴ در Jet Propulsion Laboratory کار می‌کند، وظیفه هماهنگی عملیات بالگرد «تیوب» را هم که کاوشگر استقامت را در ماموریتش همراهی می‌کند، بر عهده خواهد داشت. طبق برنامه، استقامت ساعت ۱۵ و ۳۰ دقیقه روز ۱۸ فوریه بر سطح مریخ می‌نشیند.

## باکتری‌های یخ‌های گرینلند را ذوب می‌کنند



باکتری‌ها روند ذوب شدن یخ‌های گرینلند را تسریع می‌کنند محققان در تازه‌ترین بررسی‌های خود پی برده‌اند که باکتری‌های موجود در دریایخ (گستره یخی) گرینلند با کمک به تجمع رسوبات، روند ذوب شدن یخ‌های این منطقه را تسریع می‌کنند. قطعه‌ای کشف جدید، دانشمندان را مجبور خواهد کرد پیش‌بینی‌های خود را درباره روند و سرعت گرمایش زمین به ویژه در قطب شمال مورد بازبینی قرار دهند و آمار و ارقامی را که پیش‌بینی کرده بودند،

افزایش دهند. به گزارش هفته، به نقل از پایگاه اینترنتی نومراما، شاید از دور دست‌ها در بایخ گرینلند کاملاً دست‌نخورده و تغییرناپذیر به نظر برسد اما اگر از نزدیک و با دقت آن را بررسی کنید، متوجه خطوط طولانی تیره رنگی روی آن خواهید شد. این دقیقاً همان چیزی است که تیمی از محققان آمریکایی در تازه‌ترین مطالعات خود به آن پی برده و نتیجه بررسی‌های خود را در نشریه Geophysical Research Letters منتشر کرده‌اند. ساشا لیدمن استاد دانشگاه راتگرز در نیوجرسی که در این تحقیق مشارکت داشته است، در مصاحبه با Numerama گفت: «ما پیشتر در تصویری که با پهپاد از گستره یخی گرینلند گرفته شده بود، متوجه وجود رسوبات در این خطوط تیره رنگ شده بودیم اما واقعا نمی‌دانستیم

که تراکم رسوبات به مراتب بیشتر از آن چیزی است که تصور می‌کردیم.» پیش از آن که مسئله رسوبات به صورت جدی مطرح شود از سال‌ها پیش درباره این خطوط مطالعاتی صورت گرفته بود. اکنون دانشمندان پی برده‌اند که این خطوط در واقع ترک‌هایی است که می‌تواند ذوب شدن یخ‌ها را تسریع کند. آب از داخل این ترک‌ها عبور می‌کند و در دل دریایخ نهرهای کوچکی را تشکیل می‌دهد. ویژگی این خطوط پائین بودن میزان سپیدایی (سپیدایی یا آلبدو به معنی درصد بازتاب نور از سطح یک جسم است) آن‌هاست. این خطوط در زیر نور تاریک‌تر از خود یخ هستند و نور بیشتری را جذب می‌کنند؛ پدیده‌ای که می‌تواند گرمایش زمین را تشدید کند چرا که گرما به جای منعکس شدن بر روی زمین باقی می‌ماند.



# چگونه در حل مسائل زندگی مهارت پیدا کنیم؟



## مفاهیم کلیدی در حل مسئله

برای رسیدن به حل مسئله در درجه اول باید به خودمان مسلط بوده و اضطراب، افکار ناکارآمد و نیز انفعال را از خود دور کنیم. حل مسئله منعکس کننده یک رویکرد مثبت نسبت به زندگی است و نقطه مقابل درماندگی و اهمال کاری محسوب می شود. حل مسئله یک فرایند است نه یک نتیجه.

وقتی کسی با مشکلی مواجه می شود، اولین قدم اتخاذ نگرش حل مسئله و شناسایی افکار منفی و مبارزه با آنها از طریق تفکر منطقی است.

باورهای غلطی مثل باید سعی کنیم در زندگی مشکلی پیدا نشود، مقصر باید پیدا و تنبیه شود، اگر درست رفتار یا عمل می کردم این مشکلات ایجاد نمی شد را کنار بگذارید.

برخی مسائل ضروری تر و برخی اهمیت کمتری دارند. مسائل ضروری را حل کرده و از کنار مسائل غیرضروری و پیش پا افتاده رد شوید.

مسائلی در اولویت قرار دارند که هم مهم هستند و هم فوری.

هرچه شناخت ما از خودمان و اولویت هایمان دقیق تر باشد، می توانیم مسائل مهم زندگی مان را بهتر و سریع تر حل کنیم. راه حل های انتخاب شده بایستی معقول و مطابق با توانمندی ها، اهداف، واقعیات زندگی و آرامش ما و دیگران باشند.

در نهایت اگر نتوانستیم به راه حل منطقی برای حل مشکلمان برسیم، از افراد مورد اعتماد یا یک روانشناس و مشاور کمک بگیریم.

## مراحل رسیدن به حل مسئله

۱. تعریف دقیق مسئله: در اولین گام بایستی تعریف دقیقی از مشکل داشته باشید. مشکل چیست؟ از کی و چگونه و به چه دلیلی شروع شده است؟ چه کسی و چگونه در به وجود آوردن آن دخیل بوده است؟ اگر بیشتر از یک مشکل وجود دارد، باید آنها را اولویت بندی کرده و طبق اولویت برای حل هر کدام اقدام عملی انجام دهید.

۲. به دست آوردن راه حل های متفاوت با بارش فکری: بارش فکری به این صورت است که بدون ایجاد محدودیت برای ذهن، هر راه حل یا تصمیمی را که به ذهنمان آمد، بدون در نظر گرفتن درست یا نادرست بودن و مثبت و منفی بودن آن یادداشت کنیم. نکته مهم در این مرحله آن است که کمیت و تعداد راه حل ها مهم تر از کیفیت آنهاست.

۳. ارزیابی گزینه ها و انتخاب بهترین راه حل: طی این مرحله ما می بایستی هر یک از گزینه های مرحله قبل را مورد بررسی و ارزشیابی قرار دهیم. آنچه در این مرحله مهم است اندیشیدن به مزایا و معایب گزینه ها و کشف بهترین راه حل است؛ یعنی در نهایت، راه حلی را انتخاب کنیم که بیشترین سود و کمترین زیان را داشته باشد.

۴. اجرا و بازبینی راه حل ها: در مرحله نهایی، راه حل های مفید و سودمند را که مطابق با واقعیت زندگی و توانمندی مان است، انتخاب کرده و از میان آنها اولویت بندی نموده و به اجرای راه حلی که اولویت دارد و مناسب و مفید است می پردازیم. در نهایت اگر مسئله با این روش حل شد، به خود پاداش داده و اگر مسئله حل نشد، موانع را شناسایی و برطرف می کنیم.

دنیای واقعی ما انسان ها مملو از مسائل و مشکلاتی است که هر روزه با آنها مواجه می شویم. زندگی روبرویی با مسائل و تلاش برای حل آنهاست. حل موفقیت آمیز مشکلات، تأثیر زیادی در ایجاد اعتماد به نفس و آرامش افراد دارد. در حالی که حل ناقص مسائل، بهداشت روان شخص را به طور جدی تهدید خواهد کرد.

مهارت حل مسئله یکی از مهارت های ده گانه مهم زندگی است که به افراد در حل مسائل فردی و اجتماعی کمک می کند.

انسان ها خیلی اوقات می توانند مشکلات خویش را حل نمایند، بی آنکه حل مسئله را در کارگاه مهارت های زندگی آموخته باشند. هر کس بر اساس دانسته ها، مهارت ها، پیشینه، شخصیت، نگرش و اهمیتی که برای آن مسئله قائل است، روش خاص خود را در حل مسائل به کار می برد، ولی نکته اینجاست که بدون آموزش این مهارت مهم ممکن است اشخاص یا در حل مسئله از روش های نادرست استفاده کنند و یا حل مسئله آنها با شکست مواجه شود.

برای کسب این مهارت ابتدا باید وجود مسائل و مشکلات در زندگی را یک امر طبیعی و حتی لازمه زندگی بدانیم، ولی بعضی ها این موضوع را امری غیرطبیعی می دانند و با کوچک ترین مشکلی، دچار ناراحتی و استرس می شوند. بدیهی است که با وجود استرس و نگرانی نمی توان انتظار برخورد مناسب با مشکلات را داشت تا جایی که این گونه افراد دچار انفعال شده و از روبرویی با مشکلشان طفره می روند و مسئله را حل نشده رها می کنند.

به طور کلی مهارت های زندگی و از جمله مهارت حل مسئله در همه افراد می تواند کاربرد مثبتی داشته باشد و همگان می بایستی آن را آموزش ببینند، لذا از یک طرف می توان گفت تنها بخشی از مهارت حل مسئله به دانش و اطلاعات فرد بستگی دارد و از طرف دیگر بخش مهمی به تمرین و تکرار آن در زندگی واقعی برمی گردد؛ بنابراین لازم است آموزش و تمرین این مهارت از دوران کودکی آغاز شود تا بتوان در بزرگسالی با مسائل اصلی تر زندگی، راحت تر مواجه شد.



# قانون دعاوی مدنی و شواهد و مدارک قابل استناد



یک جسم آسیب دیده. دیگر مواردی که به عنوان مدرک قابل استناد هستند شامل یک نامه، تخمین هزینه‌ها، یک ایمیل و... است. همچنین می‌توانید فهرستی از افرادی تهیه کنید که به عنوان شاهد شما در اثبات پرونده‌تان می‌توانند به شما کمک کنند که در این مورد باید لیست مورد نظر را به دفتر بار دادگاه تحویل دهید تا آن را ثبت کند. هنگام ارائه پرونده برای جلسه استماع دادرسی یا زمانی کمتر از ۲۱ روز قبل تاریخ استماع دادرسی باید شواهد و مدارک خود را نیز به دفتر دادگاه ارائه دهید. می‌توانید اسناد را از طریق پست ارسال کنید یا به صورت حضوری در دادگاه ثبت کنید. اگر شما این مهلت ۲۱ روزه را از دست بدهید قاضی می‌تواند از در نظر گرفتن اسناد و مدارک ارائه شده خودداری کند. در هنگام صدور رأی، قاضی تنها مدارکی را در نظر می‌گیرد که به دادگاه ارائه شده باشند. هر سند یا مدرکی که به عنوان ضمیمه پرونده ثبت شده است، باید تا پایان دادرسی باقی بماند مگر آنکه طرفین رضایت دهند که مدرک خاصی از پرونده حذف گردد. زمانی که دادرسی خاتمه یافت، طرفین باید ضمیمه‌های ثبت شده را بازبایی کنند. در غیر این صورت، منشی دادگاه می‌تواند آن‌ها را یک سال پس از قطعی شدن حکم یا تاریخ درخواست خاتمه دادرسی، از بین ببرد. در هر صورت، قاضی ارشد دادگاه اگر عقیده داشته باشد که پیوسته‌ها می‌توانند همچنان در پرونده مقید واقع شوند، دستور دهد که از تخریب آن‌ها جلوگیری شود. در موارد قابل بررسی یا تجدید ارزیابی، اخطارها، گواهی‌ها، صورت جلسه‌ها، مدارک پزشکی و روانی، اسناد و مدارک، اظهارات و اسنادی که با دریافت حکم قابل اجرا باشند را نمی‌توان از سوابق حذف نمود یا از بین برد.

که اعتبار، محتوا و اصالت آن‌ها را نمی‌توان به راحتی به چالش کشید. در برخی شرایط، سند کتبی تنها مدرکی است که پذیرفته می‌شود. در پرونده‌های مدنی که مبلغ مورد ادعا بیش از ۱۵۰۰ دلار باشد استماع شهود به طور کلی مجاز نیست مگر اینکه توسط قاضی اجازه داده شود. زمانی که ارائه شواهد از طرف شهود مجاز باشد، تنها فردی که در زمان بروز حادثه حضور داشته می‌تواند شهادت دهد. قاضی پس از شنیدن شواهد شما و طرف مقابل دعوا، استدلال‌ها را می‌شنود.

## ارزیابی مدارک:

به طور کلی، قضات از دامنه اختیارات گسترده‌ای برای ارزیابی مدارک برخوردار هستند که به آن «قدرت صلاحیت» قاضی گفته شود. در نتیجه، هریک از طرفین باید برای اثبات و قانع کردن قاضی بهترین مدارک موجود خود را ارائه دهد. قاضی پس از شنیدن استدلال‌های هر دو طرف و مطالعه سوابق آن‌ها، بر اساس مدارک مستدل‌تر تصمیم خواهد گرفت. این بدان معناست که قاضی طرفی را که توانسته اسناد قانع کننده تری برای حمایت از خود ارائه دهد، می‌یابد. در غیر این صورت، قاضی این را در نظر می‌گیرد که خواهان نتوانسته است از عهده اثبات ادعای خود برآید و درخواست وی را رد می‌کند.

## مدارک قابل استناد:

طبق قانون مدنی کبک، شخصی که به دنبال ادعای حق است باید حقایق را که ادعا بر آن بنا نهاده شده است را ثابت کند؛ بنابراین، هردوی طرفین (خواننده به اندازه خواهان) بایستی برای متقاعد کردن قاضی، هر چه بیشتر شواهد جمع کنند. اگر شما در پرونده‌ای خواهان هستید، باید تمامی اسناد و سایر مواردی را که قصد استفاده از آن‌ها دارید به عنوان مدرک جمع کنید؛ مانند:

- اخطار رسمی،
- یک چک، رسید یا فاکتور،
- یک قرارداد یا ضمانت نامه،
- یک ارزیابی تعیین شده یا برآوردها،
- یک عکس (تاریخی که گرفته شده است را یادداشت کنید)
- یک گزارش متخصص،

در آخرین مقاله سلسله نوشتار قانون دعاوی مدنی در شماره ۶۲۰ مجله هفته در رابطه با مهم‌ترین مرحله از دعاوی مدنی که شامل استماع دادرسی بود، به تفصیل صحبت کردیم و بیان کردیم که طرفین دعوا بعد از سپری کردن سایر مراحل دادرسی می‌توانند مدارکی دال بر ادعای خود به دادگاه ارائه نمایند. برای استماع دادرسی از هر یک از طرفین دادرسی خواسته می‌شود که تمامی مدارک مربوط به پرونده را همچون اظهارات و گزارش‌ها که در راستای حمایت از پرونده هستند، به مدت حداقل ۲۱ روز قبل از تاریخ دادرسی در دفتر دادگاه ثبت کنند. در این مقاله سعی می‌شود راجع به شواهد و مدارکی که قابل استناد هستند توضیح داده می‌شود.

## شواهد و مدارک:

مطابق با حقوق مدنی کبک، شخصی که به دنبال ادعای حق است باید حقایقی که ادعا بر آن اساس بنا شده است را ثابت کند؛ بنابراین، هر دو طرف خواننده و همچنین خواهان می‌توانند برای متقاعد کردن قاضی مدارکی دال بر ادعای خود جمع‌آوری کنند.

## ارائه مدارک:

برای ارائه مدارک، خواهان و خواننده می‌توانند مدارک نوشته شده را ثبت کنند، با شهود تماس بگیرند، به پیش‌فرض‌های قانونی استناد کنند یا مدارک مادی همچون نوار ضبط شده، عکس و... را گردآوری نمایند. برای اثبات یک واقعیت ساده، انواع مدارک قابل قبول است؛ اما در مورد قراردادهای حقوقی همچون قرارداد لیز، وام، توافقنامه مابین طرفین و... قانون ارزش بیشتری برای مدارک نوشته شده این چنینی قائل می‌شود.

## انواع مختلف اسناد مکتوب:

اسناد موثق (همچون اسنادی که توسط دفاتر اسناد رسمی یا مأمور ابلاغیه تنظیم شده‌اند)، نامه‌های خصوصی، ثبت‌نامه‌ها، یادداشت‌های نوشته شده در دفتر خاطرات. از بین موارد ذکر شده، اسناد موثق از جمله مواردی هستند

توجه: متن فوق اطلاعات عمومی در خصوص موضوع مقاله است و در صورت بروز مشکل حقوقی، خواننده می‌بایست از وکیل خود، مشاوره حقوقی دریافت نماید. نگارنده مقاله و مجله «هفته» هیچ مسئولیتی در مورد ابعاد حقوقی این متن نخواهند داشت. برای اطلاعات بیشتر یا برقراری ارتباط می‌توانید به وبسایت دفتر حقوقی Riah Legal مراجعه و سوالات خویش را از وکیل دادگستری کبک، خانم نیوشا ریاحی بپرسید. [www.riahlegal.com](http://www.riahlegal.com)



همراه با شما در خرید آگاهانه  
همگام با شما در فروش موفقیت آمیز

### مشاور املاک و متخصص وام مسکن

سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری وام مسکن
- مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن

هدیه من به شما

پرداخت اولین قسط

دو هفته گانه وام بانکی شما

8250 Boul. Décarie # 150  
Montréal, QC H4P 2P5

atosafar@gmail.com

آتوسا تنگستانی فر  
514 995 3041



### استاد شیدا قره چه داغی اهنگساز پیانیست

چند شاگرد پیشرفته پیانو می پذیرد  
جهت آماده شدن برای امتحان های  
دانشکده ها یا مدارس عالی  
موسیقی و کنسرت



514 484 8748  
sheida.g@hotmail.com

### صابر جلیل زاده

### آموزش سنتور

ابتدایی  
مقدماتی  
ردیف



saberjalilzadeh@yahoo.ca

514-549-4697



## معرفی شاعر

این سه زن شاعر: شکرپه عرفانی، ناجیه کریم و خاتول مومند

## گفت‌وگو

شمس‌الله رحیم، اولین قهرمان پرورش اندام در افغانستان:  
برای زندگی سالم ورزشی نقش اساسی دارد

### توضیح و پوشش

در شماره ۶۱۹ مجله هفته در دو جا در صفحه های ۷ و ۶۲ در درج نام آقای نذیر احمد دقیق اشتباهی رخ داده بود که از این بابت از ایشان، نویسنده مطلب و همچنین خوانندگان گرامی بی نهایت پوشش می طلبیم. / تحریریه هفته

# آریان

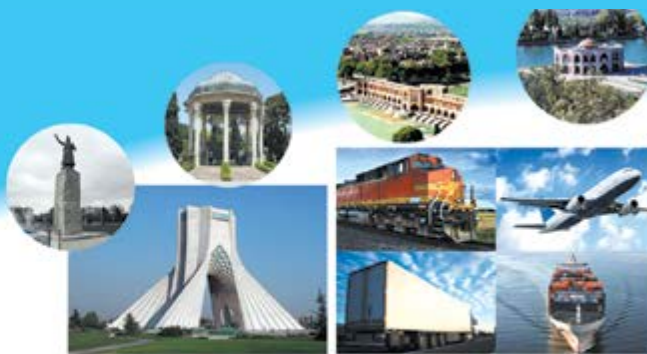
## LOADEX TRANSPORT INC. شرکت حمل و نقل بین‌المللی

خدمات حمل و نقل هوایی، دریایی و زمینی  
ایران، سراسر کانادا، آمریکا و سایر نقاط جهان  
سرویس کامل حمل برای واردات و صادرات کالاها  
نرخهای ویژه برای اضافه بار هوایی مسافران

www.loadextranport.com | info@loadextranport.com

Tel: 514-234-3399

Fax: 514-685-3168



سرویس هوایی به شیراز، تبریز، تهران، اصفهان، کرمانشاه و مشهد



# این سه زن شاعر: شکریه عرفانی ناجیه کریم و خاتول مومند



## خاتول مومند

خاتول مومند شاعری که در اشعارش همه چیز زن را در مخاطره قرار داده است و در اشعار او مخاطب‌های متکثری مشهود است در سال ۱۳۶۱ خورشیدی چشم به دنیا گشود. دوره‌ی ابتدایی را در مکتب استقلال کابل آغاز کرد و دوره‌ی متوسطه را در مکتب فردوسی ناتمام رها کرد و با خانواده‌اش راهی مهاجرت ناخواسته گردید. مدتی در پاکستان خانه به دوش و سرگردان بود. تا که بسوی ناروی آمد و تا امروز در همین کشور زندگی می‌کند. تحصیلاتش را به پایان رسانده و فعلاً مصروف آموزش‌گاری است.

خاتول مومند دختری زیبایی به نام باران دارد، که بزرگ‌ترین قوت قلبش است. در شعر خاتول مومند به بیان ساده‌ای می‌رسیم که مفاهیم بزرگی را در برگیرد و در بخشی از شعر بلند او «من زن هستم» این مخاطب کاملاً قابل شناسایی است.

من زن هستم

من زنم

حکمی

طبیعت مرا انسان

دنیا مرا زن

و مذهب مرا فرمانبردار خواند

خداوند مرا آفرید

تا دنیای ناتکمیلش را

کامل گردانم

و مرد را سایه وار همراه باشم

صاحب تقدیر مرا

گاهی دختر

و گاه مادر

خواهر و همسر

در هر قالب مرا آزمو

اما

در هر رنگ مرا ناتوان خواند

خواستم درب ستم را بشکنم

دستم را شکستند

و زنده به گورم کردند

چرا من از گوری به گوری فرستاده می‌شوم؟

منابع: صدای سوخته و خبرگزاری فارس

نه شوق علف‌های تازه از پاهای برهنه‌ی من رفت  
نه ابرهای سیاه از آسمان تاریک تو  
نشیندن آوازت زبیرترم کرده است این روزها

## ناجیه کریم

ناجیه کریم شاعری که از کودکی به شعر علاقه داشت و در سالی که گذشت اولین کتابش به چاپ رسید. ناجیه کریم در سال ۱۹۵۴ میلادی در شهر کابل تولد شد، پس از دوره‌ی تعلیم در لیسه زرغونه در سال ۱۹۷۷ با گرفتن بورس تحصیلی عازم امریکا شد. لیسانس و فوق لیسانس را در رشته‌ی علوم تغذیه در امراض از دانشگاه ایالت اوهایو بدست آورد و در همین رشته مشغول کار و تدریس است.

ناجیه کریم از سن کودکی به شعر علاقه داشت و علم عروض و بیان را نزد پدرش که خود شاعر مشهور کشور است آموخته است. وی می‌گوید:

هنوز کودک نادان این دبستانم

گل فتاده ز چشم بهار و بستانم

مجموعه اشعارش به نام (نویا بینویان) در سال ۲۰۲۰ میلادی در کلیفورینا به چاپ رسیده است. اینهم نمونه‌ی کلام از ناجیه کریم:

## آشنا

ترسم چو خویش واله و شیدا کنم ترا  
مجنون به کوه و دامن صحرا کنم ترا  
چشمم نگشت آینه دار جمال تو  
با سیل اشک خویش تماشا کنم ترا  
خواهم شبی به بستر گلها گذر کنی  
تا آشنا بعالم رویا کنم ترا

پنهان ز دیده‌ام چو شوی ماه شب افروز  
با مهر حسن خویش هویدا کنم ترا  
ای یوسف عزیز بازار گلرخان  
خواهم هزار مرتبه رسوا کنم ترا  
ای کاش سبزه بردم از خاک تیره‌ام  
ای کاش سبزه بردم از خاک تیره‌ام  
تا زیب و زینت قد و بالا کنم ترا  
زیبا شود ز گلشن رویت ترانام  
رویای شعر شاعر تنها کنم ترا



## شکریه عرفانی

شکریه عرفانی شاعری که به تازه‌گی کتابش را به نام «اندوه ما جهان را تهدید نمی‌کند» به چاپ رسید او در این کتاب با توجه به فاصله بسیار از چاپ کتاب اولش با زبان تنهایی توانست گامی به جلو بردارد و به صورت عینی‌تر و خاص‌تر تراوشات ذهنی خود را به تصویر بکشد و به زبان فاخرتری ارتقا دهد. این مجموعه بیشتر چهل شعر سپید را در خود جا داده است.

شکریه عرفانی در سال ۱۳۵۷ خورشیدی در ولسوالی قره باغ ولایت غزنی با جهان در سخن شد. هنوز ترنم بهاری، آسمان قریه‌پاش را نیپوشانده بود که غم غربتی زنده‌گی او را تیوه و تار کرد. این بود که در غربت پناه گزید. تحصیلات ابتدایی، متوسطه و لیسه را در ایران به پایان رسانید سپس وارد پوهنتون در رشته ادبیات فارسی دری شد. در سال ۱۳۸۵ خورشیدی سفر تازه پیش گرفت و در شهر مسکو اقامت نمود.

مدتی هم در پاکستان ماند و سپس به کابل آمد و از آن جا بار دیگر به مسکو رفت. اینک مقیم مسکو است. عرفانی از کودکی به شعر علاقه داشت چرا که پدرش نیز شعر می‌گفت. هنگامی که با ادبیات آشنا شد شعر را به صورت رسمی تعقیب کرد و در سال ۱۳۷۴ - ۱۳۷۵ خورشیدی شعر را جدی‌تر گرفت. او دو مجموعه‌ی شعری دارد.

اولین مجموعه‌ی شعری او «زبان تنهایی» نام دارد و مجموعه دومی را به نام «اندوه ما جهان را تهدید نمی‌کند» که توسط انتشارات نیم‌ماژ در تهران با تیراژ ۱۱۰۰ نسخه به چاپ رسید. نمونه‌ی شعر از شکریه عرفانی:

ابرهای سیاه

موهایم را کوتاه کرده‌ام

میدانی؟

زبیرترم کرده است

گونه‌های رنگ پریده

موی آشفته

و چشمانی که دیگر برای تو نخواهند گریست

نگران چه هستی؟

دنیا به آخر نرسیده است، عزیزم

پس از من

باز هم به زمستان‌های تازه‌ای که از راه می‌رسند

عادت خواهی کرد

به لبخند همسایه‌ها

موشی که در دیوار خانه‌ها لانه کرده

پس از من

به عطر تمام‌زنانی که همبسترتم می‌شوند عادت خواهی کرد

کافی است برف ببارد

و تو چتری در دست داشته باشی

ما هر دو از دو فصل دور به هم رسیده بودیم



## شمس‌الله رحیم، اولین قهرمان پرورش اندام در افغانستان: برای زندگی سالم ورزش نقش اساسی دارد

دیپلوم ماستری‌اش را از پوهنتون ورزش و تربیت‌بدنی ماسکو شوروی (سابق) از فاکولته مبارزه تن‌به‌تن دوره اول به درجه‌اعلی به دست آورده است. خدمت مقدس عسکری را در مکتب ضابطان احتیاط قوای ۸۸ توپچی مهتاب قلعه در اردوی شاهی افغانستان سپری نمود. قبل از جنگ‌های وطن در ریاست کمیته ملی اولمپیک افغانستان به حیث مدیر فدراسیون‌ها و قبلاً نخستین رئیس زیبایی‌اندام و وزنه‌برداری بعد از نافذ شدن قانون فدراسیون‌ها نیز انتصاب شده بود.

اساساً ورزش را از پهلوانی تحت نظر شادروان جهان‌پهلوان پروفیسور دوکتور عبدالوهاب خیر قهرمان وزن چهار پهلوانی سال‌های ۱۹۶۰-۱۹۶۴ آغاز نمود. بعداً با دیدن فلم هرکولیس به ورزش زیبایی‌اندام علاقه‌مند گردید و با استفاده از یک مجله ورزشی «بادی بیلدنگ آمریکایی» با وسایل ساخته دست خودش در گاراج منزل در هفته ۳ روز ورزش می‌نمود. بعد از چند ماه که نتیجه مثبت گرفت دوستان و رفقاییش با او ورزش را آغاز نمودند. زمانی که در سال ۱۳۴۳ خورشیدی نخستین مسابقه زیبایی‌اندام رسماً به همت والای شادروان عبدالوحید اعتمادی رئیس تربیت‌بدنی و به حکمیت سناتور مرحوم عبدالشکور خان ولی، اولین ترینر وزن برداری در افغانستان و پنج نفر هیئت ژوری به شمول یک نفر ترینر آمریکایی بین ۱۸ ورزشکار شاگردان معارف محصلین پوهنتون و کلب‌ها، همه آزادانه اشتراک داشتند در کلب ثقیله معارف برگزار شد. در نتیجه شمس‌الله رحیم برنده مقام اول قهرمانی شناخته شد؛ که مشوق بیشتراش به ورزش گردید و بیش از یک دهه بر سکوی قهرمانی تکیه زد.

روزبه‌روز در آن زمان شایقین این ورزش که یک

خود را مُسن یافت و خواست شاگردانی تربیه نماید با ایجاد کلوب‌های ورزشی و تولید وسایل ورزشی از قبیل وزنه، دمبل و غیره و نشرات مجلات، امروز شاگردانش هر کدام جوویدرهای ثانی هستند. در ورزش‌های که عضویت مسابقات المپیک جهانی را حاصل نموده‌اند استعمال داروها یا پیچکاری‌های غیرمجاز «دوپنگ یا استیروئید» جداً ممنوع است، در صورت تخلف لقب قهرمانی شخص گرفته شده و به نفر بعدی تعلق می‌گیرد.

قابل‌یادآوری ست که ورزش پرورش اندام تا هنوز عضویت المپیک جهانی را حاصل نموده و مسابقات آن به نام‌های آقای عضلات، آقای جهان و مستر المپیا و غیره یاد می‌گردد و هیچ نوع ارتباط به المپیک جهانی ندارد و مسابقات آن از طرف فدراسیون‌های خصوصی یا دولتی برگزار می‌شود و در کشور عزیز ما افغانستان پیش‌کسوتان همه ورزشکاران طبیعی (نچرال) بودند.

### اولین قهرمان و اسطوره پرورش اندام کشور

محترم شمس‌الله در سال ۱۳۲۳ خورشیدی مطابق ۱۹۴۴ میلادی در قریه چهاردهی ولایت کابل در یک خانواده متدین و نظامی چشم به جهان گشود. تحصیلاتش را ابتدا در مکتب سردار جان خان آغاز و از صنف چهار تا صنف دوازده در لیسه عالی حبیبیه به پایان رسانید.

«**»** اخلاق زیربنای همه صفات است، کسانی که ورزش را بهانه خودنمایی‌ها و مقاصد سوءاستفاده می‌نمایند اصلاً ورزشکار نیستند.

همان‌طوری که ورزش جسم را سالم و تنومند نگه می‌دارد، به فرد نیز توانایی، قدرت و انرژی بیشتر می‌بخشد. از جهت دیگر آرامش روحی به او بخشیده و از پدیده‌های منفی و بد جامعه دور می‌سازد و به‌طور خالص می‌توان گفت که «ورزش تربیت‌کننده جسم و روح است».

صحبت از مرد قهرمان و اولین اسطوره پرورش اندام در کشور ما افغانستان است. مردی که سال‌ها در جهت معرفی و رشد این ورزش خدمات شایانی نموده است. از زمانه‌های قدیم در جهان مردان تنومند، قوی‌هیکل و شجاع عرض وجود کردند و آن‌ها پهلوانان، قهرمانان و دلیران افسانوی شدند، چون؛ هرکولیس، ماسیست، رستم، سهراب و صدها تن دیگر ...

قبل از همه یک نگاهی مختصر به تاریخچه ورزش زیبایی‌اندام در جهان انداخته بعد به صحبت‌های یکی از قهرمانان این ورزش در افغانستان می‌پردازیم. ورزش پرورش اندام که یک ورزش جوان به نظر می‌رسد، در حین جوانی از جمله قدیمی‌ترین ورزش‌ها است که در ادوار تاریخ پهلوانان و قهرمانان غول‌پیکر به‌منظور رشد عضلات و تقویه قدرت فیزیکی‌شان یک سلسله حرکات و تمرینات ورزشی را با وزنه یا بدون وزنه اجرا می‌نمودند، چنانچه در جهان کنونی نیز زیربنای همه ورزش‌ها محسوب می‌شود. قبل از جنگ دوم جهانی یک نفر کانادایی موسوم به «جوویدر» که پدرش یکی از سرمایه‌داران بزرگ در آمریکا بود اولین حرکت وزنه‌برداری بالای دراز چوکی «بنچ پرس» را انجام داد و حرکت فوق‌العاده مفید برای رشد عضلات سینه و نیرومندی بدن یافت و به همین ترتیب برای سایر قسمت‌های بدن حرکاتی مفید را انجام داد و اندام متناسب به دست آورد. بعد از جنگ خانمان‌سوز





در این مسابقه موضوع قد و وزن مطرح نبود و به همین ترتیب مسابقات سال‌های بعدی الی بیش از یک دهه ادامه داشت. افتخار دارم که لقب قهرمانی را سال‌های زیادی از نخستین مسابقات رسمی تا فرجامین بیش از یک دهه داشتم و صدها جوان به این ورزش علاقه‌مند گردیدند.

**رشد و پیشرفت این ورزش در چه سطح قرار داشت؟**  
بعد از سال ۱۳۴۳ خورشیدی، ورزش پرورش اندام شایقین زیادی پیدا نمود، خاصاً در بین جوانان که در هر گوشه و کنار شهر کلوپ‌های متعددی به نظر می‌رسید و ورزشکاران با وسایل ساخته دست خودشان تمرینات را اجرا می‌نمودند. قابل یادآوری است تا از فرجامین مسابقه‌ام در سال ۱۳۵۴ مختصراً معلومات ارائه کنم.

زمانی که در سال ۱۳۴۹ در ریاست المپیک که یکی از ریاست‌های مربوط صدارت عظمی بود به حیث عضو فنی کمیته ملی المپیک مقرر شدم تشکیلات مأمورین کمتر از ۲۰ نفر بود. مرحوم غلام فاروق خان سراج رئیس المپیک شخص مهربان و غریب‌پرور بود. بعد از کودتای سفید، شهید داوود خان اولین رئیس‌جمهور افغانستان تحولات قابل ملاحظه و توجه خاص به ورزش کشور مبذول گردید. تعمیر کهنه ریاست اولمپیک در جوار غازی استدیوم شکست کرده بود ویران گردید، مجدداً تعمیر جدید عصری و دندان‌های استدیوم افزون و آباد گردید. مرحوم عبدالوحدخان اعتمادی به حیث رئیس عالی ورزش و رئیس کمیته ملی اولمپیک که شخص خوش‌صحت، خوش‌برخورد، کارکشته و باتجربه در امور ورزش و اداری بود مقرر گردید.

پوهنتون بودند و متأسفانه که به ابدیت پیوستند روحشان شاد و یادشان جاویدان و گرامی باد.

### برگزاری اولین مسابقه زیبایی‌اندام را به خاطر دارید؟

نخستین مسابقات سرتاسری زیبایی‌اندام رسماً از طرف ریاست تربیت‌بدنی معارف در سال ۱۳۴۳ خورشیدی به همت والای مرحوم عبدالوحدخان اعتمادی رئیس تربیت‌بدنی و به حکمیت سناتور مرحوم عبدالشکورخان ولی اولین ترینر وزنه‌برداری در افغانستان و پنج نفر هیئت ژوری به شمول یک نفر ترینر آمریکایی که از طرف دولت آمریکا به پوهنتون کابل معرفی شده بود برگزار شد. در این مسابقه عمومی شاگردان معارف، پوهنتون و کلب‌های آزاد، آزادانه می‌توانستند شرکت نمایند. در بین ۱۸ نفر اشتراک‌کننده سه ورزشکار نخبه در مرحله نهایی (فاینل) آمدند که نتایج بعد از دقت و غور مجدد هیئت ژوری به ترتیب ذیل اعلام گردید: شمس‌الله رحیم متعلم لیسه حبیبیه مقام اول، محمد منیر متعلم لیسه نجات دوم، محمدابراهیم دانش محصل فاکولته انجیری سوم، محمد نادر فرخ چهارم، پهلوان اشرف عضو کلب زورمند پنجم، محمد حیدر کاکو ششم ... و به همین ترتیب تا هژدهم.

افتخار دارم که لقب قهرمانی را سال‌های زیادی از نخستین مسابقات رسمی تا فرجامین بیش از یک دهه داشتم و صدها جوان به این ورزش علاقه‌مند گردیدند.

ورزش نو بود زیاد شده رفت و در هر گوشه و کنار شهر کلوپ‌های متعددی به وجود آمد. کارنامه استاد بزرگوار شمس‌الله رحیم ثبت تاریخ ورزش پرورش اندام کشور است.

### جناب شمس‌الله رحیم گرامی لطفاً درباره پیشینه پرورش اندام در افغانستان معلومات دهید؟

اولین ورزشکار زیبایی‌اندام در سال ۱۳۳۰ خورشیدی، جناب محترم انجنیر اسدالله اکبر ملقب به سردار است؛ که در آن زمان به «تارزن» کابل مشهور بود. به خاطر دارم که با اندام زیبا و متناسب در بالای متوازی حرکات فوق‌العاده عالی را اجرا می‌نمود. شکر خداوند در قید حیات است و با فامیل محترمش در ایالت نیویارک امریکا اقامت دارد.

از ورزشکاران زیبایی‌اندام می‌توانم طور فشرده یادآوری کنم. در سال ۱۳۳۵ که هنوز متعلم دوره ابتدائی مکتب بودم با برادر بزرگم که عضویت تیم بوکسنگ را نیز داشت. به کلب ثقیله معارف رفتیم مرد قوی‌هیکل و نیرومند را دیدم که محترم عبدالاحمد بود... که متأسفانه به رحمت حق پیوسته است. برادرش محترم بشیر احمد نیز از نخبگان زیبایی‌اندام بود که در اواسط دهه چهل به امریکا مهاجرت نمود.

از سال ۱۳۳۸ تا دهه چهل خورشیدی: مرحوم محمدعلی شناور بادی بلدر، پهلوان و شعبده‌باز، انجنیر ابراهیم دانش، انجنیر عبدالشکور رشیدی، پروفیسور حبیب ذکریا، محترم روح‌الله، محترم جلیل‌الله اکبر، مرحوم کپتان بابا قهرمان وزن برداری، پروفیسور تورجان اچکزلی، مرحوم آغای اخلاص، محترم احسان، سید احمدشاه، انجنیر مختار دریا شاعر و نویسنده، امین نیما، محترم عظیم، مرحوم محمد منیر، مرحوم نادر فرخ، مرحوم حیدر کاکو، مرحوم سید بشیر، محترم هدایت حبیب، محترم علی شاه رشیدی و ده‌ها تن دیگر که نمی‌توان درین بحث کوچک اسمایشان را نام برد.

در سال ۱۳۴۷ خورشیدی محترم عبید و محترم داوود در مسابقه پوهنتون کابل هر دو مقام دوم و محترم یونس قندهاری مقام سوم را کسب نمودند. همچنان در سال ۱۳۴۷ خورشیدی مسابقات زیبایی‌اندام در اردو به همت والای تورن جنرال ارکان حرب، شادروان غلام‌علی خان پنجشیری رئیس سپورت اردو و قوماندان فرقه چهار زره دار و به حکمیت این‌جانب و مرحوم نادر فرخ نتایج قرار ذیل اعلان گردید:

محترم نور جان مقام اول و قهرمان، حشمت جان ظهوری مقام دوم و هاشم جان وردک مقام سوم را کسب نمودند که هر سه ورزشکار محصلین حربی



قانون فدراسیون‌ها نیز در همین دوره برای اولین بار نافذ و انتصابی بود که ریاست فدراسیون پرورش اندام به‌دوش این‌جانب قرار گرفت. وظیفه خویشت دانستم تا طبق پروگرام مرتبه ریاست عالی ورزش و کمیته ملی اولمپیک جهت تعمیم و انکشاف هرچه بیشتر ورزش باید مسابقات پرورش اندام نیز همه‌ساله برگزار گردد. در سال ۱۳۵۴ مقررات برگزاری مسابقات در سه کتگوری «قدبلند، قد متوسط و قدکوتاه» در مسابقات بین‌المللی منعقد می‌شد و در همان سال در یکی از کشورهای عربی مسابقه برگزار می‌گردید. از افغانستان چهار نفر دعوت گردیده بود که متأسفانه دولت قادر به پرداخت مصارف پولی نبود، کنسل گردید. با آن همه مسابقات داخلی برگزار گردید. در سه کتگوری که در هر ردیف سه یا چهار نفر اشتراک داشتند. در این مسابقه باید خود اشتراک نمی‌کردم به صفت حکم و هیئت ژوری می‌بودم مگر نظر به تقاضای مکرر دوست عزیزم شادروان عثمانی معاون ریاست که بی‌نهایت انسان شریف بود، گر چه آمادگی نداشتم گفتند که با بقایایی اندام سابق شرکت کن و من هم لبیک گفتم و باز هم در گروپ قدبلندا اول شدم.

اگر ممکن است لطف نموده‌از خانواده‌تان صحبت کنید. در سال ۱۳۴۹ خورشیدی با خانم عزیزم گل مکی «خیر» سابق معلمه مکتب درخانی ازدواج کردم و ثمره ازدواج ما چهار فرزند؛ دو پسر و دو دختر است. شکر خداوند همه‌شان دارای تحصیلات عالی هستند. پسر ارشدم الیاس جان ۴۷ سال دارد. سال ۱۹۹۰ که

هنوز متعلم مکتب بود و ۱۷ سال داشت در مسابقات پرورش اندام در ورجینیا اشتراک ورزید. در جمله ۵ ورزشکار برتر مقام چهارم را به دست آورد و مستحق کپ دی سی گردید؛ بدون استفاده از داروهای غیرمجاز. بعد بورش‌های فوتبال آمریکایی بکسینگ، مارشال ارت را دنبال نمود که نتایج مثبت داشت فعلاً به صفت پرسنل تریئر کار می‌کند.

دخترم سلطانه جان بعد از اخذ ماستری‌اش از یونیورسیتی ویست ورجینیا در کدر علمی شامل و تاریخ اسلام و شرق میانه را تدریس می‌نمود، متأهل است چهار فرزند دارد. در حال حاضر از کار دست کشیده مصروف تربیه اولادهای خویش است.

دختر دومم دوکتور ریحانه جان، متأهل است و دو پسر دارد. او نیز کارش را متوقف ساخته و مصروف تربیت فرزندان‌ش است.

و پسر دوم‌ام محمد ادریس جان که در امریکا تولد شده در رشته اداری «ادمنستراتیف» ماستری دارد و در شفاخانه وست ورجینیا مورگن تاوان مصروف کار است. ازدواج نموده یک پسر دارد.

در اواخر سال ۱۹۸۲ میلادی از اثر اوضاع فاجعه انگیز افغانستان مجبور به ترک وطن گردیدم از طریق اسلام‌آباد پاکستان بعد از یک سال به امریکا مهاجرت نمودیم. تقاعد کردیم و به خاطر مصروف بودن یک بزنس شخصی رنتال پرپررتی دارم.

**اگر پیامی به ورزشکاران دارید، بفرمائید بگوئید؟**  
اخلاق زیربنای همه صفات است، کسانی که ورزش را بهانه خودنمایی‌ها و مقاصد سوء‌استفاده می‌نمایند اصلاً ورزشکار نیستند. وقتی که از ورزش استفاده سو به عمل نیاید، جزء انسان بردباری بیش نیست. «گل بی‌خار جهان مردم نیکو سیرتند».

در آمریکا و غرب از برکت رشد و انکشاف تکنولوژی زیر نام تکمیل‌کننده پروتئین و ویتامین‌ها استروید و دوپینگ داروهای غیرمجاز استفاده می‌گردد که عواقب ناگوار دارد، از آن‌ها اجتناب نمایند.

در اینجا لازم می‌بینم که برای ورزشکاران عزیز ما یادآور شوم که؛ در جهان کنونی برای یک زندگی سالم ورزش نقش اساسی بازی می‌کند. دانشمندان معتقدند که؛ رشد جسمی، معنوی، مادی و به‌طورکلی فرهنگ و هنر فرد ارتباط مستقیم با ورزش دارد و از همین سبب است که در کشورهای مترقی جهان به ورزش و تربیت‌بدنی ارزش

” در کشورهای پیشرفته به ورزش و تربیت‌بدنی ارزش و اهمیت خاصی قائل هستند، حتی در طبابت بسیاری امراض را توسط ورزش معالجه و تداوی می‌نمایند.

و اهمیت خاصی قائل هستند، حتی در طبابت بسیاری امراض را توسط ورزش معالجه و تداوی می‌نمایند.

در کشور عزیز ما افغانستان ۵۰ سال قبل اکثر ورزش‌ها مانند؛ تکواندو، کرکت، جوجیتسو و مبارزات نهایی که ورزشکاران جوان ما به کسب مدال‌های جهانی نائل گردیده‌اند و افتخارات بزرگ کمایی کرده‌اند وجود نداشت که خوشبختانه فعلاً ورزشکاران ما افتخار آفرینند و البته استعدادهایشان قابل ستایش است.

**شاه محمود وکیل بایانی گفتنی‌های درباره این اسطوره ورزشی داشت که چنین ابراز نمود:**

محترم استاد شمس‌الله یکی از بهترین ورزشکاران در رشته زیبایی‌اندام بوده؛ تا جایی که من به یاد دارم موصوف بیشتر از ده سال قهرمان رشته پرورش اندام در افغانستان بود. به نظر من و فکر کنم در قاره آسیا ماندنش کسی چنین اندام زیبا نداشت.

من استاد محترم را از مدت چهل سال بیشتر می‌شناسم؛ نخست اینکه، یکی از دوستان خیلی نزدیک و به‌اصطلاح «جانا جانی» و هم‌مسلك مامای بزرگوارم نادر فرخ که او نیز قهرمان زیبایی‌اندام بود. از جهت دیگر، محترم شمس‌الله یکی از شخصیت‌های برجسته بااخلاق حمیده از یک فامیل باسواد و بزرگوار بود و من شخصاً یکی از علاقه‌مندان او استم.

خاطرات خوب که از او دارم این است؛ او چهره شاد، پیشانی باز، روش پسندیده و سلوک نیک داشت و ناگفته نباید گذاشت که استاد یکی از اسپ سواران ماهر زمان خود بود. در جشن‌های وقت که مسابقات بزکشی در کابل برگزار می‌شد او به صفت حکم (ریفری) انتخاب می‌شد. علاوه‌تاً در ایام تجلیل جشن استقلال، بیرق افغانستان را سوار بر اسپ در استدیوم ورزشی کابل حمل می‌نمود.

**جناب شمس‌الله رحیم با آرزوی سلامتی برای شما و سپاسگزاریم برای فرصتی که به هفته دادید.**





ترجمه رسمی و دعوت نامه توسط شهریار بخشی

514-624-5609 - 514-655-5609

bakhshibakhshi@gmail.com

مشاوره: درمانی، تحصیلی و مهاجرت

حسین ترکپور، مددکار اجتماعی

www.psynaquebec.com 514-846-8872

اجاره آپارتمان دو خوابه

با تمام امکانات، پارکینگ، استخر، سونا، سالن ورزشی

الکتریسیته و شوفاژ، ۵ دقیقه با ترمینال پاناما و مرکز خرید

438-396-8107 champlain / برای اول فوریه



خاطره تحویل داری یکتا

مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران  
Commissioner for Oaths

در محدوده کبک و خارج از کبک

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها  
گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت  
حتی در روزهای تعطیل

(438) 390-0694 (514) 675-0694

khaterehyekta@yahoo.ca

ELAN ACCOUNTING SERVICES INC.

انجام امور مالیاتی به صورت Online یا حضوری

با توجه به انتخاب شما

(514) 225 3500

کلیه خدمات حسابداری و مالیاتی جهت بیزینس و اشخاص  
توسط تیم مجرب و کار آزموده

- خدمات حسابداری و دفترداری
- تهیه، تکمیل و ارسال اظهارنامه مالیاتی (اشخاص و شرکتها)
- تهیه، تکمیل و ارسال مالیات بر فروش و خدمات GST / QST
- خدمات مربوط به حقوق و دستمزد - Payroll
- ارزیابی و مشاوره مالی جهت خرید و فروش بیزینس



Iraj Mohammadi  
(514-625-6292)  
CPA Candidate

Mojdeh Miri  
(514-562-3493)  
CPA Candidate



360-3285 Cavendish Blvd.  
Montreal, QC H4B 2L9

http://elanaccounting.ca  
info@elanaccounting.ca

آتوسا تنگستانی فر

VANTAGE

514 995 3041

همراه با شما در خرید آگاهانه همگام با شما در فروش موفقیت آمیز



سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری وام مسکن
- مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن

هدیه من به شما پرداخت اولین تسط دو هفته گانه وام بانکی شما

8250 boul. Décarie, Suite 150, Montreal, QC H4P 2P5  
atosa.tfar@gmail.com

Artistic Men Haircut  
by Sirous



متخصص

مدلهای هنری

برای آقایان

514-240 1493

SOROOR SADR

سرور صدر

خدمات حسابداری و دفترداری

- ◀ امور دفترداری و حسابداری
- ◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی
- ◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES  
WITH APPOINTMENT

Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514.777.3604 loyale.accounting@gmail.com

Pharmacie  
Golnasm Riahi

داروخانه، دکتر گل نسیم ریاحی

اولین داروخانه آنلاین فارسی زبان در کانادا

www.riahipharma.com

Tel: (514) 519-3060





آشپزی

کشک کدو کرمانی

سخن ستارگان

صفحه‌ای برای تفنن

سرگرمی

طنز و حکایت

# خانواده و سرگرمی

---

## جدول سودوکو

SUDOKU TABLE

2	9						
6		1		4	9	5	8
				3			4
5		9					
1		8	9	7	2	3	4
						8	2
7	8			5			
3		6	1	9		2	5
							3
							6

◀ نرمال

	2	8			7			4
6		4						7
7		1		4		8		2
				2	3			
		2					7	
				7	6			
	9	7		6		2		1
2	1					5		3
5			4			9		6

◀ متوسط

3		9						
	8	6		3	7	9		
		1			6		3	2
				4				
1		8				3		6
				6				
2	9		3			7		
		3	4	1		5	9	
						4		3

◀ سخت

		1			2			
2							6	7
		4	3		8			
	4			9				3
		5	4		6	8		
9				8				4
			9		3	7		
4	2							5
			6		2			

◀ خیلی سخت

توضیح: خانه‌های جدول زیر را با عدد‌های ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

مهسا عباسپور



«کشک کدو» یک غذای اصیل ایرانی است و خاستگاه آن شهر کرمان. عموماً کشک بادمجان در فرهنگ غذایی مردم بسیار مرسوم‌تر هست، اما به شما اطمینان می‌دهم که «کشک کدو کرمانی» هم می‌تواند جای خود را در سفره ایرانی باز کند.



## آشپزی هفته

RECIPE OF THE WEEK

## کشک کدو کرمانی

### مواد لازم

۱. کدو متوسط ۶ عدد
۲. پیاز متوسط ۱ عدد
۳. سیر ۴ حبه
۴. کشک ۱ پیمانه
۵. مغز گردو خردشده نصف پیمانه
۶. نعنای خشک ۲ قاشق غذاخوری
۷. نمک، فلفل و زردچوبه به میزان لازم

### طرز تهیه

کدوها را پوست گرفته و در ظرف مخلوط آب و نمک خیس کنید. بعد از دو ساعت آنها را در آبکش بچینید تا آب اضافه آن برود. در تابه کمی روغن ریخته و کدوها را در آن سرخ کنید. مغز گردوها را در ظرفی ریخته و تفت دهید. در ظرفی دیگر پیاز را نگینی خرد کنید و تفت دهید تا سبک شود. سیر خردشده را اضافه کرده و کمی تفت دهید و سپس ادویه‌ها را اضافه کنید. نصف نعنای خشک و گردو تفت داده شده را به مواد اضافه کنید. کدوهای سرخ‌شده را به همراه ۱ لیوان آب به مواد اضافه کنید و اجازه دهید تا آب آن با شعله ملایم کشیده شود. سپس کشک را اضافه کنید و اجازه دهید تا غذا جا بیفتد. باقی‌مانده نعنای را با روغن تفت دهید و برای تزئین استفاده کنید. نوش جان

### نکته مثبت هفته

در نهایت خودت باید قهرمان زندگی خودت باشی! چون بقیه سخت مشغول نجات دادن خودشان هستند!



## فال شما برای ۲۵ فوریه تا ۳ مارس / ۷ تا ۱۳ اسفند



### متولدین تیر (۲۲ ژوئن - ۲۲ ژوئیه)

ممکن است این هفته مسئله غیرمنتظره‌ای بر دوستی شما با کسی تأثیر بگذارد. شاید یکی از شما نسبت به طرف دیگر زیاده‌خواهی کند. مراقب باشید. در چهار هفته آینده بر اموال مشترک، ارثیه، مالیات و مسائل بیمه بیشتر تمرکز دارید. خوشبختانه اگر در این موارد تصمیم گرفته یا مذاکره می‌کنید، به دلیل حضور سیاره مشتری مسئله به جهت دلخواه شما پیش می‌رود. در حقیقت مشتری پول و مزایای عملی بسیاری را جذب شما می‌کند.



### متولدین مرداد (۲۳ ژوئیه - ۲۲ اوت)

مریخ در بالای موقعیت شما با اورانوس در یک خط قرار دارد و این بدان معناست که بلندپروازی شما نتایج غیرمنتظره‌ای را ایجاد خواهد کرد. با والدین، رؤسا، پلیس و مقامات صبور باشید و از هر جدالی بپرهیزید. خشونت به خرج ندهید که بعد پشیمان شوید و قبل از صحبت فکر کنید. به دلیل حضور خورشید در مقابل موقعیت شما به استراحت بیشتری نیاز دارید. به همسر و دوستان نزدیک هم توجه بیشتری خواهید داشت و این مسئله دید بهتری در زندگی به شما می‌دهد.



### متولدین شهریور (۲۳ اوت - ۲۲ سپتامبر)

لطفاً این هفته مراقب باشید و به هر آنچه می‌گویید و انجام می‌دهید توجه کنید، زیرا ممکن است حوادثی رخ دهند. این در مورد برنامه‌های تحصیلی هم صدق می‌کند. با این وجود در چهار هفته آینده سخت تلاش می‌کنید تا مسائل را بهتر سر و سامان دهید. می‌خواهید هوشمندانه عمل کنید، زیرا هدف کارآمد، مؤثر و مفید بودن است. تعجبی ندارد که اسدال شرایط شغلی خود را بالا می‌برد. حتی شرایط سلامتتان هم بهتر می‌شود.



### متولدین فروردین (۲۱ مارس - ۱۹ آوریل)

این هفته مراقب پول و اموال منقول خود باشید، زیرا ممکن است مسئله‌ای غیرمنتظره بر آن‌ها تأثیر بگذارد. شاید حادثه‌ای باعث خسارت یا دزدی شود. از طرف دیگر در ماه آینده بیشتر با دوستان در ارتباط خواهید بود، گفتنی‌های زیادی دارید و این ارتباطات برایتان هیجان‌انگیز است. باید بدانید روابط با دیگران همچون جاده دوطرفه‌ای است که هم برای شما و هم برای طرف مقابل سودمند است. اکنون دقیقاً زمان این دوستی‌هاست.



### متولدین اردیبهشت (۲۰ آوریل - ۲۰ مه)

این هفته زمان حوادث است و باید مراقب هر آنچه می‌گویید و انجام می‌دهید باشید. احساس می‌کنید بدون فکر عمل کرده و آرام نیستید، به دلیل آنکه می‌خواهید کارهای موردنظر خودتان را انجام دهید! با این وجود با حضور خورشید در بالای موقعیت شما در چهار هفته آینده بیش از همیشه موردستایش دیگران قرار گرفته و بدون آنکه کار خاصی انجام دهید، آنان را تحت تأثیر قرار می‌دهید. این مقطع زمانی بهترین وقت برای پیشبرد کارهایتان است.



### متولدین خرداد (۲۱ ژوئن - ۲۱ مه)

این هفته باید مراقب باشید مسئله‌ای در پشت‌صحنه شما را غافلگیر نکند. شاید همین انرژی «پنهان» باعث شود کاری انجام دهید که در آینده تأسف بخورید. مراقب هر آنچه انجام می‌دهید و می‌گویید باشید. در چهار هفته آینده قصد سفر برای انجام کارهای موردنظر و گسترش افق‌های زندگی را دارید. بهتر است به دلیل عدم امکان سفر، بیکار ننشسته و از دنیای فیلم و کتاب گذر کنید.

## PhotoMahnaz

عکاسی عروسی، تولد، بارداری، کودک، خانواده و ... در آتلیه مخصوص و یا محل مورد نظر شما با قیمت‌های ویژه و مناسب

[www.PhotoMahnaz.com](http://www.PhotoMahnaz.com)  
PhotoMahnaz: ۰۱۴-۶۶۰-۸۲۶۰



### متولدین دی (۲۲ دسامبر - ۱۹ ژانویه)



اگر فرزند دارید این هفته بیشتر مراقب باشید، زیرا احتمال حوادث برای آن‌ها وجود دارد. علاوه بر آن ممکن است مسئله‌ای غیرمنتظره در زندگی اجتماعی داشته باشید، مثلاً دعوتی غیرمنتظره شما را غافلگیر کند. یا ممکن است برنامه‌های کنسل شود. از طرف دیگر در این چهار هفته بر مسائل مالی، جریان نقد و درآمد تمرکز بسیار دارید. شاید ایده‌های پول‌ساز بسیار و شاید راه‌هایی برای افزایش درآمد در ذهن داشته باشید. امسال پولدارتر می‌شوید.

### متولدین بهمن (۲۰ ژانویه - ۱۸ فوریه)



این هفته ممکن است در خانه نزاع‌هایی رخ دهد. یا شاید یکی از وسایل برقی به ناگهان از کار بیفتد. به عبارتی احتمال مسئله‌ای غیرمنتظره وجود دارد. در عین حال در چهار هفته آینده به دلیل حضور خورشید در موقعیت شما، از قدرت خوبی برخوردارید. این بدان معناست که اکنون زمان شماست و همه چیز به شکلی که شما می‌خواهید انجام می‌شوند. شما شرایط و افراد مطلوب را جذب می‌کنید. در سفر ساختن مجدد خود موفق باشید.

### متولدین اسفند (۱۹ فوریه - ۲۰ مارس)



لطفاً این هفته مراقب باشید که زمان حوادث برای متولدین اسفند است. با احتیاط رانندگی کنید، راه بروید و حرکت کنید. شاید مشکلاتی با اقوام، همسایه‌ها و خواهر و برادر پیش آید. برای محافظت از خود فقط باید حواستان را جمع کنید. با نزدیک شدن تولدتان سال شخصی شما به پایان می‌رسد. بهتر است برای سال جدید برنامه‌ها و اهداف خود را مشخص کنید. بدین ترتیب از هدفمند بودن احساس لذت کرده و بهتر تصمیم می‌گیرید.

### متولدین مهر (۲۳ سپتامبر - ۲۲ اکتبر)



حساب بانکی خود را چک کرده و سعی کنید مسائل مربوط به اموال مشترک، مالیات، بدهی و بیمه را در کنترل داشته باشید، زیرا ممکن است این هفته مسئله‌ای غیرمنتظره بر آن‌ها تأثیر بگذارد. شاید مالی از جایی برسد یا چیزی را در این رابطه از دست بدهید. در عین حال می‌دانم چهار هفته آینده برای شما زمانی سرشار از عشق و آرامش و تفریح است. خصوصاً از گذران زمان با بچه‌ها و خانواده لذت می‌برید.

### متولدین آبان (۲۳ اکتبر - ۲۱ نوامبر)



این هفته با همسر و والدین صبور باشید، زیرا ممکن است نزاعی غیرمنتظره پیش آید. صبر و تحمل شما مشکل را حل می‌کند. در چهار هفته آینده تمرکز اصلی شما بر خانه و خانواده است و ممکن است خصوصاً بیش از همیشه درگیر یکی از والدین باشید. خوشبختانه چیزی باعث خوشحالی شما در مورد محل زندگی‌تان می‌شود. امسال زمان بهبود شرایط خانه و روابط خانوادگی است. افراد خانواده شما هم نسبت به هم با محبت‌تر خواهند بود.

### متولدین آذر (۲۲ نوامبر - ۲۱ دسامبر)



این هفته مراقب هر آنچه انجام می‌دهید باشید، زیرا زمان حادثه است، بخصوص در محل کار. باید بگویم تغییری ناگهانی و غیرمنتظره ممکن است بر کار یا سلامت شما تأثیر بگذارد. مراقب و گوش به زنگ باشید. علاوه بر آن روزها هم در چهار هفته آینده با سرعت می‌گذرند، زیرا به ناگهان کار زیادی برای انجام، رفت‌وآمدهای بسیار و ملاقات‌های بسیاری دارید؛ اما این مشغولیت شادی‌آور است و از نظر مالی هم احساس خوبی دارید.



**مشاور رسمی املاک مسکونی**

**مشاوره تخصصی املاک درآمدزا**

**دسترسی به پیش فروش VIP**

**جهت سرمایه‌گذاری دریافت وام تضمینی**

**خانه های ویلایی و کاندو و تانهاوس**

**برای مشاوره رایگان با ما تماس بگیرید 514 730 3909**



GROUPES IMMOBILIERES LONDONO REALTY GROUP INC

HIGH ROLLER 2018, 2019, 2020

A Donation partner of DANS LARUE

Broker of the year 2019

شعر هفته

هرکس به حکم عشق  
و علاقه به کشورش

هرکس به حکم عشق و علاقه به کشورش  
لابد شده‌ست عاشق آن مثل مادرش  
دل آن چنان سپرده به دریای مهر او  
حتی شده‌ست عاشق ارض شناورش!  
مانند بهمنی که به دریای شهر خویش  
دارد علاقه‌ای که برادر به خواهرش  
من هم درست مثل همین شاعر بزرگ  
دارم کمی علاقه به دریا و بندرش  
کردن فدای آن‌ور این کشور عزیز  
بخشی از این علاقه که دارم به این‌ورش  
بی‌شبهه درد می‌کند عضوی ز پیکرم  
وقتی که درد می‌کند عضوی ز پیکرش  
از خطه شمال بیا تا ته جنوب  
از باختر گرفته برو تا به خاورش  
من عاشقم به هر که در اینجا نفس کش است  
هم عاشقم به گاو و به گوساله و خرس  
می‌سازمش، اگر شده با صادرات نفت!  
می‌سازم از گذشته آن، باصفا ترش  
دستم اگر به بوق مگاننش نمی‌رسد  
جانم فدای دنده پیکان پنچرش

منبع: (فیض‌یوک، ناصر فیض، تهران: شرکت  
انتشارات سوره مهر، ۱۳۹۲)

۱. افکار عمومی  
۲. تابناک

حکایت  
هفته

۱. افکار عمومی

افکار عمومی از نظر دانشمندان علوم طبیعی، جانوری مشکل‌ساز است. هیچ قیل و بعدی ندارد. حتی خصوصیات گفتار را هم نمی‌توان به او نسبت داد که پیشینه‌اش به جانوران مابعد یا ماقبل خود بازمی‌گردد. نتیجه‌گیری اینکه سر درآوردن از چگونگی تولیدمثل افکار عمومی به هیچ‌عنوان کار ساده‌ای نیست. افکار عمومی بسیار شبیه به نماینده است. می‌توان آن را به جنبش قیل از جریان ساز شدنش شبیه دانست. کمی از خصوصیات تابناک را هم در خود دارد؛ اما قطعاً نمی‌توان گفت که افکار عمومی شبیه یکی از جانورانی است که به آن‌ها اشاره کردیم.

او بیشتر به خاطر داشتن سیستم گوارشی‌اش مورد توجه قرار گرفته است. افکار عمومی نشخوار می‌کند و سه شکم دارد، اما فقط غذاهای نرم و آبکی را می‌خورد، زیرا سنگدانی برای هضم غذاها و واقعیت‌های سفت و سخت ندارد. او اسکلت درست و حسابی ندارد و تعداد استخوان‌های بدنش اندک است. درباره‌ی افکار عمومی، عموماً گفته می‌شود که فقط به نظر می‌آید که هست. به همین دلیل، وقتی از بین می‌رود، از بدنش جز پودری نرم و خاکستر مانند برجای نمی‌ماند و در نتیجه نمی‌توان او را بعد از مرگ به راحتی کالبدشکافی کرد (یا حتی روی او روانکاوی انجام داد).

۲. تابناک

تابناک اولین بار در ارتفاعات رؤیت شد و مهم‌ترین خصوصیتش رازآلود بودنش است، انگار با جهان دیگری در ارتباط باشد. تابناک بعدها به حوزه‌ی قهرمانان وارد شد. حالا دیگر سلحشوران و مبارزان باید به هاله‌ای از شکست‌ناپذیری به میدان می‌آمدند. به همین علت، تابناک تدریجاً از ارتفاعات فاصله گرفت، تنزل یافت و به پایین و به میدان مبارزه کشیده شد و به حوزه‌ی مذهب و سیاست رفت. رهبران همه‌ی این حوزه‌ها خواستار تابناک شدند. اما تابناک به این عنوان افتخارآمیز بسنده نکرد. او پایین‌تر آمد و اهلی شد. انواع و اقسام مختلفی از تابناک‌ها پدیدار شدند. تابناک خانگی یا اهلی به همراه تابناک پروتلتریا و تابناک معمولی به وجود آمدند. زمانی که تابناک معمولی مرتکب خطا شد، معروف به تابناک انسانی شد. مفسران تلویزیونی به شکلی غیرعادی از طرفداران پروپاقرص تابناک‌ها هستند. آن‌ها می‌توانند با دیدن تابناک از دور به سرعت او را تشخیص دهند؛ تقریباً همان‌طور که می‌توانند مقدار حرکت جنبش جریان ساز را بلافاصله مشاهده و محاسبه کنند؛ حتی در هوای مه‌آلود و بارانی.

جدا از بحث ماوراء طبیعی بودن یا نبودن و جدا از بحث تشریفاتی بودن یا کاربردی بودن تابناک‌ها، آن‌ها عموماً وضعیت روحی و مزاجی خوبی دارند و با سربلندی یکجا می‌ایستند؛ مانند بز، گذشته‌ی خود را به یاد دارند و سرشان را بالا نگه می‌دارند.

منبع: (جانوران سیاسی، یوجین مک‌کارتی و جیمز کیل پاتریک، ترجمه‌ی میترا هوشیار، تهران: نشر تاش، ۱۳۹۴)

لطیفه‌های  
هفته

www.hafteh.ca

\* خوندن زبان این طوریه که تو سرت انگلیسی رو سلیس و روان با لهجه امریکن صحبت می‌کنی ... دهن تو که باز می‌کنی انگار بورات از قزاقستان حرف می‌زنه!

\* خیلی دوست دارم برگردم ایران ... ولی خوب هنوز خارج نشدم!

\* اگر این حس «کنه مزاحمش بشم!» مزخرف نبود ... من الان داشتم با بچم کشتی می‌گرفتم که نوبت شستن ظرف‌ها رو ببچونم.

\* رفتم پیش فالگیر می‌گم آیا کسی باهام ازدواج می‌کنه؟ ... فالگیر می‌گه: نه ... گفتم: تو که هنوز کف دستمو ندیدی! ... می‌گه صورت تو که دیدم!

\* به نم می‌گم: بستنی داریم؟ می‌گه: طبقه دوم فریزره ... دو ساعت گشتم می‌گم نیست، اومد از طبقه سوم درآورد، می‌گه: کوری؟! ... می‌گم: این طبقه سومه، می‌گه: اولی که حساب نیست! ... آخه مگه ساختمونه؟!

\* پزشکا می‌گن خوردن چای در شب معده رو اذیت م‌کنه ... طرف می‌گه معده از کجا می‌دونه شبه؟ ... حقیقتاً من حرف طرف رو بیشتر قبول دارم.

\* زموه جووری شده زن ۴۰ ساله رو می‌بینی انگار ۱۴ سالشه ... پسر می‌بینی انگار دختر ... دختر می‌بینی انگار پسر ... بعد می‌گن چرا دیوونه شدی!

نکته هفته

من هرگز نمی‌گویم در هیچ لحظه‌ای از این سفر دشوار، گرفتار ناامیدی نباید شد. من می‌گویم: به امید بازگردیم، قبل از اینکه ناامیدی، نابودمان کند.

نقل قول هفته

مارتین لوترلینگ: ایمان یعنی برداشتن اولین قدم، در حالی که تمام راهتان در تاریکی است.

ضرب‌المثل هفته

پارسی: تا رنج تحمل نکنی گنج نبینی، تا شب نرود صبح پدیدار نباشد. (سعدی)  
افغانی: آدم کر دو بار می‌خندد (یک‌بار وقتی که می‌بیند دیگران می‌خندند و بار دیگر وقتی که می‌فهمد چرا می‌خندند!)

**صرافی افرا**  
 با مدیریت افرا مصطفایی  
 کارتخوان ایران  
 انجام خدمات ارزی به ایران و بر عکس (استرالیا و ترکیه و ارمنستان)  
 تضمین امنیت وجوه حواله های شما با مجوز رسمی از دولت کانادا  
 جنب مترو اتواتر  
 514-576-3830  
 4055 Ste Catherine O #124 Westmount QC, H3Z 3J8

★★★★★  
**Five Star I.P.M Inc.**  
**صرافی پنج ستاره**  
 منوچهر قربانچیان

تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و  
 بالعکس با کمترین هزینه

514 585 2345 | 514 846 0221

4010 Saint-Catherine St West, H3Z 1P2

**صرافی آشنا**  
 خرید و فروش ارزهای رایج و حوالجات ارزی  
**ASHNA EXCHANGE**  
 Office: 514 - 560 - 7085  
 Cell: 514 - 462 - 5185  
 4055 Ste Catherine O # 194 H3Z 3J8

مرکز آموزش زبان انگلیسی رگسنا  
 حضوری (مونترال)، آنلاین (سرتاسر کانادا و آمریکا)  
 دوره های فشرده آیلتس، تافل و مکالمه  
 WWW.ROXANA-OLC.COM  
**مرتضی طاهری**  
 +1 (514) 585-0189

**SHARIF EXCHANGE**  
**صرافی شریف**  
 توجه: انتقال ارز به ایران و بر عکس نداریم  
 www.sharifexchange.ca  
 Tel: (514)223-6408 261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

**تعمیرات و نوسازی ساختمان**  
 مسکونی و تجاری  
**Ben Reno RBQ License**  
 کاشیکاری و سنگ کاری ● نصب کفپوش و پارکت  
 تعمیرات و نوسازی حمام ● نرده چوبی  
 کابینت و تجهیزات آشپزخانه ● بالکن (Deck)  
 نصب در و پنجره ● نقاشی  
 facebook: Ben Reno  
 benrenovation4295@gmail.com  
 (514) 441 4295

هر روز هر روز

مونترال <> تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ های باور نکردنی

**Montreal: 514-887-0432**

**Toronto: 647-822-2529**

**صرافی پرسپولیس**  
 سریع آسان قابل اطمینان  
 514-225-3455 & 438-357-7000  
 @PersepolisSarafi | 5774 rue Sherbrooke Ouest, Montreal H4A 1X1

کلیه خدمات عکاسی و  
 فیلمبرداری حرفه ای در استودیو  
 فقط با وقت قبلی  
**STUDIO PHOTOBOOK**  
 (514) 984-8944  
 7352 Rue St. Hubert, Montreal H2R 2N3





# محل های پخش هفته در اتاوا

۶۱۳۵۹۴۳۶۳۶

سوپرمارکت آریا

508 Gladstone Ave

۶۱۳۵۶۳۱۲۰۷

فروشگاه شیراز

725 Somerset St W . K1R 6P7

۶۱۳۸۹۷۶۶۶۶

فروشگاه کابل

355 Montreal Rd, Vanier, ON K1L 6B1

( 5 1 4 ) 8 3 4 - 7 2 5 4

www.hafteh.ca

info@hafteh.ca

**Saeideh Shabani**  
With TheTulipTeam at Remax realtor's

FOR RENT  
FOR SALE  
SOLD

Follow me on Instagram  
**saeideh\_realtor**

To be up to date joined on TELEGRAM  
Ottawa Real Estate بازار مسکن اتاوا

سرمایه‌گذاری مطمئن  
حاصل خریدی مطمئن  
در نتیجه انتخابی مطمئن

O: 613 236 5959  
D: 613 413 0093  
E: saeideh@TheTulipTeam.com  
www.TheTulipTeam.com

**MEHDI FALLAHI**  
REALTOR

تمام مشتریان من  
تبدیل به دوستان  
صمیمی من شده اند.

اجازه بدهید به شما  
نیز خدمت کنم.  
۶۱۳-۸۸۹-۴۷۰۰

ROYAL LEPAGE  
MASTER SALES  
AWARD 2022

ROYAL LEPAGE  
Team Realty  
Member of Real Estate Services

yes@RealOttawa.ca

**www.ravadid.ca**  
**info@ravadid.ca**

**موسسه مهاجرتی روادید:**

استارت آپ ویزای کانادا با شرایط بسیار مناسب  
اخذ پذیرش و خدمات ویزای دانشجویی در کلیه مقاطع تحصیلی  
سرمایه گذاری و کار آفرینی  
خرید بیزینس و دریافت مجوز کار  
اکسپرس انتری  
ویزای توریستی  
تمدید مجوز تحصیل و مجوز کار در کانادا  
اسپانسرشیپ همسر والدین  
خدمات اسکان اولیه  
و ...

**تماس رایگان در آمریکای شمالی:**

Free Tell & fax:  
1-833-RAVADID (728-2343)

تماس در واتس آپ با هماهنگی قبلی  
+1(514) 797-6850 (Ottawa head office)  
+1(514) 638-8258 (Montreal office)

**ALIREZA MANSOURI**  
**RCIC, R533715**

پیش شماره‌های  
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

# نیازمندی‌ها فقط با ۱۰ دلار در ماه! نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

مد و لباس	۹۳۳-۶۸۰۰	فریدون هرنیدیان	۶۵۳-۳۰۵۰	دکتر رضا یاوریان	اتومبیل (فروش)
HPadar ۸۴۲-۵۶۰۸	رسانه های گروهی	۸۴۸-۹۵۹۹	بیمه عمر و سرمایه گذاری	بیمه عمر و سرمایه گذاری	Auto Highlander ۹۹۰-۲۵۰۰
مراکز مذهبی	بازار	۵۷۵-۸۴۵۱	نیره امداد	نیره امداد	www.autohighlander.com
انجمن بهایی	پوشه	۷۸۷-۸۸۴۸	۲۹۶-۹۰۷۱	علی پاکنژاد	1080 Victoria Avenue, Saint-Lambert, QC J4R 1P7
موسسه خوبی	هفته	۹۰۳-۴۷۲۶	۴۶۷-۸۴۹۱	عبدالله صفوی	اتو کاسپین
کلیسای ایرانی	پرنیان	۹۹۶-۹۶۹۲	۶۹۰-۶۱۸۱	متین تیره دست	www.autocaspien.com
کلیسای فارسی- کشیش	پیوند			بیمه (خودرو و خانه و سفر)	
مشاور املاک	رستوران-پیتزا - کترینگ				اتومبیل (تعمیرگاه)
مهدی انصاری	فارس				اطلس
آتوسا تنگستانی فر	رستوران غذاهای دریایی			مشاور فارسی زبان بیمه Allstate	۴۸۴-۴۴۸۱
مینو اسلامی	362-Ave.-Fairmount W. / 514-270-8437			مهرداد ملکچمشیدی	6000 saint jaque H4A 2E9
نادر خاکسار	پوشاپ (هندی)			پزشکی چایگزین	شمیران
شهره شهریان	آریا				آرایشگاه - زیبایی - اسپا
سحر صمدایی	کباب سرا			ترجمه و دعوتنامه رسمی	آمنه
فیروز همتیان	820 Ave. Atwater / 514-933-0933			رضا داودی	۹۳۳-۰۷۶۳
آرزو کتمیری	ساخت و ساز Builders			شهریار بخشی	3545 Côte-des-Neiges, H3H 1V1
کاظم پرتو تهرانی	علی خاقانی			خاطره تحویل داری یکتا	www.Amybeautysalon.com
آرش شکور	سی.دی - ویدئو			نوشادجمال	سوزان
محمد اجزای	تپش دیجیتال			چاپ و کپی	رویا
مشاور خانواده	فروش و موکت			فتو کپی ان دی جی	فریبا
لاله رهبین	فروشگاه ها			حسابداری	آز
مشاور تحصیلی	عکاسی و فیلمبرداری			اردشیر معین افشاری	آپادانا
مشاور مهاجرت	استودیو فتوبوک			حسین خریدین	پرسپولیس
معصومه علی محمدی	فتو شاپ			حجت رستمی	پنج ستاره
علی مختاری				سرور صدر	صرافی الیت
سهیل ملا محمدی				مهدیه سلیمی	شریف
کنجی					صرافی رویال
نان و شیرینی					پاسیفیک
کندم					ExpertFX
نان سنگک آذر					الکترونیک - برق کار
نوسازی و تعمیرات ساختمان					آراز الکترونیک
شرکت بن					آژانس های مسافرتی
شرکت آماج					سلطان تراول
لوله کشی پتانسیل					فرناز معتمدی
لوله کشی پارس					مهری صدوقی
بهنام					سعید هاشمی
وام مسکن					آموزش
بهرز باباخانی					پروین عبائی - فارسی
آتوسا تنگستانی فر					مدرسه فردوسی
شیرین تیموری					مدرسه وست آیلند
مهرداد مرادخانی					مدرسه دهخدا
مهد کودک					آموزشگاه (راندگی)
سیما (دولتی)					آموزش (موسیقی)
وکیل/مهاجرت					پیانو / فخاریان
دیوید برگر					استاد بیانیت فرچه داغی
					آموزش (زبان)
					آکادمی آریا

## 17: Histoire de couverture

Une course entre la mort et la vie

Nouvelle loi de la Nouvelle-Écosse sur le don d'organes

Quelle est l'opinion publique et quelles sont les préoccupations éthiques?

F. Shakiba, S. Farokhahmadi et N. Hashimi



## 42 Interview:

Navideh Ahmadi

Ressentir la douleur humaine devient un art comme l'amour qui devient poésie  
Nesar Ahmad Tajik dans une interview exclusive avec HafteH



42

## 25 Immigration:

Masoumeh Alimohammadi

Quelle est la raison de la sélection facile de 27000 demandes d'entrée express?



25



35

## 35 Introduction du livre:

Yassaman Hassani

Le Code Québec par Pierre Duhamel, Jacques Nantel et Jean-Marc Léger

## 50 Politiques:

: Negin Parvarandeh

Joe Biden et le Canada



50



53

## 53 Economy:

Armin Aryanpour

Hausse de l'inflation en janvier; Risque d'explosion des prix à l'avenir?

Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal  
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal  
25 février 2021, numéro 622  
25 February 2021, issue Nr. 622

(514)834-7254  
• www.hafteh.ca  
• info@hafteh.ca  
• news@hafteh.ca  
• ad@hafteh.ca  
• ISSN 1918-4379 HafteH

Publication: Journal HafteH / 4479777 Canada Inc

Rédacteur en chef: Khosro Shemiranie

Immigration: Masoumeh Alimohammadi

Littérature: F. Sadatsharifi

Cinema: Mostafa Azizi

Medicine: Dr. Faegheh Ebrahimi

Communauté afghane: Habib Osman, Nargis Karimi Hashimi

Actualité Communauté: Negin Parvarandeh

Économie: Behrad Ranjbari

Price: \$2.50

Annual subscription: \$120

HafteH will not be published on the following dates during 2021:

January 7th  
March 25th  
July 5th  
October 14th

This project is funded in part by the Government of Canada.

Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada.

Canada



Les frais de l'abonnement annuel: 120 dollars





**PERMONT**

Entrepreneurs généraux / General contractors Inc.



## سازنده سازه های شما با اعتماد و دوستی

تیم مدیریتی با بیش از ۲۰ سال سابقه اجرا در کانادا

طراحی و ساخت کلیه ساختمان های تجاری ، صنعتی و مسکونی  
برآورد و مشاوره سرمایه گذاری در امور ساخت و ساز  
استفاده بهینه از فناوری روز در طراحی و اجرای ساختمان



Tel: 514-738-0006

Fax: 514-738-0002 Info@permont.ca www.permont.ca  
5473 Ave Royalmount #214 Montreal, QC, H4P 1J3

RBQ # 5639-5874-01



# آرش و شیرین شکور

کارشناسان املاک شما  
در مونترال و حومه

**با ما اولین انتخاب را داشته باشید!**

**دسترسی اختصاصی تیم ما به پیش فروش ویژه  
در بروسارد (چند قدمی قطار REM)**

جهت دریافت اطلاعات بیشتر در رابطه  
با پروژه های زیر، با ما تماس  
حاصل نمایید.

- Downtown Montreal
- Quartier Des Spectacles
- BROSSARD, Steps to REM
- Lasalle
- Griffintown
- Candiac



(514) 441-4189  
(514) 730-3909

Agence Immobilière  
GROUPE IMMOBILIER  
**LONDONO**  
REALTY GROUP INC

shirin@londonogroup.com  
arash@londonogroup.com





**SAMI FRUITS**

# میوه تره بار سامی

کیفیت: خوب قیمت‌ها: غیر قابل رقابت

با شش شعبه بزرگ در خدمت شما

**D.D.O. (514) 421-6333**  
 3000 Rue du Marche, H9B 2Y3  
 چهارشنبه: ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
 پنجشنبه: ۸:۳۰ تا ۲۰:۰۰  
 جمعه: ۸:۰۰ تا ۲۰:۰۰  
 شنبه و یکشنبه: ۸:۰۰ تا ۱۹:۰۰  
 (دوشنبه و سه‌شنبه تعطیل)

**Head Office**  
 1505 rue Legendre Ouest  
 Montreal, QC H4N 1H6  
 (514) 858-6363

**Nord-est (514) 593-1333**  
 8200 19E Avenue, H1Z 4J8  
 دو و چهارشنبه: ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
 پنجشنبه: ۸:۳۰ تا ۲۰:۰۰ - جمعه: ۸:۰۰ تا ۲۰:۰۰  
 شنبه و یکشنبه: ۸:۰۰ تا ۱۹:۳۰ - سه‌شنبه: تعطیل

**St. Laurent (514) 856-1333**  
 1320 boul. Jules-poitras, H4N  
 چهارشنبه: ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ - پنجشنبه: ۸:۳۰ تا ۲۰:۰۰  
 جمعه: ۸:۳۰ تا ۲۰:۰۰ - شنبه: ۸:۰۰ تا ۱۹:۳۰  
 یکشنبه: ۸:۳۰ تا ۱۹:۰۰ - دو و سه‌شنبه: تعطیل

**Laval (450) 978-1333**  
 1550 Blvd Daniel Johnson  
 دوشنبه و چهارشنبه: ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
 پنجشنبه: ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ - شنبه و یکشنبه: ۸:۰۰ تا ۱۹:۳۰  
 جمعه: ۸:۳۰ تا ۲۰:۰۰ - سه‌شنبه: تعطیل

**Lasalle (514) 368-1333**  
 400 ave Lafleu, H8R 3H6  
 چهارشنبه: ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰  
 پنجشنبه: ۸:۳۰ تا ۲۰:۰۰ - جمعه: ۸:۰۰ تا ۲۰:۰۰  
 شنبه و یکشنبه: ۸:۰۰ تا ۱۹:۳۰ - دو و سه‌شنبه: تعطیل

سامی، جایی که می‌توانید سبد خرید خود را پر از میوه کنید،

اما کیف پوتان را خالی نکنید.



# 622 HAFTEH

Un hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal  
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal  
Vol.13 - No.622 Jeudi/Thu, février/Feb.25.2021

www.hafteh.ca ISSN 1918-4379 hafteh

Convention du service Poste-Publications NO 41740020



**INSTITUT TECHNIQUE**  
**AVIRON**  
**TECHNICAL INSTITUTE**  
**DE MONTRÉAL**

80 années écoulées pour le bon service

## روایهای خود را واقعیت بخشید

les cours en ligne sont disponibles en français et en anglais

### دوره های آنلاین اویرون آغاز شد

**Programmes D.E.P 1800 heures:**

- \* Soudage-montage
- \* جوشکاری و مونتاژ
- \* Mécanique automobile
- \* مکانیک اتومبیل
- \* Dessin industriel
- \* طراحی صنعتی
- \* Électricité
- \* برق کاری

• تئوری: به صورت آنلاین  
• عملی: در موسسه و حضوری  
• امتحانات: حضوری با رعایت پروتکل های بهداشتی

Service de Placement Disponible

- امکان دریافت وام و بورس
- مشاوره برای کارهایی ارائه می شود









5460 Royalmount, Ville Mont-Royal ☎ De La Savane

www.avirontech.com

514-739-3010

## مهندس مهدی انصاری

### مشاور املاک

کارشناسی ارشد مهندسی عمران از دانشگاه کنکوردیا

خرید و فروش تخصصی ملک  
دسترسی ویژه به پیش خرید  
در سراسر مونترال

دسترسی تضمینی به بهترین  
مبلغ وام با کمترین سود بانکی

514-588-0609 ☎

MEDI.ANS.MTLBROKER 📱

www.mahdiansari.com

### بسته خرید ویژه فقط برای پرستاران و پزشکان عزیز



MAHDI ANSARI - CANADA AWARDED BROKER 2019-2020